

BASQUET

Un Mundial hecho a mano

Página/16/17

JULIO CESAR ARAOZ:

"No puedo asegurar que no haya cortes"

(subsecretario de Energía)

SABURO OKITA:

"El mercado libre no es la panacea"

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, domingo 22 de julio de 1990

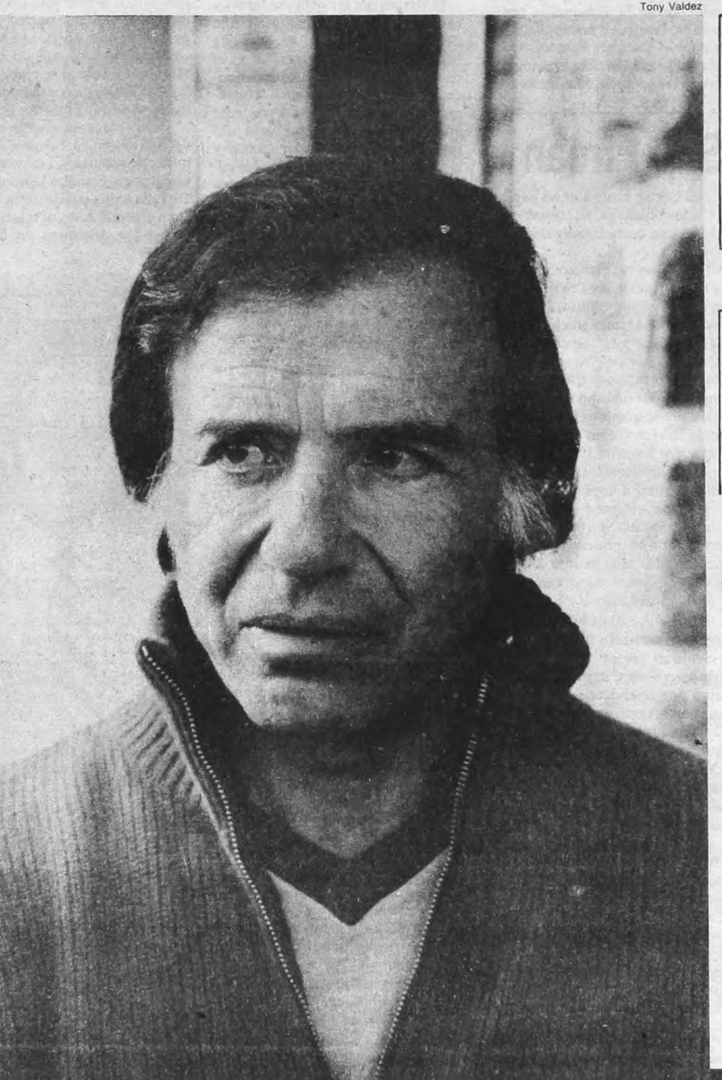
Año 4 - Nº 966 - Precio de este ejemplar: ₳ 4000 Recargo venta interior: ₳ 200. En Uruguay: N$ 1200

Menem convocó a la residencia presidencial a ministros y secretarios para diseñar el quinto capítulo del plan Sup-Erman

Página/2/3

EL QUINTO DE OLIVOS

Tony Valdez



LA QUE SE VIENE

- *Las privatizaciones en el Congreso*
- *Nuevo Ministerio de la Producción*
- *Cómo detener la caída del dólar*
- *Otros destinos para los Alsogaray*

LULU

Lulú lo visita sólo en feriados y fines de semana, pero como ya la conocen en el ministerio, aunque sea de vista, mientras Antonio Erman González estuvo ausente se instaló en su despacho todos los días, como si fuera la casa propia. Simpática y cariñosa con todos los que se acercan a ella, incluso se animó a pasear por los pasillos ante la mirada atenta del personal de guardia que no le perdía el paso. La única que la domina es la secretaria privada del ministro, Liliana, quien además se ocupa personalmente de su traslado desde y hacia el domicilio de la calle Larrea. "Es ideal para tenerla en un departamentito", comentó el ministro la primera vez que la vio mover la cola a la diminuta perra Yorkshire que responde al sugestivo nombre de Lulú.

Otra mirada a la historia (en transición), *por **A**ndré **G**under Frank* 14

Hablar bien no cuesta, *por Carlos Ulanovsky* 28

EXCLUSIVO

El canciller Cavallo explica que la Argentina busca capitales en Europa y comercio en Estados Unidos

LA VEREDA TIENE DOS MANOS

Página/6/7

El Presidente recibe en Olivos a

PARA AJUSTAR LA

La baja cotización del dólar, la intervención del Congreso en las privatizaciones que faltan y las que ya se hicieron, y la creación del nuevo Ministerio de Producción decidieron al Presidente a reunirse con todos sus colaboradores, después de un fin de semana con resfriado. Las fotos de María Julia Alsogaray cayeron como balde de agua fría.

(Por Gabriela Cerruti) El Presidente calzó botas y piloto sobre su pijama, se subió a su auto y salió a manejar un poco para distenderse. Fue el signo que marcó el fin de una semana en la que el resfrío presidencial congeló la actividad de gobierno. El reinicio formal será esta tarde cuando ministros y secretarios de Estado respondan al llamado telefónico hecho ayer desde la residencia de Olivos convocando a una reunión de gabinete ampliada para discutir las preocupaciones más urgentes dentro de lo que se viene: qué hacer con el dólar bajo, cómo se encarará la segunda etapa de las privatizaciones y la forma y el color de un eventual ministerio de la producción que constituiría una definición de estrategia en su creación y una elección política en la designación de su futuro titular.

En la semántica de signos, señales y mensajes, manejada por el actual entorno presidencial, las fotos de María Julia Alsogaray en su nuevo look desenfadado precipitaron las discusiones sobre la situación de la familia del capitán en el equipo de gobierno. Padre e hija pasaron ayer el día en la casa familiar, festejando el cumpleaños de la esposa del asesor en deuda externa, ajenos a las cuestiones que los involucran. Las fotos —a las que la interventora de ENTel insistió en restar importancia señalando que ella "hace lo que quiere" y que finalmente, "también criticaron al Presidente cuando apareció en algunas fotos, y hoy es presidente"— desencadenaron las facturas pendientes.

La discusión central tendrá que ver con el planteo hecho por el capitán sobre el manejo de la negociación por la deuda externa que lleva adelante el equipo económico y sus críticas directas al ministro Erman González. Para los hombres más cercanos al Presidente, lo de Alsogaray fue "casi una jugada suicida" teniendo en cuenta el apoyo con que cuenta el democristiano por parte de Menem. Para otros, en cambio, fue una operación tendiente a ganar espacio en un momento en que desde distintos sectores del Gobierno se sueña con su desplazamiento.

"Hay que traer a los liberales en serio, y no a los que parecen", señalaba ayer en una confitería céntrica un hombre allegado a uno de los ministros que sueña con el desplazamiento de los Alsogaray como es el canciller Domingo Cavallo. Los liberales en serio vienen a ser para el presidente de la Fundación Mediterránea hombres como Roberto Alemann o Krieguer Vasena.

Por allí pasa también la discusión sobre la creación del Ministerio de la Producción presentada inocentemente como una forma de crear un lugar que se ocupe del manejo de la "economía real". El proyecto surgió del despacho del ministro de Obras y Servicios Públicos, Roberto Dromi, y ya fue conversado con el realizador número uno de los deseos presidenciales, el secretario legal y técnico, Raúl Granillo Ocampo. Convergió con la idea que estaban manejando los secretarios de Planificación, Moisés Ikonicoff y de la Función Pública, Gustavo Béliz, pero la proyección es en su fondo diferente.

Béliz e Ikonicoff conversaron la posibilidad con el actual subsecretario de Agricultura, Felipe Solá, como una forma de subir el status de esa dependencia y unirlo al de Energía y Comercio Exterior aunque no habían definido aún si se haría con la supresión de otro ministerio —por lo que alcanzaría con una ley de ministerios— o con la creación de uno nuevo, lo que haría necesario esperar una reforma constitucional. Pero en cualquier caso, quien se autopostulaba para ocuparlo era el titular de la Sociedad Rural Argentina, Guillermo Alchourón que dejará su cargo en pocos meses porque no puede ser reelecto, y sin cargo público dejaría incluso su rol de personaje influyente porque no es precisamente uno de los estancieros más poderosos del país sino que posee muchas menos hectáreas que la mayoría.

El viernes por la noche, en la cabecera de la mesa principal del festejo del casamiento de la hija de Alchourón que se concretó en el restaurante de la SRA, estuvieron rodeando al feliz padre Solá y Alsogaray, pero nunca llegó el Presidente aunque su notoria mejoría del resfrío le permitía ya levantarse y movilizarse en lugares caldeados como, por supuesto, el que congregó a la familia ruralista.

El desplante no fue admitido trágicamente pero funcionó como señal. Si hay un ministerio de la producción, el titular será discutido y no hay lugares comprados, tampoco por Cavallo o González que postulan a Roberto Alemann.

En el desfile incesante de funcionarios por la residencia de Olivos a pesar del reposo recomendado, los temas menores fueron sumando espacio. María Julia estuvo allí el viernes por la noche, antes de que se difundiera su foto envuelta en pieles, y conversó sobre su futuro destino como privatizadora, poniendo límites antes de empezar: a la propuesta gubernamental pidió tiempo para pensar y condiciones que le garantizasen "no estar en el fuego cruzado de González, Dromi y Diego Estévez" (secretario de empresas públicas).

El tándem Alsogaray-Alsogaray no funciona en paralelo. **Aunque cuando Cavallo critica la postura del padre sobre la deuda externa se queja también por la repercusión internacional de las fotos de la hija que tendrán una difusión similar sólo a la del escándalo político-matrimonial de la pareja presidencial, la mayor parte de los hombres del Gobierno creen que es más factible que el capitán deje su lugar que el desplazamiento de la ingeniera, a pesar de que esto no significaría sólo una crisis familiar sino una diferencia seria para el liberalismo de la Capital Federal.**

Otra de las obsesiones repetidas hasta el cansancio por el Presidente durante su convalecencia fue la de la reforma constitucional que espera comenzar a apurar luego de la definición del plebiscito en la provincia de Buenos Aires. La idea es que "para gobernar bien tienen que dejar todos de probarse la banda" lo que en términos políticos significa que con la reforma aprobada y la reelección como un hecho se tendrían que terminar las internas de la segunda línea que lucha por posicionarse en la estructura de poder. Aunque Menem anunció a sus interlocutores en estos días que él mismo se hará cargo del tema, lo cierto es que menciona a dos hombres fundamentales en las negociaciones con el radicalismo: uno, José Luis Manzano, por sus ya probados encantos frente a la Coordinadora radical. El segundo, Antonio Cafiero, si la política llevada a cabo con el radicalismo en la provincia de Buenos Aires es exitosa y puede repetirse a nivel nacional para lograr el acuerdo.

El rol que jugará el Ministerio del Interior continúa desdibujado mientras su titular continúe, junto con Eduardo Bauzá y Jorge Triaca, en la lista de los posibles reemplazados cuando se decida cambiar el plantel oficial de Gobierno.

Los cambios en el gabinete no forman parte de la agenda, pero sí de las tertulias cotidianas de los ministros que ven acercarse la fecha tope marcada para que todo siga como está: el viaje del presidente George Bush a la Argentina. "Por lo menos dos", aseguran casi todos cuando se les preguntan cuáles son los ministros que cambiarán luego de ese viaje, que tendrá a Bush sólo treinta horas en el país, pero que nucleó tantas expectativas que provocó ya los primeros desaguisados cuando el vocero Humberto Toledo se embarcó rumbo a Washington para operar sobre los medios que enviarán periodistas al país —llegarán cien ciento cincuenta de una comitiva cercana al medio millar de personas— mientras el embajador en Estados Unidos, Guido Di Tella, había enviado con el mismo fin a Buenos Aires al ministro de la delegación argentina en Washington, Jorge Telerman. Toledo no mantiene una relación demasiado fluida con los editores estadounidenses luego del viaje del presidente Menem a ese país y de haber enviado una carta personal al director del *New York Times* quejándose por la cobertura que hacía de la acción de gobierno su corresponsal en Buenos Aires, gesto considerado en aquel país casi como un agravio.

A González le tocará la peor parte de la reunión de hoy en Olivos: explicar las estrategias para que el dólar no se mantenga bajo, plantear su posición sobre las críticas que le hizo Alsogaray durante su viaje y coprecisar junto con Dromi cómo piensan encarar la segunda etapa de las privatizaciones. **Llegará a Olivos casi directamente desde Ezeiza lo que le significa estar relativamente al margen de las anécdotas de la interna de una semana, que no es poco en estos tiempos.** Esta vez corre con ventaja gracias al resfrío presidencial y las vacaciones de invierno de los hijos de los funcionarios que disminuyeron la actividad oficial y la paragubernamental. Aunque aumentaron las expectativas que comenzarán a tejerse otra vez con la forma de trama política desde esta tarde.



Los vuelos de Sup-Erman

(Por Julio Nudler) Es posible que Antonio Erman González no haya elegido el mejor momento para visitar a Carlos Solchaga, su colega español, con quien se reunió ayer en Madrid en una corta estadía tras su viaje a Italia y antes de volver a Buenos Aires.

Solchaga, enfrentado al vicepremier Alfonso Guerra, planteó que los ministros del gobierno debían integrarse a la conducción del PSOE (Partido Socialista Obrero Español), a la que calificó de monolítica. Nadie se jugó con Solchaga, y éste quedó girando políticamente en el vacío.

Mientras tanto, la peseta —igual que el austral, salvando las distancias— sigue revaluándose frente al dólar (que ya sólo vale unas 103 *pelas*, y la consecuencia son masivas importaciones (de coches, por ejemplo), precisamente cuando los ingresos por turismo se han derrumbado. Los últimos en reparar en esta preocupante realidad son los españoles mismos, que siguen recalentando el consumo a fuerza de demandar crédito, pese a tener que pagar por éste hasta un 19 por ciento anual, el triple de lo que paga, por ejemplo, un alemán en su país.

Estos contratiempos no han conseguido derribar a la peseta, precisamente porque las altas tasas de interés que se obtienen en España siguen atrayendo capital especulativo hacia la península. Solchaga, mientras tanto, concentró sus afanes en frenar el rebrote inflacionario que asomó a comienzos de este año, y lo ha logrado. Hoy la tasa anual de inflación ronda el 6 por ciento, aunque hay quienes sospechan que alguien metió mano en las estadísticas para conseguirlo.

De cualquier modo, y como parte de su lucha por planchar el IPC, Solchaga le pinchó a Telefónica un proyectado aumento tarifario. La empresa —que pertenece en un 34 por ciento al Estado— respondió que entonces no podría cumplir su plan de inversiones, imprescindible para mejorar el deteriorado servicio, salvo que se endeude aún más. Lo cierto es que sus acciones empezaron a caerse, tanto en Nueva York como en otras bolsas, ante la perspectiva de una rentabilidad en baja.

Con Iberia las cosas no andan demasiado mejor. En los últimos años había conseguido engordar su cuadro de resultados a costa de no renovar su flota, con lo que reducía el peso de las amortizaciones. Pero para no perder penetración en el mercado se lanzó ahora a una renovación masiva, y esto presagia años en el rojo para la flamante dueña de Aerolíneas Argentinas.

No puede saberse si una pasada tan fugaz le haya permitido a Erman palpar la opinión de los españoles sobre las aventuras financieras de Telefónica e Iberia en la Argentina —que es vista, ante todo, como un país desordenado pero barato—. La actitud que parece prevalecer en España es la de preguntarse por qué empresas que no son eficientes en su propia casa salen a vender eficiencia a otra parte. De todas formas, salvo continuos artículos en la prensa transmitiendo una impresión casi caótica del proceso privatizador argentino, nadie se pronuncia oficialmente sobre el tema.



Sup-Erman González: cuentos de gallegos.

QUEDA

(Por Román Lejtman) La última etapa de la privatización de ENTel puede convertirse en un calvario para María Julia Alsogaray y Roberto Dromi, ya que la mayoría de las decisiones que faltan asumir deben tener la anuencia de Antonio Erman González y del Parlamento. María Julia y Dromi se comprometieron con Telefónica y Bell Atlantic a eliminar de los pulsos telefónicos un impuesto del 30 por ciento que ingresa directamente a las cajas previsionales, pero el ministro de Economía se muestra remiso a tomar una resolución que puede entorpecer sus cálculos fiscales. Para complicar aún más el panorama, la gabela en los pulsos debe eliminarse por ley y es una quimera que la bancada radical acepte facilitar una gestión encabezada por Dromi y la hija del capitán ingeniero.

Los representantes de Telefónica y Bell Atlantic acordaron con María Julia y Dromi que los pulsos telefónicos aumentarán de 1,92 centavos de dólar a 2,5 centavos, una suba que en la práctica llegaría al 30 por ciento en dólares. Si se elimina el impuesto a los jubilados, los pulsos no sufrirían un fuerte ajuste ya que se compensaría esa quita con el aumento pactado, pero si ello finalmente no ocurre, las tarifas telefónicas podrán provocar un infarto a los usuarios.

Otro frente de tormenta que deberán capear Dromi y María Julia es la escasa posibilidad que tiene Telefónica para cumplir con las metas fijadas en el pliego de licitación, si se toman en cuenta las noticias que llegan desde España. La revista *Cambio 16* del 9 de julio, en una de sus notas de tapa, explica que "Telefónica es incapaz de generar los fondos que necesita para el formidable proceso de inversión en que está inmersa". Y agrega: "Pretende invertir 3,5 billones de pesetas en cinco años, lo que aumentará todavía más una deuda que ya ronda el billón y medio de pesetas".

El ministro Dromi se queda en Buenos Aires monitoreando el pro-

gabinete ampliado

BRUJULA

Por cuestiones de imagen

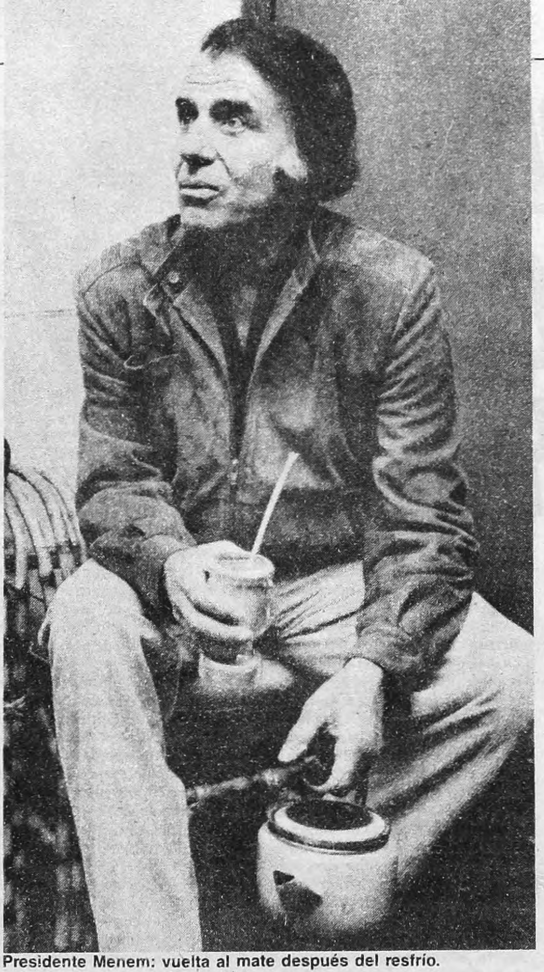
Aunque los dos temas fundamentales fijados en la agenda internacional del presidente Carlos Menem para los próximos meses son el viaje a Colombia que realizará a partir del 3 de agosto y la visita del presidente norteamericano George Bush, las preocupaciones pasan por otros carriles. Cuando se convencieron de que la mala imagen argentina en países como España o Francia no tenía que ver con la actividad de los corresponsales extranjeros ni con las publicaciones aparecidas, comenzaron a mirar hacia los embajadores en Madrid y París, José "Pepe" Figueroa y Marcelo Gelbard.

La acusación fundamental sobre ellos es su falta de contactos con los partidos que se encuentran en el poder en esos países y la escasa actividad desarrollada por las respectivas embajadas. Lo que comenzó como un cuestionamiento derivó en que se esté analizando seriamente en Cancillería los nombres que podrían reemplazarlos.

En el caso de España, la situación aparece como la más compleja porque tanto Figueroa como el director de la Casa Argentina en Madrid, Agustín Santa Cruz, se mueven libremente en los ambientes franquistas que tenían que ver tanto con sus amistades actuales como con sus convicciones políticas, pero encuentran serias dificultades para relacionarse con los hombres de gobierno.

En París, la actividad de Gelbard es casi inexistente mientras que la imagen argentina conoce allí uno de sus picos más deteriorados. En esa caso, se suma el distanciamiento entre el embajador y el representante argentino ante la UNESCO, Jorge Asís, que tiene su sede en esa ciudad

La decisión está tomada, Cavallo tiene el okey presidencial para los cambios, y los postulantes y postuladores crecen mientras los embajadores comienzan a convencerse de que, esta vez, las versiones culminarán en el abandono de las residencias que ocupan.



Presidente Menem: vuelta al mate después del resfrío.

POLAR

El Servicio Meteorológico aporta datos que corroboran lo que ya se sabe: el invierno hay que pasarlo. La ola de frío polar que está haciendo entrechocar dientes en todo el país y se extiende hasta el sur brasileño, incluye nieve en sitios desusados y los convierte en curiosos. Que Tafí del Valle, en Tucumán, haya quedado convertido en una postal navideña, o que miles de turistas esperen en Foz de Iguazú que —tal como sucedió en 1975— las cataratas luzcan raras bajo una nevada fuerte, fueron apenas dos escenas entre las miles que tuvieron por protagonista a gente enfundada en todo lo disponible. Recién el lunes por la tarde se espera un leve ascenso de temperatura. En Córdoba, la región serrana amaneció blanca y radiante. La nieve impidió el tránsito por sendos tramos de las rutas de traslasierra debido a los bloqueos y el asfalto helado. Bajo cero también fueron las temperaturas de San Luis, aunque con cielo descubierto. En Viedma, pese a la costumbre, la sensación térmica dejó a todo el mundo en su casa: diecisiete grados bajo cero, y manto de heladas sobre la ciudad.

Guinsburg para ATC

René Jolivet estaba confirmado al frente de Argentina Televisora Color, pero no mucho, según parece. Ayer trascendió que luego de una reunión que mantuvieron, el presidente Menem hizo saber a su hombre de confianza y presidente del COMFER, León Guinsburg, la posibilidad de que en no mucho tiempo se convierta en el próximo interventor de ATC, justamente en reemplazo de Jolivet.

MUCHO SALDO DE TEMPORADA

ceso de privatización, pero María Julia parte mañana a Madrid invitada por la Telefónica y seguramente comprobará *in situ* la denuncia de *Cambio 16*. "Hoy, después de dos años de fuertes inversiones todavía quedan 529.000 españoles suspirando por un aparato por el que tienen una demora que supera aun los cinco meses. Las líneas están saturadas, la calidad del servicio, que ha mejorado en los últimos meses, sigue denotando grandes lagunas en un país que intenta ser competitivo y moderno, pero que topa con el escollo de la deficiente infraestructura telefónica", sostiene el autor de la nota, Primo González Javier Arce, en la página 58 de la publicación española.

—¿No es paradójico que ENTel al privatizarse pase a manos de Telefónica, que es una empresa pública? —se le preguntó a Dromi, durante una de sus tantas declaraciones de prensa.

—Nosotros somos pragmáticos, y las compañías que se harán cargo de ENTel son sólidas y eficientes... —replicó el ministro.

Las complicaciones en el plan privatizador no terminan con ENTel, sino que continúan con las metas que aceptaron cumplir Iberia y Pescarmona (Cielos del Sur) cuando se hagan cargo de Aerolíneas Argentinas. El Ministerio de Obras Públicas aprobó sin objeciones la presentación de Iberia y Pescarmona, pero en todo momento se negó a entregar a los medios de comunicación esa propuesta que señala el futuro desarrollo de Aerolíneas.

Los técnicos de Obras Públicas evaluaron la propuesta de Iberia y Pescarmona a la luz de dos informes que cuestionaron los planes propuestos por los futuros propietarios de AA. Uno de esos informes, que ingresó al ministerio con el número de expediente 1193, fue realizado por los gerentes de Aerolíneas a pedido del propio Dromi y es lapidario respecto de la propuesta elevada por Iberia y Pescarmona.

En la página 16 del informe elevado a Dromi, se arriban a las siguientes conclusiones. "1) Llega a proponer una máxima utilización de la flota extente *comprometiendo parámetros operativos, de mantenimiento y seguridad*.

"2) Mantiene un mismo rendimiento tarifario, que al potenciarse la oferta, producirá una casi segura guerra tarifaria con el consiguiente deterioro del resultado económico.

"3) La única ruta nueva propuesta para los equipos ya existentes en la empresa *no tiene interés comercial por restricciones operativas a la misma*.

"4) La operación propuesta con el equipo a incorporar no es aceptable en un primer análisis desde el punto de vista operativo en algunas rutas que se pretende operar, *por no cumplir con las normas mínimas de seguridad de la actividad*."

La presentación técnica de Iberia y Pescarmona no fue girada a la Comisión de Privatizaciones del Parlamento, pese a los esfuerzos realizados por sus integrantes para lograr ese propósito. "Todo quedó en manos de Obras Públicas", dijo a **Página/12** la senadora justicialista Liliana Gurdulich.

La puja castrense

Cuando se debatió en el Congreso la Ley de Reforma del Estado, que puso en marcha toda la política de privatizaciones del Gobierno, las empresas Somisa, Petroquímica General Mosconi y Astillero Domecq García fueron objeto de tironeo, lobbies y presiones. Un grupo de diputados y senadores se resistía a incorporarlas en la nómina de compañías a privatizar, mientras que desde la Casa Rosada se sugería lo contrario. Finalmente, la decisión de los legisladores primó y esas empresas caracterizadas como "estratégicas" se salvaron de la primera etapa del desguace del Estado.

Por este antecedente, llamó la atención que el presidente Carlos Menem resolviera que Somisa, Petroquímica General Mosconi y Astillero Domecq García integraran la próxima tanda de compañías a privatizar. Al no estar incluidas en el anexo I de la Ley de Reforma del Estado, esas empresas deben formar parte de una iniciativa que necesariamente reabrirá el debate sobre las privatizaciones. La discusión no será protagonizada únicamente por peronistas y radicales, sino que abarca también a las propias bancadas oficialistas del Senado y la Cámara baja.

Con todo, este problema es menor si se lo compara con la decisión de Erman González de manejar personalmente los millones de dólares que surgirán de vender las empresas estatales controladas por el Ministerio de Defensa. Humberto Romero había acordado con los jefes de las Fuerzas Armadas que esa millonada de dólares iba a estar destinada a solventar la meneada reestructuración castrense, pero el ministro de Economía se opuso a semejante alternativa y se quedará con el botín.

En el Ministerio de Defensa se explica que Erman González girará directamente los millones de dólares que surjan de privatizar las empresas que ahora dependen de Romero, un argumento que choca de frente con lo que se dice en el Palacio de Hacienda: "Esa guita va a estar manejada por Erman, parece que no leyeron que el decreto dice Tesoro Nacional", confió a **Página/12** un funcionario de asiduo contacto con el ministro de Economía.

—Los militares caminan por las paredes...

—Algo van a recibir, no todo lo que querían, pero algo van a recibir...

—¿Van a aumentar las partidas presupuestarias para Defensa?

—No está decidido aún, pero no creo que la plata por la venta de las empresas ingrese al ejercicio 1990. Por eso, habría que descartar un aumento de las partidas presupuestarias para el presente año.

Mientras estos procesos de privatización avanzan, resta esperar el destino final de los Ferrocarriles, la concesión de las áreas centrales de YPF, la venta de SEGBA, Yacyretá, Salto Grande y las centrales nucleares. Un menú para todos los gustos que, como buen anfitrión, Menem servirá con una sonrisa a flor de labios.

LORENZO SE QUEDO ESPERANDO



Ministro Triaca y metalúrgico Lorenzo Miguel: al borde del arbitraje obligatorio.

Mientras el Ministerio de Trabajo avanza en la idea de cerrar el conflicto metalúrgico con un arbitraje obligatorio, la UOM aguarda que Carlos Menem le conceda la audiencia solicitada el viernes. Sin embargo, la nutrida agenda presidencial no contempla, por ahora, esa posibilidad.

Una alta fuente del Ministerio de Trabajo reveló a *Página/12* que esa cartera estudia "seriamente" la posibilidad de resolver el conflicto metalúrgico mediante el dictado de un arbitraje obligatorio. La idea que prima en el Gobierno es la de "evitar que la puja salarial se vaya de las manos de las dirigencias y entre en estado salvaje". Ese temor está abonado por los datos que maneja la gente de Jorge Triaca: en la primera quincena de julio, los obreros cobraron un promedio inferior a los 300 mil australes y en virtud de la acumulación de horas de huelga ya quedaron expuestos no sólo a la pérdida del salario familiar sino también de la asignación extraordinaria de 150 mil australes por cada hijo en edad escolar que se pagará —por única vez— en los primeros días de agosto. Mientras evalúan el impacto de estos números, Lorenzo Miguel y la cúpula de la UOM siguen aguardando una entrevista con el presidente Menem, demorada según los sindicalistas "por el estricto reposo que le demanda su gripe". Un argumento casi infantil a juzgar por la nutrida agenda que sigue desarrollando el jefe de Estado.

Con el respiro que dio el fin de semana, la plana mayor de la cartera laboral evaluó el cuadro de situación de este prolongado conflicto (ayer cumplió su segundo mes), que registra pocos antecedentes en el historial metalúrgico. Los funcionarios opinan que en la génesis del diferendo "hubo desidia de unos y otros y así se fueron acumulando problemas, hasta desembocar en este callejón sin salida". La frase alude a que, pisando agosto, empresarios y gremialistas no pueden convenir todavía la escala salarial de mayo.

La lógica inamovible de las partes indujo al Ministerio de Trabajo a considerar "casi inevitable" la aplicación de los mecanismos legales que tiene a mano. Especialmente el arbitraje, ya que luego de dos meses de negociaciones (incluida una tregua con activa intervención de Triaca) un período de conciliación obligatoria puede parecer inútil. En ese análisis pesan también algunos incidentes aislados con cierta carga de violencia, la toma por unas horas de la fábrica Sevel, en Córdoba, y la repercusión del conflicto en la industria automotriz. Con el argumento de que hay desabastecimiento de autopartes (producidas por el sector metalúrgico) han proliferado las suspensiones de mecánicos.

Desde el vamos, el reclamo de un reajuste del 23 por ciento retroactivo a mayo que formula la UOM encontró una negativa sistemática en las cámaras patronales.

En tiempos no tan lejanos, la intervención estatal en el mercado cambiario, los reembolsos por exportaciones, la concesión de créditos especiales, la rebaja de impuestos o los subsidios tarifarios fueron algunos de los mecanismos utilizados para que el empresariado siderometalúrgico absorba parte de los aumentos otorgados a sus obreros. No casualmente, la suerte de esta paritaria quedaba sellada en algún despacho del Ministerio de Economía. Pero el Gobierno menemista cortó de cuajo esa práctica. "Arréglense entre ustedes porque no va a haber modificaciones en el esquema económico".

Debilitada por un creciente desempleo (6 mil cesantías y 60 mil suspensiones en lo que va del año) y ubicada en el ojo de la tormenta, la UOM no baja su apuesta. Ratificó paros de una hora cada 60 minutos trabajados y huelga total el martes y miércoles próximos, mientras sus dirigentes esperan a Menem, aunque la gambeta que les hizo el Presidente en las últimas horas parece indicador suficiente de cuánto pueden esperar los metalúrgicos del Gobierno.

Se viene el acuerdo con Chile

(Por Daniel Sosa) **El primer contacto con los funcionarios chilenos entusiasmó a sus pares argentinos, aunque el término "mercado común" no fue incluido en el vocabulario de las negociaciones. De lo que más se habló fue de "complementación", concepto que abarca desde las promisorias perspectivas para el futuro tendido de un gasoducto transcordillerano hasta la formación de un *pool* binacional para compartir recursos financieros y tecnología de modo de expandir las exportaciones de fruta hacia terceros mercados.**

Los directores nacionales de Integración (de la Cancillería), Juan Schiaretti, y de Comercio Exterior (de la Subsecretaría de Industria y Comercio), Raúl Ochoa, regresaron optimistas desde Santiago de Chile tras dos intensas jornadas de tratativas. En la primera semana de agosto volverán allá para continuar delineando los acuerdos que finalmente suscribirán los presidentes Carlos Menem y Patricio Aylwin cuando se encuentren a fines del mes próximo.

"La meta es complementar las economías de los dos países tan estrechamente como sea posible", explicó uno de los negociadores argentinos. Un ejemplo del potencial de actividades conjuntas es el de la minería: Chile tiene "tecnología de extracción de primer orden y capitales para invertir que la Argentina necesita con urgencia". La cooperación tendría como escenarios los yacimientos nacionales de cobre, oro, molibdeno, uranio y zinc. Una línea de acuerdos similares podría extenderse al área pesquera.

Los funcionarios porteños y santiaguinos coincidieron en la visión macro sobre el rumbo de la economía internacional y sobre la necesidad de insertarse activamente en los mercados externos. A partir de estas premisas, el objetivo definido fue el acceso más resuelto a los países asiáticos de rápido crecimiento.

"Chile posee una infraestructura marítima desarrollada y eficiente, lo que permitirá reducir los costos de transporte para llevar nuestros productos a aquellos destinos", sostuvo el funcionario consultado. Otras posibilidades se abrirían con la creación de empresas binacionales, para lo cual se estudiará el marco jurídico a partir de la experiencia ya concretada con Brasil.

(Según un despacho especial de Noticias Argentinas, firmado por Ricardo Sarmiento, tras el encuentro que Patricio Aylwin y Fernando Collor de Mello celebrarán el jueves 27 en Brasilia es probable que quede establecida la participación chilena en la reunión de ministros de Economía y de Relaciones Exteriores que la Argentina y Brasil tienen agendada para los dos primeros días de agosto en Brasilia. Allí se elaboraría una respuesta conjunta a la Iniciativa Bush, lanzada casi un mes atrás por el presidente estadounidense con el lejano propósito de convertir al hemisferio en un bloque económico.)



Argentina cede sin contrapartida

La Ronda Uruguay (1986/1990) del GATT generará un nuevo orden en las relaciones económicas internacionales, sobre todo entre países desarrollados y subdesarrollados. El nuevo esquema responde a un proceso de fuerte internacionalización del capital, que se traduce en nuevos criterios de organización de la producción, donde la investigación-y-desarrollo y la innovación tecnológica asociada a ella pasan a jugar un rol decisivo en el crecimiento de la economía mundial.

Esta situación explica cuáles son los temas centrales para los países desarrollados dentro de la Ronda Uruguay (asimilación de las reglas vigentes en el comercio de bienes al comercio de servicios, inversiones extranjeras y protección de la propiedad intelectual), en contraste con los objetivos de negociación de los países en desarrollo: eliminación de los subsidios y de las restricciones existentes en el comercio agrícola, la eliminación del acuerdo multifibras y la incorporación del comercio de textiles dentro de las normas del acuerdo general.

Los países desarrollados han logrado avances en los temas servicios y propiedad intelectual, superando la débil resistencia de los países en desarrollo. Estos no han podido articular hasta ahora una adecuada estrategia defensiva, dada la necesidad de conceder ventajas en estas áreas en función de potenciales logros en la cuestión agrícola. Las esperanzas se concentran en el principio del compromiso adoptado por la Comunidad Europea en la reciente Cumbre de Houston.

En este contexto, la posición argentina es un claro ejemplo de ausencia de un esquema negociador integral, en el cual el tema agrícola no constituya el único objetivo de política a conseguir. Al respecto, la Argentina, como otros países en desarrollo que se encuentran actualmente en proceso de fuerte ajuste estructural de sus economías, en función de los condicionamientos externos —Banco Mundial, FMI— generados por la deuda, se ha visto obligada a efectuar fuertes reducciones en materia arancelaria y paraarancelaria, las cuales han sido de carácter unilateral y no han obtenido como contrapartida un menor proteccionismo de los países desarrollados, perdiéndose así una importante herramienta de negociación dentro de la Ronda Uruguay.

Para tener una idea de este proceso, durante la etapa 1986-1990 la Argentina ha reducido el nivel arancelario máximo de un 53 a un 24 por ciento y ha eliminado todo tipo de restricción paraarancelaria a las importaciones, con excepción de las vigentes en la industria automotriz. La última modificación del protocolo sectorial con Brasil liberó el comercio en el área binacional.

Esto refleja la necesidad, para los países en desarrollo, de vincular la cuestión de la deuda externa con la liberación del comercio, lo cual debió haber sido el eje de acción de los países endeudados, antes que el logro de concesiones parciales.

En cuanto al caso argentino, la no definición de objetivos precisos en materia de política comercial y la no armonización de estrategias comunes con otros países (tema servicios y patentes) condicionarán de manera negativa la forma de inserción del país en el nuevo esquema de relaciones económicas internacionales que surgirá al finalizar estas negociaciones. En este sentido, las presiones del gobierno norteamericano para que se sancione una nueva ley de patentes, que comprenda de manera especial al sector farmacéutico, representan un claro ejemplo de lo señalado.

Grosso explica y busca atenuar el impuestazo

Carlos Grosso, aunque aseguró no temer una rebelión fiscal, anunció que la semana próxima va a enviar al Concejo Deliberante un proyecto de ordenanza para dejar sin efecto el ajuste que elevó del 4,5 al 16 por ciento la alícuota por Ingresos Brutos para agentes de Bolsa. También se dispone a vetar el recientemente aprobado impuesto sobre la actividad publicitaria en medios de la comunicación, para evitar la doble imposición.

El intendente estima —según declaró ayer— que "los vecinos y empresarios de la ciudad comprendieron que los aumentos en los impuestos son sólo una actualización". El abrupto incremento del 300 por ciento en el impuesto inmobiliario y el 270 por ciento en la patente automotriz levantó una polvareda aún no asentada.

Ayer varios consejeros del justicialismo metropolitano adhirieron a la manifestación de pasado mañana, que ha sido convocada para exigir la suspensión del *impuestazo*. La movilización se hará a las 14 ante el Congreso nacional.

Grosso se defiende explicando que "al no producirse un aumento progresivo durante el primer semestre del año en las tasas municipales, todo el ajuste debió volcarse en julio, lo que significó un peso muy grande para los vecinos". Precisó que, a valor constante, el presupuesto actual es un 40 por ciento inferior al del año pasado. Agregó que, debido a la menor actividad económica, Ingresos Brutos aporta hoy entre 30 y 35 por ciento de los recursos comunales, cuando en 1988 aportaba un 58 por ciento.

Recordó que la Capital Federal no recibe un solo peso del gobierno nacional porque, durante el gobierno radical, la nación se hizo cargo de la deuda externa capitalina, a cambio de embargarle la coparticipación.

Ajuste cruel

El implacable ajuste que el decreto 435 de comienzos de marzo —médula del Plan Erman III, aún en vigencia— impuso a las empresas del Estado es muy dificultoso cumplido por éstas. Según comentaron fuentes de la SIGEP (Sindicatura de Empresas Públicas), los dos aspectos donde menor cumplimiento se comprueba son en la eliminación de horas extras y en el drástico recorte de compras. En cuanto al ahorro compulsivo del 5 por ciento de la facturación, sólo en contados casos se cumple. En esto no hay términos medios: o la empresa deposita mensualmente ese 5 por ciento, o no deposita nada. La mayoría se alista en esta segunda opción, mal que le pese al 435.

Motos al fin

En la primavera de 1991 las motos Zanella *made in* Cruz del Eje dejarían de ser una promesa no realizada. José María Maggiani, director de la empresa, afirmó ayer en Córdoba,además,que los modelos que se construirán serán más avanzados que los previstos en el programa originario.

Meses atrás, había despertado cierto escozor una prórroga solicitada por Zanella para la puesta en marcha de esa inversión, postergación por la que responsabilizaba al achicamiento del mercado. Nadie olvidaba que su propuesta había conseguido prevalecer y desplazar al controvertido proyecto de la japonesa Honda, que venía arrastrándose desde 1985.

UIA, radicales y reforma

Dirigentes radicales bonaerenses y directivos de la Unión Industrial Argentina (UIA) se reunirán mañana para conversar sobre la reforma constitucional de la provincia de Buenos Aires.

Del encuentro participarán el titular del radicalismo bonaerense, Leopoldo Moreau y el diputado Juan Carlos Pugliese y el presidente de la UIA, Gilberto Montagna.

La UIA había manifestado la idea de postergar el plebiscito previsto para el 5 de agosto, a lo que los dirigentes radicales expresaron su opinión contraria.

Al de Salta le hacía falta

Políticos salteños coincidieron en calificar como "positivo" el pedido de juicio político al vicegobernador de la provincia, Pedro Máximo de los Ríos, por considerar que se trata de una efectiva vigencia de los mecanismos constitucionales que no implican una destitución, sino un proceso.

El vicepresidente de la Cámara de Diputados, Alejandro Saravia (UCR-Capital), quien integra también la comisión acusadora que deberá oficiar de fiscal ante el Senado, dijo que "se trata de un autocorrectivo de las instituciones republicanas".

Otro miembro de la comisión acusadora, Néstor Peyret (Renovador-Capital), advirtió que "es un hecho de significativa gravedad institucional", y agregó que "se ha echado a rodar el mecanismo del sistema republicano que prevé este tipo de remedio constitucional para situaciones que deben ser corregidas".

Otro gesto del juguetón

La sala juzgadora de Santa Fe considerará un recurso de inconstitucionalidad presentado al titular de la Corte Suprema de Justicia, Casiano Iribarren, en su carácter de ex presidente de la Alta Corte, por los profesionales que en su momento asumieran la defensa del ex vicegobernador, Antonio Andrés Vanrell. El escrito pretende la inconstitucionalidad del fallo en el juicio político que determinó la destitución de Vanrell.

Pequeño Cavallo

COMERCIO EN EN EUROPA

Julio es un mes agitado para la diplomacia local: el acuerdo con Brasil adelantando el mercado común para 1994, un casi acuerdo con Chile, la llegada del primer embajador británico desde la guerra de Malvinas. Setiembre será más movido todavía: la visita de Bush, la Asamblea de la ONU, la discusión con los ingleses sobre pesca, probablemente la llegada del número dos del Foreign Office. Un año y dos semanas después de haber asumido la Cancillería de Menem, Domingo Cavallo accedió a comentar julio y setiembre durante un reportaje con Página/12. El canciller negó que el Palacio San Martín esté obsesionado las 24 horas por Washington, elogió otra vez la Iniciativa Bush, y comentó que la estrategia en el Sur es acelerar el mercado común con Brasil y negociar zonas de libre comercio con los demás.

(Por Martín Granovsky) "Absolutamente no", insiste Domingo Cavallo cuando se le pregunta si en 1991 será candidato peronista a la gobernación de Córdoba. "Yo estoy dedicado y espero seguir dedicado a las relaciones exteriores", comenta. La frase es repetición de la que dijo cuando llegó a este despacho sobrio en el piso catorce de la Cancillería con el asombro de no haber ocupado el Palacio de Hacienda. Pero un año y dos semanas después de asumir, la profesión de fe diplomática parece más firme. En parte, por los golpes de enero, cuando Cavallo chocó con Antonio Erman González por el protagonismo de la estrategia económica. Y en parte porque este mundo con más agendas comerciales que geopolíticas satisface más la econofilia de un doctor en Economía. El canciller recibió a **Página/12** en la tarde del viernes, tras su tardío almuerzo de pollo deshuesado a la parrilla, en menú para vesícula.

—¿La Argentina y Estados Unidos ya terminaron de acordar los detalles de la visita de George Bush a Buenos Aires, en setiembre?

—Estamos negociando. Además del acuerdo de garantías para la inversión norteamericana, habrá acuerdos de cooperación legal e impositiva. Y también existe la posibilidad de que algún ingrediente para llegar a conformar la zona de libre comercio pueda estar listo para setiembre, aunque es demasiado cerca. Pero la importancia es que, por 30 horas, la atención de las máximas autoridades norteamericanas estará centrada sobre la realidad argentina, incluso por la presencia de una gran cantidad de periodistas extranjeros. No vamos a pedir cosas. Vamos a difundir lo que hacemos para que la Argentina merezca la confianza de los inversores.

—Washington pide a la Argentina, y aún más a Brasil, un régimen que proteja la propiedad intelectual de las patentes de medicamentos. ¿La Argentina prometió algo a Washington?

—En setiembre del año pasado asumimos el compromiso de presentar en dos años un proyecto de nueva legislación otorgando protección a la propiedad intelectual, de la que hoy están excluidos los productos farmacéuticos.

—¿Por qué dos años?

—Porque sabíamos que a fines de este año terminará la ronda Uruguay del GATT (Acuerdo General de Comercio y Tarifas) con un código sobre propiedad intelectual al que la Argentina, como creemos que va a ocurrir con todas las partes contratantes, está dispuesta a adherir como parte del respeto por las reglas de juego internacionales para facilitar el comercio, las inversiones y la transferencia de tecnología. Cuando termine la rueda del GATT, la Argentina debe incorporar las resoluciones a su legislación interna, y por eso presentaremos un proyecto al Congreso.

—¿Su pronóstico implícito, entonces, es que la ronda Uruguay del GATT no fracasará?

—Será exitosa.

—El Gobierno argentino se entusiasmó como ninguno con la Iniciativa Bush para las Américas, de condonar parte de la deuda oficial, crear una zona de libre comercio y capitalizar deuda. ¿Washington es el único eje de la política exterior?

—No, de ninguna manera. A nosotros la Iniciativa Bush nos cayó muy bien. Así lo dijo el presidente Menem y lo reiteré yo. La propuesta significa una ratificación de la importancia del proceso de integración subregional que veníamos impulsando. Además, apareció como la percepción norteamericana de que la solución de los problemas de desinversión de América latina podía ayudar también a Estados Unidos a resolver sus problemas. Este aspecto lo habíamos señalado muchas veces. Pero esto no significa que desde la Iniciativa Bush nos hayamos desinteresado de la relación con Europa, Estados Unidos y Japón.

—Bush propone una zona de libre comercio con América latina, y no un mercado común, con política comercial única. ¿A la Argentina le conviene la zona?

—Sí, y sería utópico hablar de mercado común, algo que ni siquiera Canadá y México llegarán a conformar con Estados Unidos salvo que decidan adherir lisa y llanamente a la política comercial externa de la Casa Blanca.

—¿Qué ganaría la Argentina en relación con Estados Unidos?

—Estados Unidos es un mercado muy importante, que desde el fenómeno de la sobrevaluación del dólar y del gran déficit comercial norteamericano pasó a utilizar muy intensamente derechos compensatorios y medidas antidumping para restringir el acceso de productos extranjeros. Nosotros estamos en una situación en la que un productor norteamericano denuncia la existencia de dumping por parte de la Argentina y puede conseguir que su gobierno imponga un derecho compensatorio o, simplemente, inicie un proceso que, sólo por iniciarse, crea incertidumbre. Si comenzamos negociaciones para un área de libre comercio, una de las primeras cosas que podemos conseguir es que se nos conceda lo que se llama la prueba del daño. Si alguien denuncia dumping o subsidio, tendrá que demostrar que esto causa daño a la actividad productora local. También habrá mayores compras de nuestro país en Estados Unidos. Y esto también es importante: en la medida que Estados Unidos vea a América latina como un importante mercado para la colocación de bienes de capital, estará interesado en aumentar el nivel de inversión en el continente. Y seguramente, dado el papel de los estadounidenses en el mercado financiero mundial, pueden hacer muchas cosas para mejorar el clima de inversión externa en América latina.

—¿Entre Estados Unidos y Europa, ¿cuál es la prioridad del Gobierno?

—Depende del tema. Como mercado, es más importante el norteamericano que el europeo, sobre todo porque el segundo sigue políticas más proteccionistas. Pero, como fuente de capital extranjero y tecnología, no podemos desconocer la importancia de Europa, y particularmente Alemania e Italia, los países que más ahorran, con mayor acumulación de capital. Lo mismo que Japón.

—¿Es un hecho la visita del vicepresidente norteamericano Dan Quayle?

—No es una visita arreglada. Lo único que hay es que el Gobierno argentino vería con buenos ojos que Quayle aceptara una invitación privada, que se le hizo, de presenciar los Juegos Panamericanos de Invierno (en Las Leñas). También fueron invitados presidentes latinoamericanos. No sabemos quién vendrá, pero todos serán bienvenidos y podrá haber contactos informales.

—¿Brasil y la Argentina podrán cumplir con el acuerdo de formar un mercado común de aquí al 31 de diciembre de 1994?

—Los dos países estamos introdu-

ilustrado

USA, CAPITALES

ciendo grandes cambios en el comercio, las finanzas, el tipo de cambio... Entonces, es razonable que trabajemos juntos desde ya para que las modificaciones sean diseñadas teniéndonos en cuenta. El mercado común es un gran compromiso. Además, está la reducción generalizada de trabas al comercio.

—¿Chile se incorporará al Tratado de Integración con Brasil?

—Brasil y la Argentina estamos abiertos a que Uruguay, Chile, Bolivia y Paraguay, como el resto de los países de América del Sur, se sumen a este objetivo del mercado común. Pero sinceramente en lo inmediato probablemente los cuatro países vecinos no van a estar demasiado interesados porque tendremos que coordinar cambios de políticas macroeconómicas, muy severos en Brasil y la Argentina pero que no necesitan con tanta severidad esas cuatro economías. Por eso con ellos es más importante que avancemos hacia una zona de libre comercio. Pero tan pronto como ellos sientan que les conviene comprometer sus políticas para hacer una política comercial externa semejante a la de Argentina y Brasil, serán bienvenidos.

—El nuevo embajador británico, Humphrey Maud, repitió el miércoles la vieja posición británica de que la cuestión de la pesca en el Atlántico Sur no es sólo un tema bilateral con la Argentina. La Argentina siempre rechazó multilateralizarlo. ¿Cambió la posición?

—Estamos de acuerdo en cooperar en temas de interés común, como la preservación de los recursos pesqueros, o sea explotar racionalmente en las áreas que controla cada uno. Pero también encontrar la forma de restringir la capacidad de pesca en las aguas internacionales adyacentes, donde pueden llegar buques de cualquier bandera. Ahora, ¿cuál es la forma práctica de evitar la sobrepesca? Lo discutiremos en el grupo especial sobre pesca. Los británicos limitan el acceso de buques de terceras banderas al área de Malvinas si esos buques sobrepescan en las aguas adyacentes. Nosotros tenemos esta herramienta sólo con los soviéticos, porque con ellos firmamos un acuerdo marco, pero no con otras banderas. Este tema requiere un replanteo en la legislación interna argentina.

—Usted había dicho que el mes para aprobar la nueva ley de pesca era junio.

—Bueno, uno no puede cumplir siempre con sus expectativas. Son temas muy delicados.

—Canciller, hace un mes este diario publicó la fotocopia de los formularios que su Ministerio envía a los agregados de prensa en las embajadas para que evalúen la información publicada según la "imagen argentina". ¿Siguen en vigencia?

—El país necesita hacer un análisis, pero sin ningún afán persecutorio. Yo recibo una síntesis de los artículos y una estadística sobre si los artículos elogian, critican, apoyan o sólo informan. El resumen informativo nos indica por dónde fallamos nosotros. Qué cosas de las que ocurren en el país tienden a desdibujar nuestra imagen en el exterior. Tenemos que actuar sobre nosotros mismos, y no sobre los comunicadores. No existe ninguna campaña, ni interna ni externa, de desprestigio de la Argentina y del Gobierno. No nos lanzamos a la caza de brujas.



Rafael Calviño

Dejar de LADE

Los diputados radicales Rodolfo Quezada y José Luis Lizurume y el justicialista José Corchuelo Blasco solicitaron a las autoridades nacionales la suspensión de la medida de interrumpir a partir del 23 los servicios en la región patagónica de la Empresa Líneas Aéreas del Estado (LADE).

Sostienen que "la cancelación de esos servicios perjudica a miles de argentinos que habitan en zonas alejadas, con climas particularmente rigurosos" y añaden que dicha cancelación "significa un grave e intolerable retroceso en los niveles de calidad de vida de la población patagónica".

Financiera vaciada

Marcelo Da Corte, ex presidente del Banco Central de la República Argentina durante el último gobierno radical, será indagado el próximo viernes en Córdoba por el juez federal Carlos Luis Uboldi, que entiende en la causa iniciada a raíz del vaciamiento de la financiera local Condecor S.A.

La información fue proporcionada por un vocero autorizado de los tribunales federales, que precisó además que para el jueves 2 de agosto está prevista la indagatoria a Marcelo Cristian Martínez, ex vicepresidente de Condecor.

Plebiscito bonaerense

DE LA BOCA PARA AFUERA

El gobernador bonaerense sostiene que si pierde el Sí habrá por lo menos tres plazas del No, con Aldo Rico, la izquierda y los liberales, pero reconoce que hay peronistas que dicen Sí pero piensan de otra manera.

"Hay sectores del justicialismo que dicen que Sí de la boca para afuera pero para adentro quieren que gane el No para evitar mi reelección", señaló ayer el gobernador bonaerense Antonio Cafiero. El presidente del partido justicialista aseguró también que si en el plebiscito del próximo 5 de agosto triunfa el No "habrá tres Plazas de Mayo: una convocada por Aldo Rico para exigir cambios nacionalistas en el gobierno; otra del Movimiento al Socialismo para pedir una revolución social, y la tercera de los liberales para decir que Alvaro Alsogaray tiene que ser ministro de economía".

Mientras tanto, a dos semanas del plebiscito que decidirá si se aprueba la reforma de la Constitución bonaerense, el radicalismo provincial reclamó al ministro del Interior, Julio Mera Figueroa, una audiencia para pedir un espacio televisivo de 30 minutos para difundir el contenido de la nueva Constitución. La UCR señala en su pedido que su pretensión se basa en la legislación vigente en materia de espacios cedidos a los partidos políticos y en los antecedentes que en esa materia se registran del último período radical "cuando en dos oportunidades se cedió la cadena nacional al titular del PJ, Antonio Cafiero, para que se refiriera a temas de interés general".

En una entrevista difundida por la agencia oficial Télam, Cafiero sostuvo que "aunque triunfe la reforma por estrecho margen, igual me postularé otra vez para la reelección porque en definitiva el que decide es soberanamente el pueblo en las urnas". Aclaró entonces que "el 6 de agosto, después del triunfo del Sí, nos sentaremos a hablar con todos los sectores del peronismo para ofrecer al pueblo de la provincia lo mejor y lo más homogéneo que podamos presentar, sin sectarismos ni soberbias. Los compañeros deben apreciar que el 5 de agosto se decide también la suerte futura del peronismo."

Un poco más pragmático, Cafiero explicó a **Página/12** que se trata de la teoría impuesta por Sergio Goycochea. "Ahora que no me vengan a decir que hay que ganar por goleada. Voy a festejar aunque gane en complementario o por penales".

El gobernador se reunió anoche en el teatro del Hotel Provincial de Mar del Plata con funcionarios, dirigentes y militantes justicialistas de la quinta sección electoral para analizar aspectos de la reforma y la situación actual de la campaña. Paralelamente, en otros lugares de la provincia la oposición al Sí nucleada en la UCD, el Movimiento al Desarrollo de Octavio Frigerio y el Partido Obrero hicieron distintos actos. En este último, su líder Jorge Altamira intentó diferenciarse de los empresarios que también piden el No y reclaman la suspensión del plebiscito señalando que "los explotadores temen que un triunfo del No desate una crisis política e impulse a las masas a la lucha".

Finalmente, el gobernador Cafiero señaló, al referirse a la posibilidad de que el secretario general de la CGT, Saúl Ubaldini, tome posición pública por el Sí que "yo sé que finalmente Saúl nos dará su apoyo porque va a comprender que el Sí es la mejor opción para el pueblo de la provincia" y añadió que "no hay que descartar ninguna posibilidad" cuando se le preguntó si existía la posibilidad de una alianza con el titular de la CGT. "Veremos si se decide a actuar en política", sostuvo el gobernador.



Antonio Cafiero, gobernador de la provincia de Buenos Aires.
"No me vengan ahora con que hay que ganar por goleada; igual me postularé para la reelección".

Inmovilismo

El gobernador de Catamarca, Ramón Saadi, cuestionó lo que consideró como inmovilismo partidario del peronismo y manifestó que el titular del Consejo Nacional Justicialista y gobernador bonaerense, Antonio Cafiero, tendrá que presentarse ante los afiliados para "rendir cuentas" de su desempeño en ambas funciones.

Esa situación "nos preocupa fundamentalmente, porque ese tendría que ser el ámbito de discusión del movimiento" y, contrariamente a ello, "hoy es un partido burocratizado que no genera ninguna estrategia", opinó.

El mandatario catamarqueño dialogó con la prensa tras inaugurar los primeros encuentros de la "militancia peronista" de la provincia de Buenos Aires, en el hotel Liberación Nacional del Sindicato de Luz y Fuerza, de San Bernardo.

"¿Quién es más capaz: Menem o Angeloz?"

TODO DEPENDE DE LOS CANDIDATOS

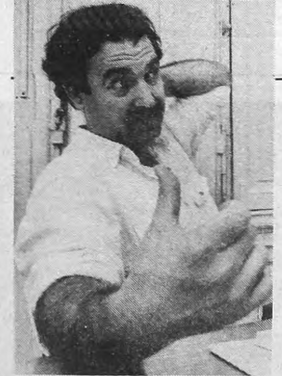
El gobernador Eduardo Angeloz es un político más capaz que el presidente Carlos Menem, según un sondeo de opinión realizado por Demoskopia entre el 21 y el 28 de junio. Sobre 427 encuestados en Capital Federal y Gran Buenos Aires, un 30 por ciento señaló que Angeloz tiene mayor capacidad política que Menem, quien recogió el 22 por ciento de las adhesiones. "El gobernador cordobés es más que antes, para muchos, la alternativa personal con respecto al peronismo", sostienen las conclusiones del estudio. Respecto de Raúl Alfonsín, Demoskopia revela que es uno de "los políticos argentinos de peor imagen".

MENEM	ANGELOZ	LOS DOS IGUAL	INDECISO
21.6%	30.4%	16.9%	27.4%

En otra parte de la encuesta se afirma que "el 66 por ciento de los entrevistados juzga la política económica como negativa y que un 39 tiene poca confianza en que el Gobierno solucione los problemas políticos del país". Y agrega: "La posición comparativamente fuerte de la UCR es expresión de este descontento".

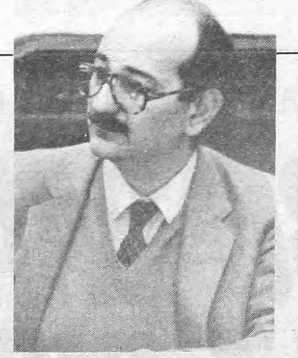
Asimismo, el sondeo de opinión sostiene que "el Partido Justicialista ganaría por escaso margen las elecciones frente a la Unión Cívica Radical, ya que alcanzaría un 35,8 por ciento de los votos ante un 34,2 por ciento. "El PJ no es más de manera marcada el partido que encuentra su apoyo preponderantemente entre la franja baja", explica Demoskopia.

En cambio, la UCR mantendría "su porcentaje de preferencia electoral entre la clase media", en tanto que la UCeDé es favorecida (20 por ciento) "principalmente por los estratos de mayores ingresos y nivel educativo". Sobre la Izquierda Unida, el estudio dice que su "estructura electoral es comparativamente más pareja".


Patricio Echegaray.

Tesis para el **PC**

TRES MANOS EN EL PLATO


Eduardo Sigal.

Por primera vez en su historia, el Comité Central del Partido Comunista (PC) debatirá tres documentos en lugar de uno, elaborados por sus distintas líneas internas, para luego girarlos a la militancia que, orgánicamente, los considerará durante el XVII Congreso Nacional.

Las tres tesis ya se encuentran en manos de los 115 integrantes del Comité Central, quienes entre el miércoles y jueves próximos decidirán si la militancia recibe los tres documentos en pie de igualdad o uno por la mayoría y los dos restantes por la minoría.

Esto se debe a que la comisión especial que históricamente tuvo a su cargo la unificación de los documentos internos no logró compatibilizar los tres trabajos presentados, ante las discrepancias existentes, fundamentalmente en lo referido a la profunda crisis que atraviesa este partido.

Por primera vez, los comunistas tendrán que debatir al mismo tiempo en el próximo congreso nacional tres documentos diferentes. Sus autores coinciden en criticar al gobierno de Menem, pero difieren en todo lo demás. Uno rescata a Izquierda Unida, otro pide "nuevas respuestas" y el tercero propone que la "teoría de la revolución" sea reelaborada.

De la lectura de los borradores delineados por los sectores que orientan, respectivamente, Patricio Echegaray, Eduardo Sigal y Enrique Dratman, se desprenden coincidencias básicas en el rescate de lo nacional y la gravedad de la crisis, pero se advierten discrepancias en cuanto al rol del PC y el futuro de la izquierda.

La tesis presentada por Echegaray —en alianza con Jorge Pereyra— consta de 26 carillas mecanografiadas. En el plano interno, rescata los resultados del XVI Congreso Nacional que marcó "el comienzo de un viraje hacia la revolución" y sitúa en el centro de la estrategia a "la conformación de un bloque popular con hegemonía de la clase obrera, como sujeto de esa revolución".

En otro tramo de la tesis, la vertiente oficialista reconoce la existencia de errores en el análisis de la crisis interna y en la apreciación sobre la coyuntura internacional y sus perspectivas, y considera que la crisis de representatividad en que se encuentra inmerso el PC se debe "a la forma" en que se emitió el mensaje, y no a la propuesta de cambio.

Posteriormente, rescata "el positivo impacto que tuvo la conformación de la Izquierda Unida en la sociedad argentina" que permitió "aumentar el prestigio y actuar sobre la crisis de representatividad" y expresa su intención de conformar un bloque opositor, en base a la experiencia frentista.

Por su parte, el documento de la corriente que timonean Dratman y Francisco Alvarez consta de 23 carillas. En su introducción, destaca que "... no existe ninguna posibilidad de abordar eficazmente la situación actual si se insiste en las viejas respuestas ideológicas y organizativas".

"Toda reflexión —agrega— se orienta a promover la gestación de una nueva izquierda, que, nacida como creación del pueblo, sea capaz de generar una conducción revolucionaria de los trabajadores. Promovemos la creación de una nueva fuerza" que se aboque a "un replanteo del contenido y el estilo político de la izquierda".

En ese sentido, pone énfasis en que "no queda otra posibilidad que ensayar un camino absolutamente nuevo" que constituya "el reagrupamiento de los revolucionarios en una identidad político-partidaria que se construya desde abajo".

En medio de ambas posiciones emerge la planteada por Sigal y Ernesto Salgado, cuyo borrador se titula "Construcción de una estrategia de poder" y consta de 20 carillas, también mecanografiadas. En el capítulo referido a la coyuntura interna, la oposición indica que "los ejes de la línea organizativa del partido no pueden ser otros que la democracia y la centralización" y subraya que el punto de partida hacia la solución de la crisis es "abrir el debate al conjunto de la militancia, explicando sin cortapisas las diferencias políticas y sometiéndolas a la decisión de todo el partido".

De cara a las fuerzas de Izquierda Unida expresa "la necesidad de superar un retraso teórico grave, superar un conocimiento escaso de la realidad nacional e internacional, donde se están produciendo cambios de gran envergadura que han puesto en cuestión lo que tenemos aún como verdades consolidadas, lo que requiere una reelaboración de la teoría de la revolución".

Las tres corrientes internas encuentran su punto de coincidencia máximo en el ítem referido a la política económica y la coyuntura social, en cuyo marco critican severamente el rumbo elegido por el presidente Carlos Menem.

Ello, y en esto también coinciden, ha abierto un nuevo campo de acción en la política argentina, que permitirá, según el análisis comunista, el reagrupamiento de las fuerzas de izquierda y la conformación de un nuevo polo de poder. El rol que cumplirá frente a ello el PC es el punto central de un debate cuyo final está abierto.



El derecho de los vivos

Reclamar por "los derechos humanos de los vivos" significó, durante la última dictadura, exigir la verdad sobre el destino de los desaparecidos y, para los que habían violado sus derechos de ciudadanos, la aplicación de la justicia.

La verdad que se consiguió fue global: la comprobación de que fueron miles las víctimas y el conocimiento de la metodología que se había utilizado contra ellas. La investigación sobre qué había ocurrido con cada una se congeló apenas el poder político se sensibilizó a las presiones para detener a la justicia. Leyes primero y un decreto después, impidieron que los directos responsables de secuestros, torturas y eventuales asesinatos de los desaparecidos fueran indagados sobre qué habían hecho con ellos. Ni justicia, ni verdad.

En estos días, el vicepresidente Duhalde reiteró un concepto: "Tenemos que pensar en los derechos humanos de los vivos, y no de los muertos". Con buen criterio, un periodista, al recogerlo, señala que (el vicepresidente) "no aclaró si entre los derechos de los vivos figuran los de los familiares de los desaparecidos". Derecho ¿a qué? A saber, además de a la justicia. A saber por qué se secuestró, torturó y, eventualmente, se asesinó al ser querido. A conocer dónde está enterrado. A identificar sus restos. A darle la sepultura que decidan darle.

Hoy, cuando ya los dos gobiernos democráticos optaron por paralizar a la justicia en este tema y decidieron perdonar hasta a los máximos responsables, aparecen quienes ni siquiera reconocen el derecho de los vivos a la verdad y a la honra de sus muertos. Por lo menos parece no ser el derecho de algunos miles de vivos.

Tendremos que recordar la fuerte tradición cultural de nuestro pueblo, y de la humanidad entera, que se funda sobre tres hechos, uno de los cuales es "la consideración por el cadáver".

¿De dónde viene, si no, el horror y repudio ante la mutilación del cadáver del general Perón? ¿O frente a la profanación de los cementerios judíos en Francia? Porque si el respeto, la honra, el culto de los muertos no es derecho positivo de éstos, sí lo es de sus vivos.

Se supone que sólo los tiranos como Creonte oscurecen y ocultan la verdad y, para lograrlo, la eliminación del contrario llega hasta la prohibición de honrar su cadáver. A los Creontes se opusieron las Antígonas que se sienten con derecho a la verdad por dolorosa que ésta sea.

El vicepresidente Duhalde pertenece a un partido político popular que se nutre de la memoria de sus muertos queridos y respetados. Sin embargo propone imponer a miles de familias, a la sociedad argentina, por decreto, no sólo el perdón de los delitos sino la amnesia, es decir la anestesia de los sentimientos y creencias más profundos.

Por un lado, da por sentada la muerte de los desaparecidos —hecho desgraciadamente más que posible— y, por el otro, quiere cortar por lo más delgado: basta ya de justicia, basta de verdad. Olvídense. Olvidémosnos.

Si tan livianamente se trata uno de los derechos que antropólogos, sociólogos y el sentido común de todos nosotros considera fundante de nuestra cultura, ¿qué consideración merecerá el resto de los "derechos humanos de los vivos"?

Integrados pero atentos

Una advertencia sobre la reconversión capitalista de América latina y el cuestionamiento a la dureza de la estrategia estadounidense en la lucha contra el narcotráfico fueron algunas de las conclusiones del seminario sobre nuevas formas y alternativas para la integración de América latina, realizado en esta Capital.

El seminario fue abierto por el subsecretario de Asuntos Latinoamericanos de la Cancillería, Raúl Carignano, y participaron importantes dirigentes políticos de la región.

Entre los participantes argentinos estuvieron el ex canciller y actual diputado Dante Caputo, como también el dirigente justicialista Rubén Cardozo.

Del encuentro también participaron dirigentes del Partido Blanco de Uruguay, de la Democracia Cristiana de Chile, del Partido Revolucionario Institucional de México y del liberalismo colombiano, entre otros.

Persecución en Barracas

Una persecución policial de tintes cinematográficos tuvo lugar en la medianoche del viernes en Barracas, cuando personal de la División Sustracción de Automotores, que realizaba una ronda de rutina, detectó a tres personas que al divisar al patrullero emprendieron la huida. Uno de los sospechosos abordó un Peugeot 504, en tanto los otros dos huyeron en un Taunus que —según se comprobaría después— acababa de ser robado de un garaje ubicado en Brandsen y Garibaldi. La persecución, que se prolongó algunas cuadras en medio de un intenso tiroteo, culminó con el Taunus estrellado contra un árbol y sus dos ocupantes muertos a balazos. El del Peugeot logró escapar.

PAMI no tiene cobradores

El Instituto Nacional para Jubilados y Pensionados (PAMI) emitió ayer un comunicado ratificando que "ningún empleado del organismo está autorizado a efectuar cobros domiciliarios", e instó a denunciar a quienes pretendan "exigir pagos para la realización de trámites o gestiones".

Adelina y la identidad perdida

OTRO BANCO EN LA PICOTA

(Por Jorge Llistosella) Con la excusa de embellecer el caso de los mellizos hijos de desaparecidos que aún están retenidos ilegalmente por el matrimonio del comisario Samuel Miara y Beatriz Castillo, la diputada Adelina Dalesio de Viola se ha sumado a los intentos por conseguir la desaparición del Banco Nacional de Datos Genéticos, o al menos lograr su control por parte de quienes algo hicieron para que se consumara la represión ilegal. El BNDG es un elemento fundamental e irremplazable para devolver las identidades que quiso suprimir la última dictadura.

La legisladora de la UCeDé presentó un pedido de informes al Poder Ejecutivo (Trámite Parlamentario Nº 26) "sobre diversas cuestiones relacionadas con el funcionamiento del Banco Nacional de Datos Genéticos en casos de filiación de niños desaparecidos o supuestamente nacidos en cautiverio, cuando se saltea una generación (abuelismo)".

En realidad, lo que Adelina quería era separar a las Abuelas de Plaza de Mayo del Consejo Asesor del BNDG. Quedará para la duda, por ahora, por qué no se atrevió a presentar un proyecto de declaración que ya tenía su firma —cuyo texto quedó un archivo— y por el cual la Cámara de Diputados "vería con agrado que el Poder Ejecutivo dispusiera la eliminación del párrafo tercero del artículo 6 del Decreto 700/89 y, asimismo, ordenara en el artículo 16 del citado decreto el estudio genético en base al ADN para los casos relativos a la filiación de los niños desaparecidos o supuestamente nacidos en cautiverio, en caso de saltearse una generación (abuelismo)".

La diputada tiene la posibilidad de equivocarse si es que lo hace por ignorancia del tema, aunque no pierde oportunidad de mostrar el bando que la cuenta en sus filas. Hablar de "niños desaparecidos" en vez de niños hijos de desaparecidos, huele a mala fe. En tanto algunos malician que se busca el cierre, otros dicen que el objetivo es la separación de Abuelas de Plaza de Mayo del BNDG, de cuya creación han sido factor importante. La legisladora, en este caso, fundamenta su idea en la virtual copia de tres artículos publicados en *La Prensa*, que son una formidable lista de inexactitudes.

Ese matutino encomendó a un desconocido valor periodístico, Celia Palomas-Alarcón, el desarrollo del tema BNDG. Alarcón tomó literalmente informaciones que le deben haber hecho llegar, y en el caso Juliana (niña adoptada por el matrimonio Treviño-Rivarola) afirma disparates como que "la precisión de una lectura de ADN (ácido desoxirribonucleico), comparada con el examen de histocompatibilidad del BNDG, guarda la misma relación que la de un bisturí láser con respecto a un hacha" y "el alto porcentaje de certeza que arrojaron los dos exámenes de histocompatibilidad hechos en el BNDG sólo puede significar que fueron falsificados".

La especialista de *La Prensa* se refiere a los dos exámenes que, según el sistema HLA, dieron un alto porcentaje de probabilidad respecto de que Juliana fuese miembro biológico de la pareja de desaparecidos Sandoval-Fontana. Además de equivocar el porcentaje que le asignaron esas pericias, la articulista desestima un método universalmente aceptado aún hoy, y tanto, que la propia familia adoptiva de Juliana lo encargó privadamente al comienzo, con resultados similares a los que en *La Prensa* se acusa de falsificados. Ese método, por citar apenas un caso, acaba de coincidir plenamente con la lectura del polimorfismo del ADN en cuanto a la identidad de los mellizos que retiene el matrimonio Miara, y que son, en verdad, Reggiardo Tolosa.

Doña Palomas-Alarcón, vaya uno a saber por mandato de quién, asegura en su rengo artículo que "sólo en una ocasión un examen

La diputada de la UCeDé pide informes sobre el Banco Nacional de Datos Genéticos, que cuenta con la solidaridad de Danielle Mitterrand y el ataque de muchos locales, como si sus tareas molestaran más que la búsqueda de identidad para los niños que nacieron de padres desaparecidos.



Adelina Dalesio de Viola, rodeada de globos partidarios. Pedido de informes del PEN con los datos equivocados de un diario.

hecho por el BNDG resultó excluyente"; alude a cuando se estableció que los mellizos no pertenecían a la familia Rossetti-Ross, como en principio se había supuesto. Sin embargo, antes de esa determinación hubo no menos de veinte (20) pericias con resultado excluyente, hechas en el Banco que funciona en el Hospital Durand.

En su afán de desprestigiar al Banco Nacional de Datos Genético, *La Prensa* afirma que su directora "pasó por encima de la autoridad judicial realizando un nuevo examen por iniciativa propia", algo que pone fuera de sí a la redactora del artículo, ya que como consecuencia de ese nuevo examen se estableció que los mellizos tienen una identidad que les fue ocultada y mentida por el matrimonio del comisario Miara. Agrega *La Prensa* que la doctora Ana María Di Lonardo, directora del BNDG, "está siendo procesada por incumplimiento de los deberes de funcionario público en el juzgado del doctor Blondi" por haber realizado aquellos nuevos análisis. Ese hubiera sido el deseo del diario, pero la doctora Di Lonardo guarda —aunque está a disposición de la fallida Palomas-Alarcón— el oficio firmado por el juez Miguel Pons en donde se ordena realizar esos análisis, por lo que es mentira que haya proceso alguno y que la nueva pericia se haya realizado "con la finalidad de introducir en la causa a unos nuevos abuelos que actualmente reclaman a los mellizos".

No terminan allí las falsedades del matutino, ya que narra equivocamente un episodio según el cual el juez Pons habría descubierto en una visita al BNDG a una suerte de quintacolumna de las Abuelas de Plaza de Mayo. La doctora Di Lonardo narró a este diario la situación, citando al doctor Pons como aval de su exactitud: "Un día llegó al Banco el juez con su secretario y un perito designado por el matrimonio Miara. Venían a conversar conmigo sobre el caso de los mellizos, y como vi al perito de una parte, yo misma, delante del doctor Pons, llamé a un representante de las Abuelas de Plaza de Mayo, el doctor Hugo Spinelli (*La Prensa* dice que se trataba del doctor Norberto Liwsky). Poco después, el doctor Pons recordó que la perito nombrada en ese caso por las Abuelas era la doctora Diana Grispun, e hizo retirar al doctor Spinelli. Aclaro que yo sabía lo de la doctora Grispun, pero también me constaba que ella había dejado de trabajar por su embarazo, así que supuse que Spinelli la reemplazaba. Eso fue todo".

Todas esas inexactitudes fueron incorporadas por la diputada Dalesio de Viola en su proyecto. Y una más, que pone de mal humor a la doctora Di Lonardo: "Lo que me resulta increíble de esa diputada es lo que dice del Banco y de mí en ese proyecto. Afirma que la Cámara Federal ordenó el último estudio de Juliana en el Centro de Estudios sobre Polimorfismo Humano, en París. En realidad, la Cámara me preguntó si, yo conocía los estudios sobre biología molecular, y le contesté que sí que los conocía. Entonces me preguntaron si esos estudios se podían hacer en la Argentina; les respondí que no, porque a pesar de que tenemos en el Banco Nacional de Datos Genéticos el recurso humano formado, no contamos con el equipamiento necesario para realizar esos estudios. Y agregué que el Banco, igualmente, iba a hacer esa pericia en Francia porque había recibido una invitación para viajar. De modo que no hubo ninguna orden de la Cámara".

—¿Por qué cree usted que la diputada Adelina Dalesio de Viola asegura algo que no es verdad?

—No tengo la menor idea, porque mi tarea no es averiguar las intenciones de legisladores que dicen una cosa por otra. Lo que sé es que mintió.

Es notable el ataque que periódicamente se abate sobre el Banco Nacional de Datos Genéticos desde su creación. En 1987, el Congreso de la Nación dictó la Ley 23.511 por la que se creaba el Banco, norma reglamentada dos años más tarde, y publicada en el Boletín Oficial el 4 de julio de 1989. En su artículo 1º, esa ley va más allá del tema de los niños desaparecidos como consecuencia de la represión ilegal, y habla de todo conflicto relativo a la filiación. La ley dice, además, que quedan comprendidos por ella todos los casos de niños desaparecidos abarcados en 1984 (el 3 de julio) por la resolución Nº 143 de la Secretaría de Salud Pública de la Municipalidad de Buenos Aires: creaba la Comisión de Expertos para la Identificación sobre Bases Científicas (pruebas de laboratorio) de Niños Secuestrados o Supuestamente Nacidos en Cautiverio.

Se acusó al BNDG de haber cometido un error que obligó al juez Juan Ramos Padilla a entregar la tenencia de Juliana a las familias Sandoval-Fontana. "No fue así —aclara la

doctora Di Lonardo—. Lo único que se puede afirmar, con rigor científico y en un 100 por ciento, es la exclusión de alguien respecto de una familia. En cuanto a inclusión, lo que se hace es una estimación probabilística que a veces resulta muy grande y los jueces la consideran como decisiva, pero que es sólo un elemento de juicio. El que resuelve siempre es el juez de la causa. No hubo con Juliana un error humano en sus exámenes, sino una toma dogmática del dato por parte del juez. Hay que agregar que otro juez, el doctor Alejandro Sañudo, valoró idénticamente el dato ya que, si bien cambió la tenencia, estableció un régimen de visita para los presuntos abuelos."

—*¿Se cumple la ley por la que fue creado el Banco Nacional de Datos Genéticos?*

—No nos mandaron la totalidad del personal necesario. El Banco debió interrumpir sus servicios, por falta de reactivos. En muchas ocasiones debí ir en mi Citroën a Ezeiza, pagando la nafta, para retirar los reactivos que me mandaban gratis amigos del exterior, y que me traían gratis algunas personas a las que desgraciadamente no puedo nombrar para agradecerles, porque las comprometería. En muchas ocasiones la prestación se mantuvo gracias a las donaciones de antisueros. También nos falta el equipamiento, entre el que está indicado especialmente lo que se necesita para la investigación del ADN... que después debemos ir a hacerla en Francia, y la diputada Dalesio de Viola y *La Prensa* dicen que no fue hecha por nosotros. Tampoco tenemos fotocopiadoras, ni comunicación con bases de datos, ni acceso a informes internacionales. El telefax que usamos me lo presta una persona de mi confianza.

—*¿Y la computación?*

—Ah... tampoco fue provista. La tenemos gracias a la generosidad de madame Danielle Mitterrand, así como la congeladora a menos de 90°, dos tanques para nitrógeno líquido y frecuentes envíos de reactivos que casi constantemente le pedimos a la esposa del presidente francés. Pero así como le digo todo esto, debo reconocer que hace unos días la Municipalidad —no la Nación— nos ha entregado 300 millones de australes que permitirían al Banco casi autofinanciarse, si los jueces exigieran a los litigantes por cuestiones de filiación (no hablo de hijos de desaparecidos, sino de los restantes casos) que pagasen los reactivos, como manda la ley y no se hace.

—*¿Hay algún lugar en la Argentina donde se pueden hacer pericias de biología molecular idénticas a las que usted y el doctor Leonardo Corral hicieron en Francia para el caso Juliana?*

—No.

NO LE VA NADA MAL A LA SEÑORA DEL JUEZ

(Por Alberto López) "Nosotros vivimos con la renta que nos da este dinero mensualmente (el de la venta de lanas). Con el sueldo de juez no alcanza para vivir. Es un lindo 'hobby' que ahora me trae estos problemas". Esta frase corresponde a un tramo de la declaración privada que hizo el juez Remigio González Moreno ante la Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados el miércoles pasado y cuya versión taquigráfica estaban terminando aceleradamente los copistas el viernes. En esa exposición que el magistrado dio a los legisladores —luego de su larga consideración sobre su situación procesal— hizo una prolija enumeración de los bienes personales de su esposa:

Una chacra ubicada en pleno centro de El Bolsón, de diez hectáreas, a dos cuadras del Automóvil Club. Una casa en Esquel, un departamento en pleno centro de esa localidad, un local a pocas cuadras de allí, en lo que el propio juez calificó como "la parte más importante de la ciudad". Un campo de unas once mil hectáreas en Piedra Parada con alrededor de 5 mil animales y un campo cerca de Paso del Sapo, de 15 mil hectáreas, ambos en Chubut. También la esposa del magistrado es dueña de "la casa más grande de Ingeniero Jacobacci", que ocupa media manzana. "Era del abuelo de mi señora —acotó González Moreno—, el doctor Rogelio Cortiso, famoso en toda la línea sur. Tanto es así que el hospital de la ciudad lleva su nombre, igual que la calle principal."


Tony Valdez

Remigio González Moreno: el dinero es de ella

Con la venta de parte de un campo en Chubut —refirió el juez— que reportó 170 mil dólares, fue adquirido el piso en el están ubicadas las oficinas de su esposa. Otra parte de esa venta es administrada por González Moreno; "mi cuñado no es deficiente mental pero sí de menor nivel mental —aclaró—, así que todas sus cosas las manejo yo, los ingresos, incluida la venta de lanas (de los campos). No yo (sic), mi mujer conmigo. Ella es la que maneja la cosa conmigo". El piso que habita el matrimonio, en la avenida Santa Fe, está a nombre de la suegra del juez, de su mujer y del cuñado. La casa en el country —señaló el magistrado— fue comprada con el producto de la venta del departamento que le regaló la suegra cuando se casó, en 1974.

—Lo mío. ¿Qué tengo yo? —respondió González Moreno a los diputados—, en el año '70 mi abuelo ganó la grande, la lotería, y le regaló a cada nieto un auto. Cuando tenía 20 años me regaló un 504 cero kilómetro. Lo fui reponiendo cada dos o tres años y es el auto que tengo ahora. Esto es lo que tengo yo." Se trata de un Ford Sierra XR4.

—*¿Usted maneja algún tipo de acciones con Eduardo Massera?* —le preguntó el diputado Sacks.

—No, su participación es la siguiente: cuando cobramos la venta de la lana lo llamamos para que nos compre Bónex o para que ponga ese dinero en la inversión más productiva del momento —fue su contestación. Luego recordó que aparte de los inmuebles también tiene —su esposa— camiones, camionetas, tractores y arados "que están en los campos del sur". Pero los legisladores prefirieron pasar a otro tema más espinoso: su visita a la cárcel de Villa Devoto.



Opinión

Por Simón Lázara*

Con voluntad y buen juicio

El caso del juicio político al juez Remigio González Moreno demuestra que, a pesar de todo, es posible atacar la corrupción y la impunidad que otorgan los privilegios. Es, en sí mismo, un importante mensaje para una sociedad a la que permanentemente se le habla de corrupción y no se le definen los casos concretos: acá, con datos precisos y una labor eficaz de parte de la Justicia y el Congreso, fue posible atacar de raíz a una célula cancerosa que afectaba al mismo sistema del cual se alimentó tanto tiempo.

¿Cómo fue posible llegar a esto? La verdad es que el régimen por el cual se otorgan los acuerdos por parte del Senado de la Nación es, no sólo obsoleto, sino también peligroso. González Moreno tenía algunos antecedentes —según parece— de su gestión anterior en la Justicia rionegrina, que no fueron tomados en cuenta a la hora de su nominación. Obviamente, este y otros casos obligarán a un replanteo en cuanto a las normas del acuerdo por parte del Senado: publicidad de los mismos, sesiones e audiencia abiertas al público, posibilidad de impugnaciones por parte de la gente, etcétera.

También esto pone en juego a la propia Justicia. Se ha demostrado de cuánto poder dispone un juez de instrucción y de la magnitud que pueden adquirir los actos incorrectos que realice sin demasiado control. Pero es verdad, y esto es un buen mensaje para todos, que fue la propia Justicia —fiscales, secretarios, jueces, Cámara y Corte— la que actuó para denunciar el hecho y reclamar al Congreso su intervención.

La Cámara de Diputados está actuando rápida y eficazmente. Cumple así con su responsabilidad constitucional de examinar los hechos y acusar ante el Senado a un juez de la Nación que no supo o no quiso darse cuenta que el poder, usado en beneficio propio, con discrecionalidad y arbitrariedad, corrompe inevitablemente y que, más temprano o más tarde, desaparece la impunidad, en la medida que exista voluntad colectiva para ello.

Para la sociedad argentina, tan castigada por los mensajes de comunicadores sociales que sostienen que "el fin justifica los medios", el mensaje que emitimos es claro: para combatir la corrupción y la impunidad, para sancionar el delito y no quedar en manos de bandas, el camino posible es utilizar la ley. Con ella en la mano, con la Constitución como respaldo y con respeto por los derechos de todos, aun de los imputados, es que estamos actuando.

Hay quienes dicen que para combatir la corrupción es necesario aumentar el poder represivo del Estado. Nosotros sostenemos, con la práctica concreta como respaldo, que, cuando no se generaliza y se habla en serio, es posible identificar la corrupción y combatirla. Y, en todo caso, que frente a estos enemigos sólo es necesaria la voluntad política de servir a la Nación y al pueblo.

* *Diputado nacional por el Partido Socialista Unificado y vocal de la Comisión de Juicio Político de la Cámara baja.*

Privatización o corte de luz

El síndico general de las empresas públicas, Mario Truffaut, admitió ayer como "probable" que se produzcan cortes de energía eléctrica, pero que esta vez la interrupción del suministro no se deberá como hace dos veranos a la falta de generación "sino a la ausencia de mantenimiento y de inversiones". Siguiendo con esa línea argumental concluyó que "el Estado dijo que no va a invertir lo que no tiene, y es por esto que la Subsecretaría de Energía está trabajando activamente para la privatización de la empresa (SEGBA)".

Accidente en Bariloche

Un ómnibus de la empresa Centur —transportando contingentes de estudiantes secundarios de los colegios Santa Rosa, de Caballito; y el Nacional de Adrogué— volcó ayer a 15 kilómetros de Bariloche, en la ruta a Llao Llao. Como consecuencia del accidente —del cual todavía no se establecieron las causas— murió el coordinador de turismo Claudio Gentile, de 20 años, y resultaron heridos los estudiantes Sebastián Carner y Daniela Klamer. La policía caminera informó que el resto de los estudiantes está bien.

Neuquén no quiere peaje

La legislatura de Neuquén pidió al ministro de Obras y Servicios Públicos, José Roberto Dromi, la suspensión de la adjudicación de la Ruta Nacional 22 —en el tramo Bahía Blanca-Neuquén— por considerar ese trámite "violatorio del Pacto Federal de Luján".

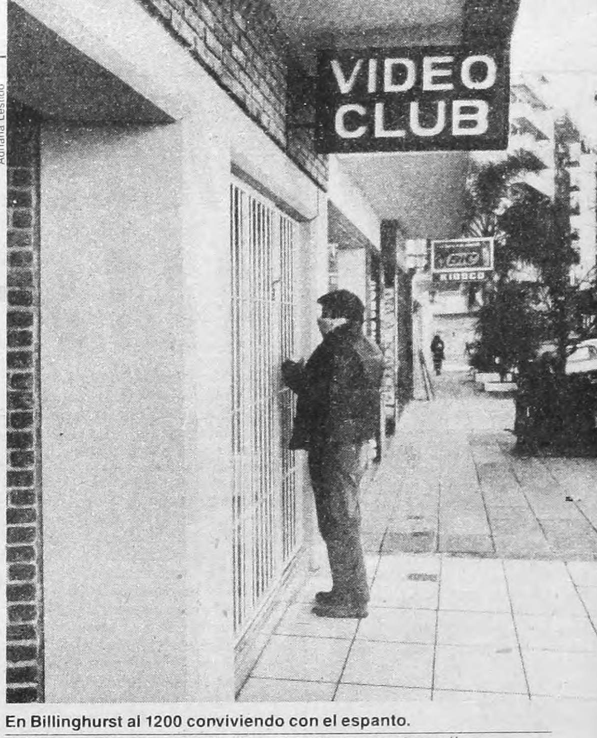
Por la fuerza, no

El vicegobernador de Santa Cruz, en ejercicio del Poder Ejecutivo, declaró ilegal el paro de los docentes provinciales, intimó al gremio a que desista de las nuevas medidas de fuerza anunciadas para el lunes, al concluir las vacaciones de invierno, y amenazó con cesantear al personal que no retome sus tareas.

Por tres millones mensuales

VIGILANTE PROPIO

La Policía Federal brinda vigilancia especial para calles y consorcios a 30 mil australes por día y por turno de cuatro horas. Hay 1300 que ya cuentan con el servicio y otros 286 grupos están en lista de espera, pero los 36 mil efectivos no dan abasto para atenderlos a todos. Los vecinos más castigados por los robos ensayan desde cerraduras hasta conjuros para "espantar el miedo". Piden hombres con uniforme para asustar cacos porque las mujeres impresionan menos.



En Billinghurst al 1200 conviviendo con el espanto.

"Más que nada quieren custodia por los bienes que tienen."

(Por Marcos González Cezer) La División Policía Adicional de la Federal ofrece servicios de protección a 1300 beneficiarios, 15 de ellos consorcios ubicados en Belgrano, Palermo, Flores Norte y Belgrano R.

Once mil efectivos (sobre un total de 36 mil) trabajan sobre tres grandes grupos: organismos estatales, sedes diplomáticas y bancos, financieras y empresas de primera línea.

Desde que en los últimos meses el sentimiento de inseguridad de la clase media se agigantó, la división tiene 286 grupos en lista de espera aguardando vigilancia especial. Por ejemplo, los vecinos que viven en las dos aceras de la calle Billinghurst al 1200, entre Soler y Gorriti, se movilizaron hace poco, luego de una serie de robos, para obtener ese servicio.

La fotocopia pegada sobre uno de los estantes del comercio dice textualmente: "Un grupo de vecinos de esta cuadra estamos interesados en implantar un servicio de vigilancia que realizará personal uniformado de la Policía Federal, en búsqueda de una solución para los hechos delictivos que están ocurriendo. Este plan de seguridad se cumplirá todos los días de 12.00 a 16.00 y de 20.00 a 4.00. El monto que debemos reunir es de 2.664.031 australes mensuales, suma que corresponde a 12 horas de vigilancia con tarifas del mes de julio (1.776.000 corresponde a 8 horas de vigilancia nocturna y 888.031 australes por 4 horas de vigilancia diurna) con pago adelantado y en una cuenta especial que tiene Policía Federal para este servicio".

Los cerrajeros trabajan a destajo —al igual que ciertos vecinos— para conseguir mayor seguridad y, así, espantar "el miedo que tenemos debido a los permanentes robos en la zona" confesó una vecina de la calle Billinghurst.

La cuadra "tiene siete edificios —con un total de 171 departamentos—; dos casas de tres plantas —con 31 departamentos—; una iglesia ortodoxa rumana; cuatro casas; siete negocios; un taller mecánico y un baldío en donde una pintada deja ver 'Seineldín es pueblo', firmado por la Guardia Nacional San Ignacio".

"El año pasado se realizó una experiencia de contratar un servicio de policía adicional, pero sólo duró un mes ya que pocos pagaron. Era de cuatro horas y comenzaba a las 22. Este año comenzamos a reunirnos un grupo de vecinos debido a la cantidad de robos que se registraron en la cuadra. En enero a una mujer le sacaron el reloj; otra vecina fue asaltada en tres oportunidades, pero lo que realmente nos decidió a intentar la implementación de un servicio de seguridad fue cuando el pasado 15 de junio un vecino sufrió un intento de robo armado de su auto", afirmó a **Página/12** Mirtha Grela, vecina de Billinghurst.

Por su parte, el comisario Luis Alberto Barrionuevo, titular de la División Policía Adicional, señaló: "Actualmente tenemos 1300 beneficiarios y solamente el uno por mil pertenece a consorcios. Los pocos consorcios que requirieron nuestros servicios prefieren personal masculino y especialmente uniformado porque realizan una importante acción psicológica con su presencia. El que va a cometer un delito va a pensar dos veces al ver un policía uniformado". Consultado acerca de los principales motivos de la contratación de estos servicios en los barrios mencionados, Barrionuevo sostuvo que "más que nada por los bienes que tienen".

Este servicio, que tuvo su época de "auge" durante la gestión Pirker, se realiza desde hace cinco años en aquellos barrios con dos horarios preferenciales: de 20 a 8 y de 22 a 6. El costo es de 29.601 australes por cuatro horas y, descontando un 15 por ciento, al personal le corresponden 25.372 australes de acuerdo con la tarifa vigente en el corriente mes.

Barrionuevo aclara que "a la institución le interesa que lo que brindamos sea un servicio ordinario de la Policía Federal. No queremos lucrar con esto".

Otra vecina, Mónica Durán, afirmó que "en la cuadra hay consenso para realizar el pedido de este servicio. Ya se sumaron varios negocios y aproximadamente 6 familias por edificio, lo que hace un total de 120 personas. Establecimos como mínimo un importe de 30.000 australes y un máximo de 150 mil".

Los vecinos de Billinghurst confesaron estar anotados para recibir la ansiada protección, pero tendrán que esperar un tiempo. "En este momento hay falta de personal. Como el servicio es voluntario, en el contrato se estipula que se realizará siempre teniendo en cuenta la disponibilidad que cuenta la institución en el momento de la solicitud", afirmó Barrionuevo.

"La gente está asustada, tienen miedo al riesgo físico", dijo Mirtha Grela mientras otra vecina sostuvo: "Puede haber un poco de locura colectiva pero tiene asidero. Con las cosas que pasan...".

Para el titular del servicio adicional, "lo ideal sería volver como hace 40 años, cuando estaba el policía en la esquina y que, fundamentalmente, la Policía Federal tenga los efectivos necesarios".

La ola de violencia no sólo atemoriza a ciertos habitantes de Buenos Aires, también sacude a los ciudadanos de otras capitales latinoamericanas en donde estos servicios son comunes. Con policía extra o sin ella, una encuesta realizada hace unos días en Río de Janeiro por el Instituto Brasileño de Opinión Pública y Estadística, da cuenta de que el 60 por ciento de los habitantes verían con buenos ojos al ejército patrullando las calles para luchar contra la furia de los cariocas. En la compulsa la Policía Federal se ubicó tres puntos debajo del Ejército. La gran mayoría de los encuestados —el 64 por ciento— atribuyó el aumento de la ola delictiva a la desocupación y a la miseria.

En los barrios más elegantes de Lima, rejas, sistemas de electricidad, alarmas sofisticadísimas y cámaras de televisión pululan como formas de defensa. Sin embargo, en el distrito Villa El Salvador, donde residen miles de habitantes de escasos recursos económicos, los vecinos crearon guardias de vigilancia durante varias horas al día y establecieron un deplorable sistema de justicia con mano propia. Si algún asaltante cae en sus manos, es inmediatamente atado en una cruz donde es ferozmente golpeado y después, sí, lo entregan a las autoridades policiales.

SI ESCAPA EL PAJARITO

El abogado Horacio Martínez Baca y un comité de juristas de la ciudad de San Francisco (EE.UU.) anunciaron que pedirán la extradición del general Carlos Guillermo Suárez Mason en caso de que sea indultado por el gobierno argentino. Se basarán en jurisprudencia sentada por la Justicia estadounidense según la cual un violador de derechos humanos puede ser juzgado en el lugar donde la víctima interponga demanda, utilizada ya contra Suárez Mason cuando fue procesado en Estados Unidos.

En la presentación, los abogados asumirán la representación de 6 víctimas de la represión del Proceso que actualmente viven en San Francisco, y según se esperanzó Martínez Baca "tenemos razones para ser optimistas. El hecho determinante es que sería la primera vez en la historia de la Justicia norteamericana en que un criminal extraditado es perdonado por el país requirente". El abogado además ya utilizó la jurisprudencia norteamericana en un juicio por daños contra Suárez Mason que terminó en un fallo favorable por 21.175.000 dólares en 1988. La sentencia apeló al antecedente sentado por un juez de Nueva York que declaró el principio de que toda violación a la condición humana es una violación a la ley de las naciones y que el violador puede ser juzgado en el lugar donde se interponga la demanda.

Además de los antecedentes jurídicos, el optimismo de quienes buscan la prisión de Suárez Mason, se apoya en el escándalo que causaría su perdón en Estados Unidos. El Colegio de Abogados de California por lo pronto está considerando el tema y tampoco ayuda al general argentino la actual situación del abogado que lo defendió cuando fue encarcelado en el país del norte. Se trata del colombiano Josué Prada, sobre quien pende una posible condena de 20 o 30 años, acusado de distribución de cocaína y de pertenecer al Cartel de Medellín.

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, Republica Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Codigo Postal: 1092. Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324/2326/2327. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. C - Tel. 34-7365/ 3924/ 8216. Fotocomposición, armado



y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671. Capital. Impresión: Impresiones Gráficas Tabare, Erezcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI

Habla un dirigente cubano de 34 años

CON LOS MOTORES EN RECTIFICACION

(Por Rubén Levenberg) En momentos en que el régimen de Fidel Castro atrae las miradas de quienes auguran un proceso de renovación al estilo de la URSS o de los países del Este europeo, o en su defecto un colapso más o menos violento del sistema, como ocurrió en Rumania, el joven dirigente comunista Roberto Robaina aseguró a **Página/12** que su país se adelantó a la perestroika soviética. Tiene 34 años, no usa barba y en lugar del folklórico conjunto verde oliva prefiere los jeans, el pulóver con dibujo computado y las zapatillas de marca internacional. Es jefe de la Juventud Comunista, diputado y miembro del Buró Político del partido. Habla rápido como para ahorrarle cinta al periodista, pero no se le escapa ningún detalle de la charla. Dice que las "rectificaciones" emprendidas en la isla desde 1985 son el primer paso "para dejar de copiar modelos como si usáramos papel carbónico" y se queja de las críticas que reciben por derecha e izquierda: "Antes decían que no teníamos ideas propias, ahora nos dan duro por tener planes independientes", afirmó. Robertico —así lo llaman los cubanos— defendió el socialismo, reconoció que el futuro de su país aparece complicado tras los cambios en el este de Europa y calificó la reciente crisis de los refugiados en La Habana como "una maniobra" de algunos diplomáticos.

—La semana próxima, el 26 de julio, se cumple un nuevo aniversario del asalto al cuartel de Moncada, una fecha clave para el movimiento que terminó con el derrocamiento de la dictadura de Fulgencio Batista. Usted prácticamente vivió siempre bajo el actual régimen. ¿Cuál es el balance que puede hacer? ¿Cuál es el rédito que hoy puede computar su generación?

—Creo que como muchos jóvenes cubanos viví una experiencia privilegiada. Nacimos, crecimos y nos desarrollamos en una revolución que trajo muchos beneficios. Pero todo esto lo hicieron otros, ahora hay que pensar cuál será nuestra tarea. Somos altamente privilegiados porque podemos entregarnos a la consolidación revolucionaria, cuando ya el socialismo nos ha entregado muchas cosas. Hoy tenemos mayor nivel científico, mejor tecnología, más cultura, una salud y una cultura para todos y de alta calidad.

—¿Cómo hubiera sido su vida de no haber mediado la revolución del '59?

—Soy hijo de un guagüero (colectivero) y de una empleada de tienda. Antes de la revolución, el trabajo no estaba asegurado, se comía una vez por día, la ropa era escasa, los zapatos se rotaban entre los hermanos, se amanecía todos los días con el miedo de quedarse sin empleo. Para mi generación, y para los que nacieron después que yo, esto es conocido sólo a través del relato de nuestros padres. Ya no necesitamos exigir trabajo, comida, ropa, educación gratuita.

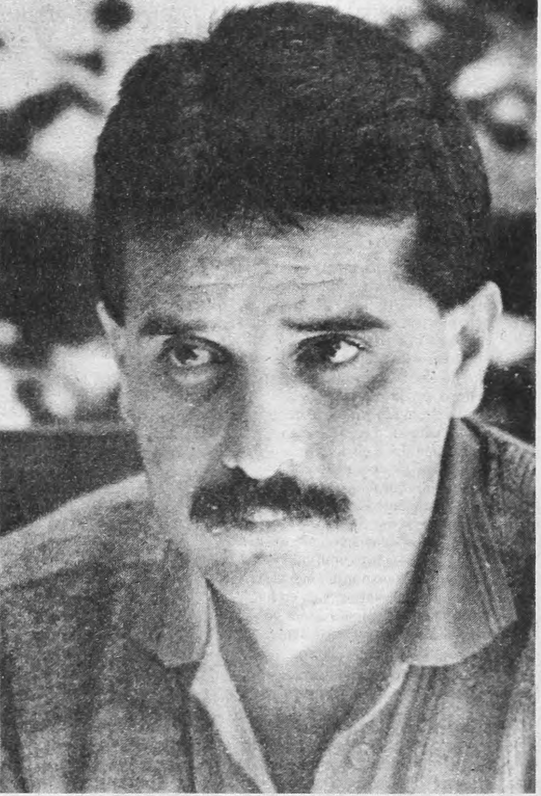
—¿Cuáles son hoy las demandas de los jóvenes cubanos?

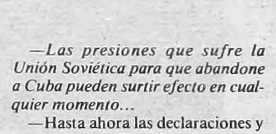
—Aspiramos a nuevas formas de relación, de participación, de intercambio. Reclamamos la mejor educación, no con profesores que se limiten a dar una lección. Queremos mayores índices de libertad y creatividad para nuestras labores, vestirnos a la moda, que se nos respete y se nos considere. Algunas de estas cosas las garantizó la revolución, otras las tenemos que conseguir. Necesitamos elevar el nivel de vida, que no es igual que el consumismo que se nos quiere trasplantar.

—¿Cómo se compatibiliza este proyecto con las serias dificultades económicas que se derivan de los cambios en los países de Europa del Este?

—En una parte de esos países se renunció al socialismo y eso tiene consecuencias importantes para Cuba, pero no son decisivas. De hecho, esas naciones representaban sólo un 12 por ciento del intercambio total. El mayor peso es de la URSS y con Mijail Gorbachov se han firmado los convenios bilaterales para 1990 y 1991. Luego, si esta política soviética cambiara, estaremos preparados para lo peor. Hace mucho que venimos preparándonos. Además, de la misma forma en que se nos cerraron algunos mercados, se nos abrieron otros, como China o Brasil.

Mejor educación, más libertad, ropa a la moda y respeto, son algunas de las nuevas demandas de los jóvenes cubanos, pero están dispuestos a resolverlas "siempre dentro del socialismo", según Roberto Robaina, jefe de la Juventud Comunista, diputado y miembro del Buró Político del partido que lidera Fidel Castro. El pacto con la URSS sigue vigente.





—Las presiones que sufre la Unión Soviética para que abandone a Cuba pueden surtir efecto en cualquier momento...

—Hasta ahora las declaraciones y los convenios firmados por el gobierno soviético indican que no cederán a esas presiones. Fue sintomático que a pocas horas de la última cumbre de Gorbachov con George Bush la URSS nos haya mandado dos aviones Mig-29. Es una muestra de voluntad importante, sobre todo porque afecta un terreno tan complicado como el militar.

—¿Hay una perestroika cubana?

—La palabra perestroika no es cubana. Nosotros tenemos nuestro propio término para ese proceso; es la "rectificación" que lanzamos en 1985. Podríamos cobrarle derechos de autor a la URSS, porque empezamos antes que ellos. Nosotros respetamos la perestroika, como las otras reformas, si ellos creen que son convenientes. Pero nosotros tenemos nuestros propios problemas, nuestras necesidades, y vamos a resolverlos por caminos independientes de los modelos extraños. Ese es uno de los aprendizajes de la revolución. Empezamos en 1985 y seguimos cambiando. El IV Congreso del PCC, que se va a realizar el año que viene, también es un espacio para seguir discutiendo estos problemas.

—Las soluciones ¿vendrán dentro del sistema?

—Siempre dentro del socialismo. Si hay otros países que dejan el socialismo es cuestión de ellos. Seguimos dentro de las líneas de la revolución, pero ya estamos cambiando.

—¿Ejemplos?

—Estamos rectificando el sistema económico. Hoy diferenciamos claramente cuáles son los procedimientos necesarios para manejar cada área en particular, ya sea la industria, el campo, la salud, la educación. Antes aplicábamos una sola concepción y en esa totalización hasta entraba el turismo, que se mueve por canales muy diferentes del resto de las actividades. En el orden político, el partido va diferenciándose del gobierno, porque son cosas muy distintas que no tienen que confundirse. También se discute la simplificación de la estructura gubernativa, que es exagerada. Copiamos la estructura de uno de los países más poderosos, como la URSS, pero somos una nación pobre y pequeña. Las rectificaciones abarcan también el papel de los religiosos y creyentes en la sociedad. Además queremos que las organizaciones juveniles y estudiantiles no repitan mecánicamente todo lo que el partido hace o dice, necesitamos una prensa colorida como nuestro pueblo y no gris como la que tenemos.

—¿Cómo se compatibiliza la apertura, la discusión interna, las reformas, con la existencia de un solo partido?

—En nuestro país el partido único tiene raíces históricas, pero siempre fue coyuntural. Sirvió para cohesionar al país frente a la agresión externa. La revolución llegó con la existencia de varios movimientos, pero luego hubo que asegurar la unidad de conducción frente a la ofensiva imperialista. Si hoy autorizáramos un partido nuevo, aunque no surgiera con esa intención, los yanquis lo convertirían en un movimiento contrarrevolucionario.

—¿El partido único es transitorio, una herramienta que puede dejar de ser útil?

—En esta coyuntura lo necesitamos. Mientras más se nos agreda y presione, más difícil será que eso cambie. Si hubiera una coyuntura distinta, habría que ver cuál es la respuesta que adoptaríamos entonces.

—¿Cuál es el origen de la crisis de los refugiados que estalló la semana pasada en La Habana?

—Fue toda una maniobra que quedó al descubierto. Las declaraciones de los refugiados, quienes relataron cómo fueron convencidos, tentados para prestarse a esta provocación, son suficiente prueba. Algunos diplomáticos implicados reconocieron ante el gobierno de Cuba que la situación se les había escapado de las manos, que se manejaron mal y en contra de los acuerdos bilaterales previos. En nuestra opinión, los que se preocupan por 14 refugiados, que ni siquiera son opositores o perseguidos políticos, deberían interesarse mejor por los veinte mil cubanos que tienen todos los papeles en regla para salir pero no obtienen la visa de los EE.UU. También hay 200 presos que fueron liberados y quieren ir a los EE.UU., pero el gobierno yanqui no los escucha.

—El incidente con el gobierno español fue grave...

—Nosotros respetamos los acuerdos bilaterales, como lo hicimos alguna vez con los refugiados en la embajada del Perú, porque con ese país tenemos reconocido el derecho de asilo. Con España no. Por eso creemos que el canciller español (Francisco Fernández Ordóñez), que no es ningún tonto, obró peligrosamente al declarar que los refugiados son perseguidos y que los va a sacar del país. Dos afirmaciones falsas, porque ni son perseguidos ni los puede sacar del país. Pero eso es un hombre, no es todo el gobierno de España, que sigue siendo amigo.

Madrid, su ruta

Con los nueve ingresos ocurridos en la madrugada del sábado se eleva ya a dieciocho el número de asilados cubanos en la sede de la embajada española en La Habana. El director de la Oficina de Información Diplomática de la península afirmó que "evidentemente el cordón de la policía cubana en torno de la embajada no resultó eficaz, por razones que se nos escapan". Pocas horas después de haber hecho su entrada los últimos asilados, las agencias noticiosas pudieron comprobar que efectivos de la policía cubana procedían a desplegarse en torno de las representaciones diplomáticas de la República Federal Alemana y Canadá. Los dos edificios se encuentran ubicados en el barrio residencial de Miramar. El primer secretario canadiense, Glyn Berry, informó que en el edificio no hay ningún refugiado y lo mismo aseguraron fuentes próximas a la legación de la RFA. Sin embargo, entre el cuerpo diplomático ha comenzado a circular el rumor de que estas medidas pueden ser el preámbulo a grandes manifestaciones de repudio contra los cuatro países señalados por el gobierno de Fidel Castro como instigadores de la crisis.

André Gunder Frank:
''Ningún modelo ofrece garantía de éxito''

OTRA MIRADA A LA HISTORIA (EN TRANSICION)

"No hay un fin terminante de la historia", escribe André Gunder Frank a propósito del debate suscitado en torno del polémico artículo de Francis Fukuyama. "Ningún modelo o ismo económico, político, social o cultural ofrece una garantía para el éxito menos aun a largo plazo, y jamás para siempre. Ningún modelo como tal marca el fin de la historia. La gente seguirá bailando sobre el escenario material de la historia", sostiene el autor de esta nota, al mismo tiempo que realiza una sesuda y demoledora radiografía del capitalismo realmente existente.



(Por André Gunder Frank)* El mundo real material ha desconfirmado muchas ideas y deshecho muchos ideales en años recientes. Posiciones ideológicas a diestra y siniestra han sido socavadas por eventos económicos mundiales. Entre las posiciones ideológicas políticas desconfirmadas por la realidad económica se encuentra "el fin de la historia" de Francis Fukuyama. El curso de la historia, el cual es mayormente impulsado por fuerzas económicas, muestra que ni la historia misma, ni sus ideas y las nuestras de la historia —incluso de la democracia— han llegado a su fin. En particular, la realidad materialista histórica en el pasado, en el presente y —me temo— en el futuro, desmiente la posición subyacente de Fukuyama de que "el ideal gobernará al mundo material a la larga". Este ideal cariñosamente sostenido está en la base de muchos elogios otorgados a la tesis de Fukuyama acerca de la victoria del liberalismo. Yo sugiero que no hay ninguna evidencia, ni material ni de otra naturaleza, de que la historia se mueva hacia éste o hacia cualquier otro fin. Podrá haber transiciones, pero una transición es una transición entre una transición y otra transición.

Parece existir ahora un consenso amplio en la derecha, el centro e incluso en parte de la izquierda, acerca del modo y modelo del fracaso: socialismo. La evidencia estaría en Europa del Este a la vista de todos. Pero, ¿realmente lo es?

Aquellos que ahora se encuentran ideológicamente cómodos o incluso incómodos con el fracaso del socialismo realmente existente y el éxito del crecimiento impulsado por el fomento de las exportaciones al mercado mundial, harían bien en hacer las siguientes comparaciones con el capitalismo realmente existente:

En la década de los 70, fueron adoptadas las mismas estrategias de crecimiento impulsadas por el fomento de las exportaciones-importaciones tanto en el Este (Polonia, Rumania, Hungría) como en las dictaduras militares del Sur (Argentina, Brasil, Chile).

En la década del 80, las mismas políticas de pago del servicio de la deuda basadas en el modelo del Fondo Monetario Internacional (FMI) fueron adoptadas e implementadas tanto por gobiernos encabezados por los partidos comunistas en el Este (Polonia, Hungría, Rumania, Yugoslavia) como por dictaduras militares, otros gobiernos autoritarios y los gobiernos democráticos que sucedieron a éstos en el Sur (Argentina, Brasil, México, Filipinas).

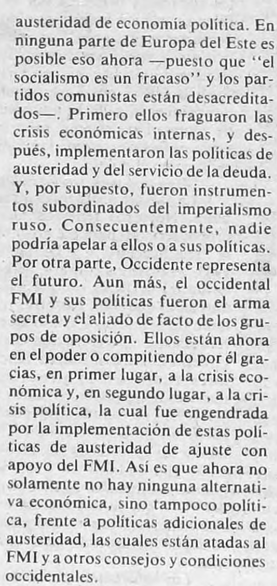
Hubo variaciones sobre el tema del servicio de la deuda, pero es difícil correlacionarlos, no se diga explicarlos, haciendo referencia al color político o a las ideologías de los regímenes o gobiernos: el pupilo más destacado del FMI fue Nicolae Ceausescu de Rumania, quien efectivamente redujo la deuda hasta que se fue la luz, primero para su pueblo y, después, para él mismo. En Perú, por otra parte, en su momento, el presidente recientemente electo, Alan García, desafió al FMI y anunció que él limitaría el servicio de la deuda a no más del 10 por ciento de los ingresos por exportaciones. De hecho, era inferior a ese porcentaje antes de que él asumiera el mando. Los ingresos reales se desplomaron a la mitad aproximadamente, y el novelista Mario Vargas Llosa aspiró a ser su sucesor en la presidencia después de desplazarse desde una posición política de centroizquierda hasta la extrema derecha. ¿Qué quiere decir eso, si es que significa algo?

En general Jaruzelski en Polonia y el gobierno populista de los sandinistas en Nicaragua sometieron a sus pueblos a la puesta en práctica de ajustes y condicionalidad de corte fondomonetarista. Ambos lo hicieron sin el beneficio de presiones provenientes del FMI, puesto que Polonia no era miembro y Nicaragua no tenía acceso a él. En Nicaragua hubo condicionalidad sin Fondo, es decir, condicionalidad sin el FMI y sin fondo o fin de la política de Sisifo.

Hungría tenía la economía más reformada y el sistema político más liberal todavía encabezados por un Partido Comunista dentro del Pacto de Varsovia. Con todo, Hungría pagó el principal acumulado de su deuda de principios de los 80 tres veces completas, y entretanto duplicó la cantidad aún debida. Eso es mayor que Polonia o Brasil o México, los cuales en promedio han pagado el principal acumulado de la deuda solamente una o dos veces completa, mientras que simultáneamente incrementan su deuda total solamente menos de dos veces. No importa, el gobierno de Solidarnosc, que reemplaza al general Jaruzelski y al Partido Comunista en Polonia, ahora se beneficia de la membresía del FMI e impone sacrificios económicos aún más severos a su población que sus predecesores. Hungría tuvo sus primeras elecciones libres al escribirse estas líneas. Independientemente de los resultados, todos los partidos coinciden en seguir los lineamientos del FMI después de las elecciones.

Las lecciones ideológicas

¿Pero hay lecciones "ideológicas" de algún tipo que puedan aprenderse de las comparaciones y modelos de estas políticas económicas —o éxitos y fracasos—? Pues sí, algunas: en los casos de América latina y del sudeste asiático, aún es posible apelar al antiimperialismo nacionalista y, a veces, incluso al socialismo para expresar y movilizar a la oposición popular en contra de estas políticas de



austeridad de economía política. En ninguna parte de Europa del Este es posible eso ahora —puesto que "el socialismo es un fracaso" y los partidos comunistas están desacreditados—. Primero ellos fraguaron las crisis económicas internas, y después, implementaron las políticas de austeridad y del servicio de la deuda. Y, por supuesto, fueron instrumentos subordinados del imperialismo ruso. Consecuentemente, nadie podría apelar a ellos o a sus políticas. Por otra parte, Occidente representa el futuro. Aun más, el occidental FMI y sus políticas fueron el arma secreta y el aliado de facto de los grupos de oposición. Ellos están ahora en el poder o compitiendo por él gracias, en primer lugar, a la crisis económica y, en segundo lugar, a la crisis política, la cual fue engendrada por la implementación de estas políticas de austeridad de ajuste con apoyo del FMI. Así es que ahora no solamente no hay ninguna alternativa económica, sino tampoco política, frente a políticas adicionales de austeridad, las cuales están atadas al FMI y a otros consejos y condiciones occidentales.

La ironía política es que el socialismo realmente existente fracasó y no en pequeña medida debido a la implementación malograda de modelos de crecimiento basados en el fomento de las importaciones/exportaciones y a las políticas de austeridad de corte fondomonetaristas en el Este. Empero, el capitalismo realmente existente puso en práctica los mismos modelos y políticas en el Sur y también fracasó. Sin embargo, nadie, ni en Occidente ni en el Este, lo dice; y nadie en el Sur tiene aún una alternativa socialista que ofrecer.

¿Por qué se dio un cambio de sistema en (parte de) el Este ante este fracaso, pero ninguno en el Sur ante el mismo fracaso? Jeanne Kirkpatrick se equivocó cuando dijo que países totalitarios en el Este no cambian, mientras que los países autoritarios del Sur, sí. En realidad, es discutible en cualquiera de los casos, si se dio algún cambio de sistema o un fin de la historia.

Por tanto, después de los eventos recientes en los países socialistas, ¿hay otro socialismo para el futuro? ¿Cómo y qué llegaría a ser? Un asunto planteado a menudo, al menos por algunos que se consideran a sí mismos socialistas, es si la Unión Soviética y Europa del Este —o en su caso, cualquier otro lugar— han sido en modo alguno realmente socialistas. Ya que su respuesta es un no tajante, ellos también argumentan que los fracasos de mucho tiempo y las críticas al socialismo realmente existente, que finalmente dieron origen a las revoluciones de 1989, no eran realmente del socialismo, sino solamente del stalinismo o de alguna otra aberración o impostura del socialismo verdadero. La implicación ideológica de este argumento es, por supuesto, que estos fracasos tampoco comprometen a la causa socialista verdadera y no obligan a los socialistas reales a llevar a cabo ninguna clase de reconsideración agonizante. Los socialistas reales, por ende, solamente necesitan insistir más que nunca en sus propias críticas del (no) socialismo realmente existente para separar a nosotros los buenos de ellos los malos. La implicación práctica de esta teoría es que, a despecho de toda experiencia, el socialismo verdadero se encuentra a la vuelta de la esquina o, por lo menos, más adelantito por el camino.

Sin embargo, el verdadero sentido práctico, e incluso la coherencia teórica, de este argumento, quizás bien intencionado, choca con toda la realidad sociopolítica-económica del mundo. Para empezar, si alguna vez hubo un argumento que predica solamente para los ya (auto) conversos, es éste precisamente. No es posible que convierta a quienes ya han experimentado el socialismo realmente existente, aunque haya sido (no) socialismo realmente: aquellos entre ellos que ahora rechazan la mayor parte del (no) socialismo realmente existente previo, probablemente seguirán rechazando también cualquier socialismo real potencial. En efecto, muchos de ellos probablemente depositen su fe más bien en la magia del mercado y algunos, ¡guay! quizás en políticas de extrema derecha. Es totalmente irrealista pensar que el daño de toda la experiencia a la idea del socialismo, democrático, o del que sea, pueda ser sencillamente borrado por profesiones de pureza propia de último día contra los pecados pasados de los otros.

En segundo lugar, por muy antistalinista que sea la intención subjetiva de este argumento, su consecuencia objetiva es la de insistir su consecuencia en las armas de la teoría stalinista del socialismo en un solo país o en una comunidad aún más pequeña. Además de hacer caso omiso del primer problema y de la transición a este socialismo en teoría y práctica, este argumento choca con la misma realidad práctica de tener que competir en la práctica en el mundo entero. Sin embargo, la inca-

André Gunder Frank:
"Ningún modelo ofrece garantía de éxito"

OTRA MIRADA A LA HISTORIA (EN TRANSICION)

"No hay un fin terminante de la historia", escribe André Gunder Frank a propósito del debate suscitado en torno del polémico artículo de Francis Fukuyama. "Ningún modelo o ismo económico, político, social o cultural ofrece una garantía para el éxito menos aun a largo plazo, y jamás para siempre. Ningún modelo como tal marca el fin de la historia. La gente seguirá bailando sobre el escenario material de la historia", sostiene el autor de esta nota, al mismo tiempo que realiza una sesuda y demoledora radiografía del capitalismo realmente existente.



(Por André Gunder Frank)* El mundo real material ha desconfirmado muchas ideas y deshecho muchos ideales en años recientes. Posiciones ideológicas a diestra y siniestra han sido socavadas por eventos económicos mundiales. Entre las posiciones ideológicas políticas desconfirmadas por la realidad económica se encuentra "el fin de la historia" de Francis Fukuyama. El curso de la historia, el cual es mayormente impulsado por fuerzas económicas, muestra que ni la historia misma, ni sus ideas y las nuestras de la historia —incluso de la democracia— han llegado a su fin. En particular, la realidad materialista histórica en el pasado, en el presente y —me temo— en el futuro, desmiente la posición subyacente de Fukuyama de que "el ideal gobernará al mundo material a la larga". Este ideal cariñosamente sostenido está en la base de muchos elogios otorgados a la tesis de Fukuyama acerca de la victoria del liberalismo. Yo sugiero que no hay ninguna evidencia, ni material ni de otra naturaleza, de que la historia se mueva hacia éste o hacia cualquier otro fin. Podrá haber transiciones, pero una transición es una transición entre una transición y otra transición.

Parece existir ahora un consenso amplio en la derecha, el centro e incluso en parte de la izquierda, acerca del modo y modelo del fracaso: socialismo. La evidencia estaría en Europa del Este a la vista de todos. Pero, ¿realmente lo es?

Aquellos que ahora se encuentran ideológicamente cómodos o incluso incómodos con el fracaso del socialismo realmente existente y el éxito del crecimiento impulsado por el fomento de las exportaciones al mercado mundial, harían bien en hacer las siguientes comparaciones con el capitalismo realmente existente:

En la década de los 70, fueron adoptadas las mismas estrategias de crecimiento impulsadas por el fomento de las exportaciones-importaciones tanto en el Este (Polonia, Rumania, Hungría) como en las dictaduras militares del Sur (Argentina, Brasil, Chile).

En la década del 80, las mismas políticas de pago del servicio de la deuda basadas en el modelo del Fondo Monetario Internacional (FMI) fueron adoptadas e implementadas tanto por gobiernos encabezados por los partidos comunistas en el Este (Polonia, Hungría, Rumania, Yugoslavia) como por dictaduras militares, otros gobiernos autoritarios y los gobiernos democráticos que sucedieron a éstos en el Sur (Argentina, Brasil, México, Filipinas).

Hubo variaciones sobre el tema del servicio de la deuda, pero es difícil correlacionarlos, no se diga explicarlos, haciendo referencia al color político o a las ideologías de los regímenes o gobiernos: el pupilo más destacado del FMI fue Nicolae Ceausescu de Rumania, quien efectivamente redujo la deuda hasta que se fue la luz, primero para su pueblo y, después, para él mismo. En Perú, por otra parte, en su momento, el presidente recientemente electo, Alan García, desafió al FMI y anunció que él limitaría el servicio de la deuda a no más del 10 por ciento de los ingresos por exportaciones. De hecho, era inferior a ese porcentaje antes de que él asumiera el mando. Los ingresos reales se desplomaron a la mitad aproximadamente, y el novelista Mario Vargas Llosa aspiró a ser su sucesor en la presidencia después de desplazarse desde una posición política de centroizquierda hasta la extrema derecha. ¿Qué quiere decir eso, si es que significa algo?

En general Jaruzelski en Polonia y el gobierno populista de los sandinistas en Nicaragua sometieron a sus pueblos a la puesta en práctica de ajustes y condicionalidad de corte fondomonetarista. Ambos lo hicieron sin el beneficio de presiones provenientes del FMI, puesto que Polonia no era miembro y Nicaragua no tenía acceso a él. En Nicaragua hubo condicionalidad sin Fondo, es decir, condicionalidad sin el FMI y sin fondo o fin de la política de Sísifo.

Hungría tenía la economía más reformada y el sistema político más liberal todavía encabezados por un Partido Comunista dentro del Pacto de Varsovia. Con todo, Hungría pagó el principal acumulado de su deuda de principios de los 80 tres veces completas, y entretanto duplicó la cantidad aún debida. Eso es mayor que Polonia o Brasil o México, los cuales en promedio han pagado el principal acumulado de la deuda solamente una o dos veces completa, mientras que simultáneamente incrementan su deuda total solamente menos de dos veces. No importa, el gobierno de Solidarnosc, que reemplaza al general Jaruzelski y al Partido Comunista en Polonia, ahora se beneficia de la membresía del FMI e impone sacrificios económicos aún más severos a su población que sus predecesores. Hungría tuvo sus primeras elecciones libres al escribirse estas líneas. Independientemente de los resultados, todos los partidos coinciden en seguir los lineamientos del FMI después de las elecciones.

Las lecciones ideológicas

¿Pero hay lecciones "ideológicas" de algún tipo que puedan aprenderse de las comparaciones y modelos de estas políticas económicas —o éxitos y fracasos—? Pues sí, algunas: en los casos de América latina y el sudeste asiático, aún es posible apelar al antiimperialismo nacionalista y, a veces, incluso al socialismo para expresar y movilizar a la oposición popular en contra de estas políticas de austeridad de economía política. En ninguna parte de Europa del Este es posible eso ahora —puesto que "el socialismo es un fracaso" y los partidos comunistas están desacreditados—. Primero ellos fraguaron las crisis económicas internas, y después, implementaron las políticas de austeridad y del servicio de la deuda. Y, por supuesto, fueron instrumentos subordinados del imperialismo ruso. Consecuentemente, nadie podría apelar a ellos o a sus políticas. Por otra parte, Occidente representa el futuro. Aun más, el occidental FMI y sus políticas fueron el arma secreta y el aliado de facto de los grupos de oposición. Ellos están ahora en el poder o compitiendo por él gracias, en primer lugar, a la crisis económica y, en segundo lugar, a la crisis política, la cual fue engendrada por la implementación de estas políticas de austeridad de ajuste con apoyo del FMI. Así es que ahora no solamente no hay ninguna alternativa económica, sino tampoco política, frente a políticas adicionales de austeridad, las cuales están atadas al FMI y a otros consejos y condiciones occidentales.

La ironía política es que el socialismo realmente existente fracasó y no en pequeña medida debido a la implementación malograda de modelos de crecimiento basados en el fomento de las importaciones/exportaciones y a las políticas de austeridad de corte fondomonetaristas en el Este. Empero, el capitalismo realmente existente puso en práctica los mismos modelos y políticas en el Sur y también fracasó. Sin embargo, nadie, ni en Occidente ni en el Este, lo dice; y nadie en el Sur tiene aún una alternativa socialista que ofrecer.

¿Por qué se dio un cambio de sistema en (parte de) el Este ante este fracaso, pero ninguno en el Sur ante el mismo fracaso? Jeanne Kirkpatrick se equivocó cuando dijo que países totalitarios en el Este no cambian, mientras que los países autoritarios del Sur, sí. En realidad, es discutible en cualquiera de los casos, si se dio algún cambio de sistema o un fin de la historia.

Por tanto, después de los eventos recientes en los países socialistas, ¿hay otro socialismo para el futuro? ¿Cómo y qué llegaría a ser? Un asunto planteado a menudo, al menos por algunos que se consideran a sí mismos socialistas, es si la Unión Soviética y Europa del Este —o en su caso, cualquier otro lugar— han sido en modo alguno realmente socialistas. Ya que su respuesta es un no tajante, ellos también argumentan que los fracasos de mucho tiempo y las críticas al socialismo realmente existente, que finalmente dieron origen a las revoluciones de 1989, no eran realmente del socialismo, sino solamente del stalinismo o de alguna otra aberración o impostura del socialismo verdadero. La implicación ideológica de este argumento es, por supuesto, que estos fracasos tampoco comprometen a la causa socialista verdadera y no obligan a los socialistas reales a llevar a cabo ninguna clase de reconsideración agonizante. Los socialistas reales, por ende, solamente necesitan insistir más que nunca en sus propias críticas del (no) socialismo realmente existente para separar a nosotros los buenos de ellos los malos. La implicación práctica de esta teoría es que, a despecho de toda experiencia, el socialismo verdadero se encuentra a la vuelta de la esquina o, por lo menos, más adelantito por el camino.

Sin embargo, el verdadero sentido práctico, e incluso la coherencia teórica, de este argumento, quizás bien intencionado, choca con toda la realidad sociopolítica-económica del mundo. Para empezar, si alguna vez hubo un argumento que predica solamente para los ya (auto) conversos, es éste precisamente. No es posible que convierta a quienes ya han experimentado el socialismo realmente existente, aunque haya sido (no) socialismo realmente: aquellos entre ellos que ahora rechazan la mayor parte del (no) socialismo realmente existente previo, probablemente seguirán rechazando también cualquier socialismo real potencial. En efecto, muchos de ellos probablemente depositen su fe más bien en la magia del mercado y algunos, ¡guay! quizás en políticas de extrema derecha. Es totalmente irrealista pensar que el daño de toda la experiencia a la idea del socialismo, democrático, o del que sea, pueda ser sencillamente borrado por profesiones de pureza propia de último día contra los pecados pasados de los otros.

En segundo lugar, por muy antistalinista que sea la intención subjetiva de este argumento, su consecuencia objetiva es la de insistir su consecuencia en las armas de la teoría stalinista del socialismo en un solo país o en una comunidad aún más pequeña. Además de hacer caso omiso del primer problema y de la transición a este socialismo en teoría y práctica, este argumento choca con la misma realidad práctica de tener que competir en la práctica en el mundo entero. Sin embargo, la incapacidad de hacerlo fue el fracaso fundamental y la ruina del socialismo stalinista, o lo que haya sido. Cualquier clase de socialismo, o de capitalismo o de economía política islámica, o cualquier cosa que cualquier pueblo elija, no puede escapar a esta competencia a escala mundial, que es una verdad de la vida. Cooperación como alternativa está muy bien siempre y cuando sea más competitiva.

En tercer lugar, la (¿única?) interpretación alternativa al socialismo real es el socialismo mundial. Más allá de su irrealidad para cualquier futuro previsible, es difícil de imaginarse lo que este socialismo pudiera significar. ¿Qué distinguiría a este socialismo mundial del capitalismo mundial mientras la competencia reine como (¿la?) verdad de la vida en el mundo en el futuro, igual que lo ha hecho por milenios en el pasado? Así, los socialistas están en efecto obligados por las duras verdades de la vida a repensar el socialismo, en caso de que insistan siquiera en no abandonar su ideología socialista. Para ser realista, cualquier socialismo de este tipo tendría no solamente que tomar en consideración la competencia, sino también reescribir las reglas del juego (competitivo) bajo las cuales ocurre.

Como mínimo, un socialismo tal tendría que asegurar que las interrelaciones entre los sexos, de clase, nacionales, étnicas, religiosas, comunitarias, y económicas, políticas, sociales, culturales, ideológicas y de todos los demás grupos de interés, familiares o individuales, tuvieran nuevas expresiones sociales (de movimientos sociales), protección institucional y garantías para el respeto mutuo de sus expresiones democráticas, y para la resolución pacífica de sus conflictos de interés más allá de cualquier cosa conocida en el mundo hasta ahora. Hablando realísticamente, las perspectivas para un socialismo democrático tal, o distinto, son aún opacas en el mundo en su conjunto. Es más, toda la evidencia indica que a este respecto las cosas se pondrán, y tendrán que ponerse, peores antes de que mejoren.

Guerra de todos contra todos

Vistas así las cosas, ¿hay aún una justificación científica/histórica/académica para conceptos como semifeudalismo, protocapitalismo, en una supuesta transición larga del feudalismo al capitalismo, o para ideas como protosocialismo o socialismo primario en una supuesta transición al socialismo? No, no hay. ¿Y hay aún alguna razón política/ ideológica para sostener la creencia preciada en una supuesta transición del feudalismo al capitalismo alrededor de 1800, o 1500, o cuando fuere? ¿Hay aún una razón tal para seguir buscando esta anterior transición y su desarrollo hegemónico en Europa solamente, ahora mientras que la hegemonía real se está desplazando (sin duda a través del interregno no hegemónico del futuro próximo y el contemporáneo) de vuelta hacia Asia? ¿Y hay aún alguna razón, la que fuere, para emplear las ideas de antes en apoyo de la creencia preciada en una "transición al socialismo" en 1917, o en 1949, o cuando fuere? No, no hay ninguna.

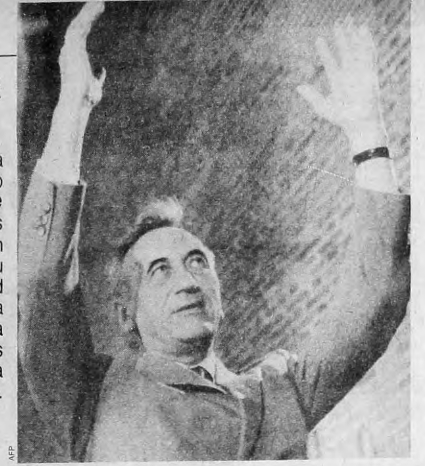
Irónicamente, Ronnie Reagan, Maggie Thatcher, François Mitterrand y todos los capitalistas representados por ellos están igualmente —o aún más— amartelados con la ideología de la distintividad entre el capitalismo y el socialismo, excepto que glorifican al primero y denuestan al segundo. La derecha desea preservar y glorificar al capitalismo mientras se vanagloria en la autodestrucción que ven del marxismo, del socialismo, y del Imperio del Mal de los otros. Sus adversarios en la izquierda revierten está apreciación y todavía quieren superar el capitalismo a través de la transición al socialismo. La fe ideológica de ambos en las supuestas glorias universalmente beneficiosas, ya sea de la magia del mercado o de la propiedad socialista de los medios de producción y planificación, carecen de fundamentos científicos en la realidad. La realidad a lo ancho del sistema mundial es la guerra entre perros de todos contra todos (a la Hobbes), en la cual sólo los pocos pueden ganar y los muchos perder. Y así ha sido desde hace, cuando menos, cinco mil años en este mismo sistema mundial con sus mismos rasgos esenciales y fuerzas impulsoras de acumulación competitiva de capital y rivalidad hegemónica, de estructura desigual entre el centro y la periferia, y de movimientos cíclicos desiguales ascendentes y descendentes.

Una conclusión emerge, al menos tentativamente, de este examen materialista comparativo de la realidad ideal y material reciente y del pasado —incluyendo la de hace varios milenios—: las categorías ideales y los "ismos" como comunismo, socialismo, pero de igual manera, capitalismo (o anteriormente, feudalismo), e incluso el liberalismo de Fukuyama, sirven más para ofuscar que para iluminar. ¿No sería mejor desechar esas categorías y etiquetas más que nada ideológicas? Ofrecen autocomplacencia ideológica pero impiden y oscurecen los análisis del desarrollo económico del mundo material real y de las posibilidades alternativas reales, antes que ideales, ofrecidas ayer, hoy y mañana. Haríamos mucho mejor en atrevernos a eliminar la idea del capitalismo y/o socialismo distintivos de nuestro vocabulario y pensamiento. Tildar la estructura del sistema mundial y/o su proceso de competencia económico-política de capitalista contribuye poco a nuestro entendimiento del sistema mundial real o de su forma de operar en el pasado, presente y futuro. El empleo de estas etiquetas tampoco añade nada a la habilidad de cada quien de mejorar la propia posición competitiva ni la de los o las demás dentro del sistema mundial, o en cualquier parte de él. El sistema mundial económico-político obliga a todos y a todas a competir todavía hoy día y probablemente aún mañana, como lo ha hecho por milenios en el pasado. La cuenta final ha sido la habilidad para competir efectivamente. Algunos lo hacen y están en números negros, si bien sólo temporalmente; y la mayoría no puede y está en números rojos la mayor parte del tiempo. Como en cualquier carrera, hay pocos ganadores y muchos perdedores.

No hay un fin terminante. Ningún modelo o ismo económico, político, social o cultural ofrece una garantía para el éxito, menos aún a largo plazo, y jamás para siempre. Ningún modelo como tal marca el fin de la historia. La gente seguirá bailando sobre el escenario material de la historia. Algunos quizá deseen hacerlo al tono ideológico de Fukuyama, y otros, al tono de diferentes ideologías nacionales, étnicas, religiosas, políticas y otras muchas de las cuales a su vez están muy materialmente sustentadas. Como sea, ¡la historia no tiene fin! ¿Acaso tampoco tiene ningún fin?

Haríamos mejor en ver la realidad de la estructura que comprende al mundo entero y el largo desarrollo histórico del propio sistema mundial en su totalidad, punto. Mejor reconocer la unidad en la diversidad de este sistema, como dijo Mijail Gorbachov en las Naciones Unidas. Eso sí sería realmente una transición en el pensamiento. Esta transición nos serviría mucho mejor para elegir entre las diversidades que realmente están disponibles en aquel sistema mundial. Vivent ces différences! Es más, esta transición en el pensamiento también podría ayudarnos a entender las transiciones reales que hay y guiarnos en la lucha por la diferencia buena y en contra de la socialmente mala. ¡La lucha continúa!

Traducción del manuscrito original en inglés por Stephen A. Hasam. Título original: Another Look al History (in Transition), *de André Gunder Frank.*



AFP

Primer ministro Mazowiecki: "Un peligro o una esperanza".

La reunificación alemana continúa produciendo desvelos al Este y al Oeste. Mientras los militares polacos ponen los ojos en la vulnerabilidad de su frontera, la comunidad judía de Gran Bretaña reclama el derecho a opinar sobre las condiciones en que ésta se llevará a cabo.

MUCHOS NERVIOS EN EL EJERCITO POLACO

La inminencia de la reunificación alemana, considerada por todos como uno de los hechos más salientes desde el fin de la Segunda Guerra Mundial, ha comenzado a avivar las euforias, pero también los resquemores ante lo que diferentes intereses evalúan como un reverdecer del "peligro germano". Ayer, en Varsovia, un grupo de altos oficiales de las fuerzas armadas polacas se reunió con el premier Tadeusz Mazowiecki para expresarle su profunda preocupación por las consecuencias que el hecho puede tener para el país. En Londres y alentado por diferentes razones, el mismo temor fue manifestado por el gran rabino, Lord Jakubovits, quien en una carta dirigida a Douglas Hurd, secretario del Foreign Office le transmitía" la profunda inquietud" de su comunidad.

La prensa polaca destacó particularmente las ideas del general Komornicki, comandante de la región militar de Silesia, para quien existe un verdadero "peligro alemán". Komornicki sostuvo que Alemania del Este reforzó su protección de la frontera oriental (con Polonia), donde está creando un cuerpo de tropas especiales de 100 mil hombres. El general afirmó también que "la política exterior de la Unión Soviética" causa "preocupación", sugiriendo un cierto temor, ante la posibilidad de un nuevo acuerdo entre Moscú y Berlín que resulte perjudicial para Polonia.

Mazowiecki, quien participó en la reunión junto con su nuevo ministro de Defensa, el vicealmirante Piotr Kolodzieyczyk, dijo a su vez que la unificación alemana "puede ser vista tanto con preocupación como con esperanza". Empero, subrayó que su gobierno confía en que se trate de una contribución a la estabilidad y la paz europeas. El premier agregó que "las reformas polacas le deben mucho a la actitud de las fuerzas armadas" y sostuvo que de todas formas Polonia debe contar con un ejército que disuada cualquier intento de agresión contra su territorio y proteja sus intereses.

En cuanto a los cambios importantes que se están llevando a cabo en la cúpula de las tres armas, Mazowiecki afirmó que "no se trata de una represión política", sino de una necesaria renovación de los cuadros militares superiores. El premier agregó que, aunque su país permanezca dentro del Pacto de Varsovia, que ha perdido su carácter ideológico, el gobierno busca definir nuevas relaciones y contactos con la OTAN y otros países de Europa central y de Occidente en general.

En Londres, entre tanto, en una carta difundida vastamente por la prensa del sábado, el gran rabino, Lord Jakubovits, estimó que los judíos deberían poder estar autorizados a dar su opinión para determinar las condiciones de la unidad alemana. "En particular, habría que lograr garantías internacionales para asegurar que nunca más la propaganda del odio, la opresión religiosa o la persecución de las minorías serán toleradas o bien excusadas bajo el pretexto, evocado en la época por los nazis, de que se trata de cuestiones internas alemanas", afirmó el gran rabino.

Los judíos no impugnan "el carácter sinceramente democrático de la Alemania de hoy", añadía la misiva, pero teme que una recesión económica pueda provocar un día el rebrote del militarismo y el antisemitismo alemanes. El diputado laborista Greville Janners, otro de los dirigentes de la comunidad judía británica, se sumó a las declaraciones de Jakubovits admitiendo estar "muy preocupado" ante la perspectiva de un retorno de "los demonios del totalitarismo" si las nuevas democracias de Europa del Este no logran estabilizar sus economías.

Violentos combates en el Líbano

LLUVIA DE FUEGO

Dos bandos chiitas rivales —Hezbollah y Amal— libraron ayer sangrientos combates por el control de una pequeña localidad estratégica en el sur del Líbano, dejando en pocas horas 27 muertos y un centenar de heridos. Milicianos del prosirio Amal lanzaron al alba una amplia ofensiva para reconquistar el pueblo de Jarjuh, en las montañas cercanas de Saida, cuyo dominio les había sido arrancado el pasado lunes por combatientes del proiraní Hezbollah.

Amal recuperó una tercera parte del poblado mediante un ataque simultáneo con tres columnas, pero Hezbollah contraatacó con todos sus efectivos y volvió a ocupar sus posiciones, según fuentes de los servicios de seguridad libaneses. Al caer la tarde persistían violentos duelos de artillería alrededor de Jarjuh, punto clave para llegar a Nabatiye, la segunda ciudad chiita del sur del Líbano, controlada por Amal. Según los servicios de seguridad, Amal recibió el apoyo de la llamada "fuerza de interposición" del grupo Fatah, el principal de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), cuyo líder es Yasser Arafat. Esa fuerza ha intentado detener los combates entre chiitas desde el pasado martes, al día siguiente del comienzo de la ofensiva del Hezbollah.

Un responsable militar del Fatah en Líbano negó sin embargo que sus hombres hubieran participado en los sangrientos combates del sábado. El número exacto de las bajas conocidas en los combates, según los servicios de seguridad y hospitales de la región, es de 27 muertos y 96 heridos. En total han muerto 76 personas y otras 208 han quedado heridas desde que comenzaron las hostilidades el lunes.

Esta nueva edición de la perenne batalla entre Hezbollah y Amal por el control de las poblaciones chiitas cubrió el fin de semana con una inmensa nube de humo negro toda la región de la sierra de Idlim At-Tuffah. Los cañonazos podían escucharse en la ciudad costanera de Saida, a unos 20 kilómetros de los combates. Todas las vías para llevar tanto pertrechos como refuerzos a los combatientes, y las áreas comprendidas en varios kilómetros a la redonda sufrían una verdadera lluvia de fuego. Los bombardeos alcanzaron a docenas de poblados alejados del frente y su violencia impidió a los enfermeros llegar al campo de batalla, donde esperan "numerosas víctimas", según los beligerantes.

Tanto el Hezbollah como Amal reivindicaban en Beirut su victoria en los combates.

pacidad de hacerlo fue el fracaso fundamental y la ruina del socialismo stalinista, o lo que haya sido. Cualquier clase de socialismo, o de capitalismo o de economía política islámica, o cualquier cosa que cualquier pueblo elija, no puede escapar a esta competencia a escala mundial, que es una verdad de la vida. Cooperación como alternativa está muy bien siempre y cuando sea más competitiva.

En tercer lugar, la (¿única?) interpretación alternativa al socialismo real es el socialismo mundial. Más allá de su irrealidad para cualquier futuro previsible, es difícil de imaginarse lo que este socialismo pudiera significar. ¿Qué distinguiría a este socialismo mundial del capitalismo mundial mientras la competencia reine como (¿la?) verdad de la vida en el mundo en el futuro, igual que lo ha hecho por milenios en el pasado? Así, los socialistas están en efecto obligados por las duras verdades de la vida a repensar el socialismo, en caso de que insistan siquiera en no abandonar su ideología socialista. Para ser realista, cualquier socialismo de este tipo tendría no solamente que tomar en consideración la competencia, sino también reescribir las reglas del juego (competitivo) bajo las cuales ocurre.

Como mínimo, un socialismo tal tendría que asegurar que las interrelaciones entre los sexos, de clase, nacionales, étnicas, religiosas, comunitarias, y económicas, políticas, sociales, culturales, ideológicas y de todos los demás grupos de interés, familiares o individuales, tuvieran nuevas expresiones sociales (de movimientos sociales), protección institucional y garantías para el respeto mutuo de sus expresiones democráticas, y para la resolución pacífica de sus conflictos de interés más allá de cualquier cosa conocida en el mundo hasta ahora. Hablando realísticamente, las perspectivas para un socialismo democrático tal, o distinto, son aún opacas en el mundo en su conjunto. Es más, toda la evidencia indica que a este respecto las cosas se pondrán, y tendrán que ponerse, peores antes de que mejoren.

Guerra de todos contra todos

Vistas así las cosas, ¿hay aún una justificación científica/histórica/académica para conceptos como semifeudalismo, protocapitalismo, en una supuesta transición larga del feudalismo al capitalismo, o para ideas como protosocialismo o socialismo primario en una supuesta transición al socialismo? No, no hay. ¿Y hay aún alguna razón política/ ideológica para sostener la creencia preciada en una supuesta transición del feudalismo al capitalismo alrededor de 1800, o 1500, o cuando fuere? ¿Hay aún una razón tal para seguir buscando esta anterior transición y su desarrollo hegemónico en Europa solamente, ahora mientras que la hegemonía real se está desplazando (sin duda a través del interregno no hegemónico del futuro próximo y el contemporáneo) de vuelta hacia Asia? ¿Y hay aún alguna razón, la que fuere, para emplear las ideas de antes en apoyo de la creencia preciada en una "transición al socialismo" en 1917, o en 1949, o cuando fuere? No, no hay ninguna.

Irónicamente, Ronnie Reagan, Maggie Thatcher, François Mitterrand y todos los capitalistas representados por ellos están igualmente —o aún más— amartelados con la ideología de la distintividad entre el capitalismo y el socialismo, excepto que glorifican al primero y denuestan al segundo. La derecha desea preservar y glorificar al capitalismo mientras se vanagloria en la autodestrucción que ven del marxismo, del socialismo, y del Imperio del Mal de los otros. Sus adversarios en la izquierda revierten está apreciación y todavía quieren superar el capitalismo a través de la transición al socialismo. La fe ideológica de ambos en las supuestas glorias universalmente beneficiosas, ya sea de la magia del mercado o de la propiedad socialista de los medios de producción y planificación, carecen de fundamentos científicos en la realidad. La realidad a lo ancho del sistema mundial es la guerra entre perros de todos contra todos (a la Hobbes), en la cual sólo los pocos pueden ganar y los muchos perder. Y así ha sido desde hace, cuando menos, cinco mil años en este mismo sistema mundial con sus mismos rasgos esenciales y fuerzas impulsoras de acumulación competitiva de capital y rivalidad hegemónica, de estructura desigual entre el centro y la periferia, y de movimientos cíclicos desiguales ascendentes y descendentes.

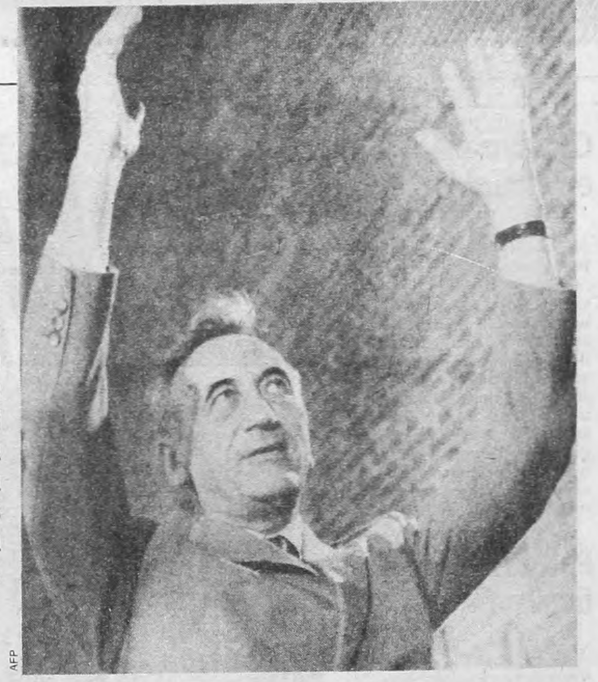
Una conclusión emerge, al menos tentativamente, de este examen materialista comparativo de la realidad ideal y material reciente y del pasado —incluyendo la de hace varios milenios—: las categorías ideales y los "ismos" como comunismo, socialismo, pero de igual manera, capitalismo (o anteriormente, feudalismo), e incluso el liberalismo de Fukuyama, sirven más para ofuscar que para iluminar. ¿No sería mejor desechar esas categorías y etiquetas más que nada ideológicas? Ofrecen autocomplacencia ideológica pero impiden y oscurecen los análisis del desarrollo económico del mundo material real y de las posibilidades alternativas reales, antes que ideales, ofrecidas ayer, hoy y mañana. Haríamos mucho mejor en atrevernos a eliminar la idea del capitalismo y/o socialismo distintivos de nuestro vocabulario y pensamiento. Tildar la estructura del sistema mundial y/o su proceso de competencia económico-política de capitalista contribuye poco a nuestro entendimiento del sistema mundial real o de su forma de operar en el pasado, presente y futuro. El empleo de estas etiquetas tampoco añade nada a la habilidad de cada quien de mejorar la propia posición competitiva ni la de los o las demás dentro del sistema mundial, o en cualquier parte de él. El sistema mundial económico-político obliga a todos y a todas a competir todavía hoy día y probablemente aún mañana, como lo ha hecho por milenios en el pasado. La cuenta final ha sido la habilidad para competir efectivamente. Algunos lo hacen y están en números negros, si bien sólo temporalmente; y la mayoría no puede y está en números rojos la mayor parte del tiempo. Como en cualquier carrera, hay pocos ganadores y muchos perdedores.

No hay un fin terminante. Ningún modelo o ismo económico, político, social o cultural ofrece una garantía para el éxito, menos aún a largo plazo, y jamás para siempre. Ningún modelo como tal marca el fin de la historia. La gente seguirá bailando sobre el escenario material de la historia. Algunos quizá deseen hacerlo al tono ideológico de Fukuyama, y otros, al tono de diferentes ideologías nacionales, étnicas, religiosas, políticas y otras muchas de las cuales a su vez están muy materialmente sustentadas. Como sea, ¡la historia no tiene fin! ¿Acaso tampoco tiene ningún fin?

Haríamos mejor en ver la realidad de la estructura que comprende al mundo entero y el largo desarrollo histórico del propio sistema mundial en su totalidad, punto. Mejor reconocer la unidad en la diversidad de este sistema, como dijo Mijail Gorbachov en las Naciones Unidas. Eso sí sería realmente una transición en el pensamiento. Esta transición nos serviría mucho mejor para elegir entre las diversidades que realmente están disponibles en aquel sistema mundial. Vivent ces différences! Es más, esta transición en el pensamiento también podría ayudarnos a entender las transiciones reales que hay y guiarnos en la lucha por la diferencia buena y en contra de la socialmente mala. ¡La lucha continúa!

Traducción del manuscrito original en inglés por Stephen A. Hasum. Título original: Another Look at History (in Transition), *de André Gunder Frank.*

Primer ministro Mazowiecki: "Un peligro o una esperanza".


AFP

La reunificación alemana continúa produciendo desvelos al Este y al Oeste Mientras los militares polacos ponen los ojos en la vulnerabilidad de su frontera, la comunidad judía de Gran Bretaña reclama el derecho a opinar sobre las condiciones en que ésta se llevará a cabo.

MUCHOS NERVIOS EN EL EJERCITO POLACO

La inminencia de la reunificación alemana, considerada por todos como uno de los hechos más salientes desde el fin de la Segunda Guerra Mundial, ha comenzado a avivar las euforias, pero también los resquemores ante lo que diferentes intereses evalúan como un reverdecer del "peligro germano". Ayer, en Varsovia, un grupo de altos oficiales de las fuerzas armadas polacas se reunió con el premier Tadeusz Mazowiecki para expresarle su profunda preocupación por las consecuencias que el hecho puede tener para el país. En Londres y alentado por diferentes razones, el mismo temor fue manifestado por el gran rabino, Lord Jakubovits, quien en una carta dirigida a Douglas Hurd, secretario del Foreign Office le transmitía" la profunda inquietud" de su comunidad.

La prensa polaca destacó particularmente las ideas del general Komornicki, comandante de la región militar de Silesia, para quien existe un verdadero "peligro alemán". Komornicki sostuvo que Alemania del Este reforzó su protección de la frontera oriental (con Polonia), donde está creando un cuerpo de tropas especiales de 100 mil hombres. El general afirmó también que "la política exterior de la Unión Soviética" causa "preocupación", sugiriendo un cierto temor, ante la posibilidad de un nuevo acuerdo entre Moscú y Berlín que resulte perjudicial para Polonia.

Mazowiecki, quien participó en la reunión junto con su nuevo ministro de Defensa, el vicelamirante Piotr Kolodzieyczyk, dijo a su vez que la unificación alemana "puede ser vista tanto con preocupación como con esperanza". Empero, subrayó que su gobierno confía en que se trate de una contribución a la estabilidad y la paz europeas. El premier agregó que "las reformas polacas le deben mucho a la actitud de las fuerzas armadas" y sostuvo que de todas formas Polonia debe contar con un ejército que disuada cualquier intento de agresión contra su territorio y proteja sus intereses.

En cuanto a los cambios importantes que se están llevando a cabo en la cúpula de las tres armas, Mazowiecki afirmó que "no se trata de una represión política", sino de una necesaria renovación de los cuadros militares superiores. El premier agregó que, aunque su país permanezca dentro del Pacto de Varsovia, que ha perdido su carácter ideológico, el gobierno busca definir nuevas relaciones y contactos con la OTAN y otros países de Europa central y de Occidente en general.

En Londres, entre tanto, en una carta difundida vastamente por la prensa del sábado, el gran rabino, Lord Jakubovits, estimó que los judíos deberían poder estar autorizados a dar su opinión para determinar las condiciones de la unidad alemana. "En particular, habría que lograr garantías internacionales para asegurar que nunca más la propaganda del odio, la opresión religiosa o la persecución de las minorías serán toleradas o bien excusadas bajo el pretexto, evocado en la época por los nazis, de que se trata de cuestiones internas alemanas", afirmó el gran rabino.

Los judíos no impugnan "el carácter sinceramente democrático de la Alemania de hoy", añadía la misiva, pero teme que una recesión económica pueda provocar un día el rebrote del militarismo y el antisemitismo alemanes. El diputado laborista Greville Janners, otro de los dirigentes de la comunidad judía británica, se sumó a las declaraciones de Jakubovits admitiendo estar "muy preocupado" ante la perspectiva de un retorno de "los demonios del totalitarismo" si las nuevas democracias de Europa del Este no logran estabilizar sus economías.

Violentos combates en el Líbano

LLUVIA DE FUEGO

Dos bandos chiitas rivales —Hezbollah y Amal— libraron ayer sangrientos combates por el control de una pequeña localidad estratégica en el sur del Líbano, dejando en pocas horas 27 muertos y un centenar de heridos. Milicianos del prosirio Amal lanzaron al alba una amplia ofensiva para reconquistar el pueblo de Jarjuh, en las montañas cercanas de Saida, cuyo dominio les había sido arrancado el pasado lunes por combatientes del proiraní Hezbollah.

Amal recuperó una tercera parte del poblado mediante un ataque simultáneo con tres columnas, pero Hezbollah contraatacó con todos sus efectivos y volvió a ocupar sus posiciones, según fuentes de los servicios de seguridad libaneses. Al caer la tarde persistían violentos duelos de artillería alrededor de Jarjuh, punto clave para llegar a Nabatiye, la segunda ciudad chiita del sur del Líbano, controlada por Amal. Según los servicios de seguridad, Amal recibió el apoyo de la llamada "fuerza de interposición" del grupo Fatah, el principal de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), cuyo líder es Yasser Arafat. Esa fuerza ha intentado detener los combates entre chiitas desde el pasado martes, al día siguiente del comienzo de la ofensiva del Hezbollah.

Un responsable militar del Fatah en Líbano negó sin embargo que sus hombres hubieran participado en los sangrientos combates del sábado. El número exacto de las bajas conocidas en los combates, según los servicios de seguridad y hospitales de la región, es de 27 muertos y 96 heridos. En total han muerto 76 personas y otras 208 han quedado heridas desde que comenzaron las hostilidades el lunes.

Esta nueva edición de la perenne batalla entre Hezbollah y Amal por el control de las poblaciones chiitas cubrió el fin de semana con una inmensa nube de humo negro toda la región de la sierra de Idlim At-Tuffah. Los cañonazos podían escucharse en la ciudad costanera de Saida, a unos 20 kilómetros de los combates. Todas las vías para llevar tanto pertrechos como refuerzos a los combatientes, y las áreas comprendidas en varios kilómetros a la redonda sufrían una verdadera lluvia de fuego. Los bombardeos alcanzaron a docenas de poblados alejados del frente y su violencia impidió a los enfermeros llegar al campo de batalla, donde esperan "numerosas víctimas", según los beligerantes.

Tanto el Hezbollah como Amal reivindicaban en Beirut su victoria en los combates.

Otra hazaña en el rugby

Como hace una semana Banco Nación, el combinado de Buenos Aires de rugby dio el campanazo y derrotó a la selección inglesa. Unas 3500 personas presenciaron en la cancha de Vélez el encuentro que Buenos Aires ganó por 26 a 23, luego de ir perdiendo por 13 a 7 al final del primer periodo. Arbizu y Emilio Ezcurra fueron los gestores de la jugada que le permitió a Laborde marcar el try decisivo cuando sólo faltaba un minuto. Otra hazaña del rugby argentino.

Pérez Roldán, finalista

El tenista argentino Guillermo Pérez Roldán superó al francés Henri Leconte por 6-7, 6-3 y 7-6 tras dos horas y media de un duro partido y se clasificó finalista del torneo de Hamburgo que reparte un millón de dólares en premios. Pérez Roldán deberá enfrentar hoy, en la final, al yugoslavo Goran Ivanisevic, vencedor del español Emilio Sánchez por 6-4 y 6-4.

Lanús hizo la primera

Lanús, en su estadio, le ganó a Quilmes por 2 a 1 en la primera final del dodecagonal que determinará el segundo ascenso (el otro fue el de Huracán) a primera división. Los goles fueron marcados por Mainardi a los 15m y a los 80m para Lanús, y Almandoz, a los 59m para Quilmes. La revancha se jugará el sábado próximo, en la cancha de Quilmes.

Súper PRODE

Los partidos de la jugada 870 del PRODE (más de 4 millones de dólares en el pozo) tuvieron estos resultados: Local: 1, 2, 4, 5, 6, 9 y 12. Empate: 11 y 13. Visitante: 3, 7, 8 y 10. Los encuentros que contenía la boleta corresponden a los campeonatos de Primera C y Primera D.

Desde el 8 de agosto el deporte universal

EL MUNDIAL QUE



Héctor Campana, Marcelo Milanesio, Diego Osella y Ariel Scolari. Cuatro de los integrantes del plantel de Argentina para el Mundial.

Cuatro años pasaron desde aquel invierno del '86 cuando en un congreso previo al Mundial de Baloncesto de España se le otorgó, inesperadamente, a la Argentina la responsabilidad de organizar el Mundial '90. Ahora la fecha se cae encima: desde el 8 de agosto y hasta el 19 de ese mes los ojos del básquetbol universal apuntarán hacia la Argentina, sede de un campeonato que no se presenta como "de la era moderna". Las selecciones de Estados Unidos y Yugoslavia son las más firmes aspirantes al título.

ARGENTINA PUEDE ENTRAR POR EL ARO

Para quienes estén confiados en la historia reciente, habrá que aclararles la imposibilidad de ejecutar o atajar penales en el básquetbol. Es más, si un partido termina empatado —cosa que sucede a menudo—, se juegan tantos tiempos suplementarios como sea necesario para establecer un ganador. Del equipo argentino, se puede afirmar, tendrá como característica identificatoria la velocidad, ya que su técnico confía en mover y sorprender a rivales con mayor altura y menor capacidad para resolver en forma individual. Carlos Boismené se destaca por haber logrado buenos resultados con planteles aparentemente inferiores al resto, claro que esa trayectoria sólo se nutrió del ámbito local.

El jugador más espectacular es Héctor "Pichi" Campana, un cordobés que desborda talento y potencia en el 1 contra 1, a pesar de su escaso metro y ochenta y cinco centímetros. Otro que se destaca por carisma y actitud es Sebastián Uranga, un ala pivote de 2 metros que compensa con temperamento su falta de altura para el puesto. En general no se discute la integración del plantel que saldrá de quince apellidos reconocidos en el ambiente basquetbolístico, aunque sí se cuestiona la estrategia del temperamental técnico bahiense. Para muchos el equipo no podrá correr, porque los rivales dormirán el juego con un marcado control de pelota; sin embargo, Boismené sigue firme con sus convicciones y está dispuesto a demostrar en la cancha, con presión y dinámica, que "el talento de nuestros jugadores es natural y esa ventaja no se puede igualar con gimnasio, aunque los contrarios sean más altos".

Argentina tiene un durísimo debut ante la Unión Soviética, luego jugará con Canadá y finalmente con Egipto. Todo eso será en la ciudad de Córdoba y si bien la zona no es la más difícil, no se entiende que al equipo local le haya tocado ese orden, dado que al jugar con el más débil su último partido, su chance dependerá del resultado que se produzca entre la URSS y Canadá.

Algún funcionario arriesgó que la organización del Mundial sería un éxito y que Argentina ganará el campeonato. Boismené, que es optimista pero no tan audaz, auguró un quinto puesto. La gente del básquetbol se conforma con pasar a la ronda Campeonato, para así estar entre los ocho primeros del MUNDOBASQUET ARGENTINA '90.

APENAS UN QUINTETO DE

Los conflictos internos de la Unión Soviética produjeron una reducción en el lote de favoritos para el Mundial de Básquetbol. Sucede que la mayoría de los titulares soviéticos son de origen lituano y las declaraciones no ayudan a saber si estarán o no en este torneo. Por eso los claros candidatos son Yugoslavia y Estados Unidos, que no contarán con sus jugadores profesionales pero igualmente se alejan del resto por calidad individual y colectiva. La mayoría de los muy jóvenes americanos ingresarán al privilegiado círculo de la NBA (National Basketball Association) cuando egresen de sus universidades y, más selectivamente, varios yugoslavos seguirán ese camino o irán a las poderosas ligas de Italia y España.

Un segundo lote estaría conformado por la URSS, que aun sin los lituanos es un equipo fuerte, Brasil que sacará los últimos réditos de una generación extraordinaria y Grecia, que se convirtió en potencia no sólo por su goleador Nikos Gallis, ya que varios de sus jugadores provienen del torneo universitario estadounidense.

El lote más nutrido es el tercero, en el que se puede incluir a los australianos (sorpresa en Seúl, donde ocuparon el cuarto lugar), a la rígida pero potente selección italiana, a los siempre mañosos y bien fundamentados puertorriqueños, a la renovada

será el básquetbol

VIENE

(Por Daniel Jacubovich) "A lo gaucho, así conseguimos el Mundial para la Argentina..." Un ahora ex directivo no se cansaba de gritar orgulloso su versión sobre la muy cuestionada decisión de la Federación Internacional de Básquetbol, a principios de julio del '86, en el congreso previo al Mundial de España. Tras una muy sagaz estrategia del por entonces todo poderoso Amadeo Cejas, presidente de la Confederación Argentina, la FIBA le había otorgado al oferente más pobre (los licitantes finales fueron Canadá y Estados Unidos) la organización del próximo Mundial.

La estrategia fue, habano símil cubano en boca, hacerse amigo de los delegados que representaban a países socialistas; ofrecer 3.300.000 dólares y, por si acaso, invitar a todos los miembros del buró de la FIBA (con sus esposas o mejores compañías) para que disfruten de nuestro país y su Mundial.

Por varios motivos, esa estrategia sería inútil hoy en día, pero lo concreto es que en su momento sirvió y fue exitosa. Claro que después había que organizar el Mundial, y fue allí donde falló la desmedida ambición del defenestrado Cejas. La idea era negociar los derechos televisivos de tal manera que se cubrieran todos los gastos que demandase el torneo y el resto ya se vería... Durante 18 meses todo lo concerniente al Mundial viajaba en el maletín de Cejas, incluso sus compañeros más cercanos eran ajenos a las negociaciones, proyectos y cifras que rodeaban al fantasmal campeonato. Obviamente, la FIBA no tardó en darse cuenta de que todo había sido un gran verso, que no había estadios, ni plata, televisión, apoyo oficial o cualquier indicio de posibilidad cierta para que Argentina cumpla sus promesas generosas. Después de varios aprietes, el yugoslavo Borislav Stankovic —secretario general de la FIBA— otorgó un plazo perentorio para que se depositen los avales prometidos en un banco suizo. Allí, ante la inminente pérdida del negocio, Cejas gritó AYYUDA... más desesperado que "La Nelly" de Juana Molina y firmó su primera rendición ante los periodistas, jugadores, técnicos, clubes y, fundamentalmente, ante la Secretaría de Deporte.

A partir de allí se inició una larga lucha en la que Osvaldo Otero triunfó, dado que logró una confirmación oficial de la sede y generó las condiciones para que los representantes federativos desplacen estatutariamente al ya por entonces destruido Cejas. Claro que el costo para llegar a ese final feliz fue muy alto: se creó una sociedad del Estado con demasiados integrantes, con algunos buenos dirigentes y con mucho relleno político; ese organismo —CEMBA '90— ligó de rebote la austeridad estatal que signó la última etapa del gobierno radical, por lo que perdió toda ejecutividad y varios de sus proyectos se frustraron. También es justo decir que un sector de la oposición —más precisamente el peronismo— cuestionaba cualquier movimiento, incluso el costo administrativo de 5000 dólares para garantizar el depósito de avales ante la FIBA.

Con el cambio de gobierno, tras varios forcejeos, el ingeniero Jorge Becerra asumió la presidencia del CEMBA, que fue reformado de inmediato, ganó en ejecutividad, perdió el tiempo necesario para enterarse de qué se trataba y mantuvo un vínculo tan estrecho con el poder político como en la gestión anterior.

Cambio de gobierno anticipado, cambio de referentes, terrible lentitud en las obras y saqueos mediante, la FIBA llamó a una nueva reunión definitoria. Allí fueron Becerra, Galmarini y otros dirigentes. Nuevo ajuste de cuentas y nueva confirmación de la sede, pero condicionando esa confirmación a permanentes controles y al cumplimiento de los criterios del buró en lo concerniente a subsedes, hotelería, estadios, etc. A todo esto, el CEMBA se sostenía a través de los aportes de la OTI, que había negociado con Otero los derechos exclusivos para la televisación del torneo.

Quedaban varios contratos por firmar, pero muchos mangazos por responder, y, de este modo, el CEMBA se fue convirtiendo en un centro ya no sólo de poder político, también económico. Sin embargo, los problemas con las subsedes persistían, y a menos de un año no quedaba claro en qué ciudades se jugaría el Mundial. Finalmente, la fase inicial fue para Córdoba, Santa Fe, Rosario y Villa Ballester (se dice que la provincia de Buenos Aires debía tener, indefectiblemente, una subsede, y que Galmarini se encargaría de ello); para la ronda final se eligió el Luna Park y el resto se irá a Salta, donde se definirá del noveno al decimosexto puesto.

Otra pequeña novela fue la del sorteo, donde los más perjudicados fueron España (comparte el grupo con Estados Unidos y Grecia, con la obligación de ganarle a uno de ellos para pasar a la ronda Campeonato), Canadá (por ser incluida en la zona del local) y los componentes del Grupo B, ya que es el más parejo: Brasil, Italia, Australia y China. Se respetó el hospedaje porteño (en el Sheraton) para la delegación de los Estados Unidos, una zona tranquila para Yugoslavia y, dentro de las posibilidades, una accesible para Argentina.

Desde el 8 y hasta el 19 del mes que viene se va a jugar en la Argentina un Campeonato Mundial que se va a ver en todo el mundo. Cuando la pelota anaranjada se eleve, el resto ya va a ser historia, o quizá ya lo sea y ésta sea sólo una novela, mucho menos pintoresca que la realidad.

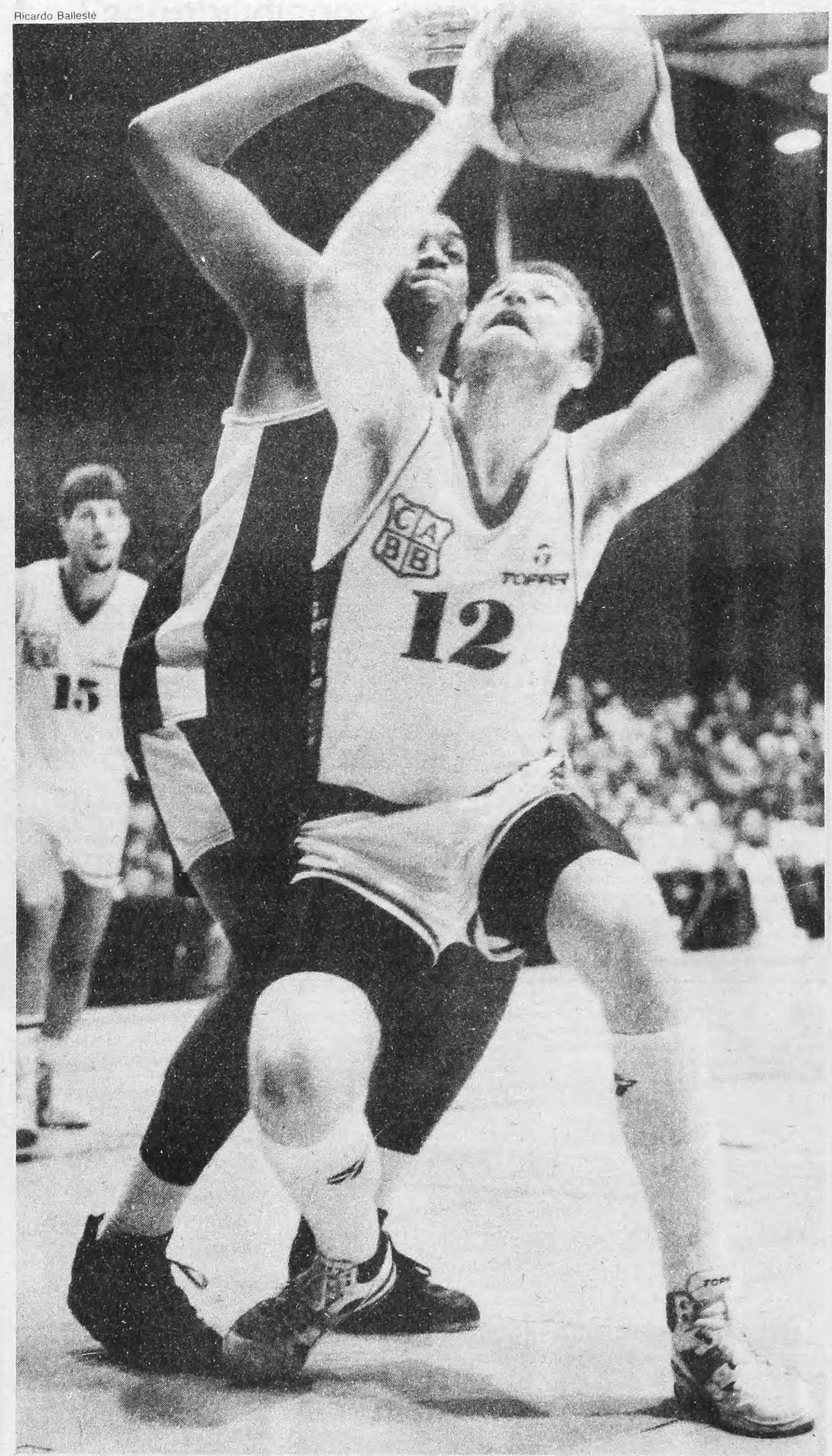
CANDIDATOS

representación española y a la ordenada estructura canadiense.

El rol de "tapado" le toca a Venezuela, que viene creciendo sin hacer mucho ruido y para los roles de reparto bien secundario quedan China, Egipto, Angola y Corea del Sur, en ese orden.

Por supuesto que Argentina se lleva un capítulo aparte, incluso en las expectativas deportivas para este Mundial en el que a diferencia del de España '86 participan 16 equipos (el anterior tuvo 24 participantes) divididos en cuatro zonas, de las que saldrán dos selecciones para jugar la zona campeonato y las restantes se trasladarán a Salta, para definir del noveno al último puesto.

Ricardo Ballesté



Sebastián Uranga ya recogió el rebote y se prepara para buscar el aro. El equipo argentino se entrena en Europa esperando el Mundial.

PASES, BOLETOS Y TELEVISORES

• La primera fase se juega en cuatro grupos, a saber: Grupo A (subsede Santa Fe) con Yugoslavia, Puerto Rico, Venezuela y Angola; Grupo B (subsede Rosario) con Brasil, Australia, Italia y China; Grupo C (subsede Villa Ballester) con Estados Unidos, Grecia, España y Corea del Sur; y el Grupo D (subsede Córdoba) con Argentina, Unión Soviética, Canadá y Egipto.

• A la rueda Campeonato —que se jugará en el Luna Park— se clasifican dos seleccionados por cada grupo. Los otros dos de cada zona pasan a la ronda mal llamada Consuelo que se jugará en Salta.

• Aún no se sabe con exactitud la cantidad de países que tomarán la señal emitida por ATC en forma exclusiva. Para los Estados Unidos la lucha entre las cadenas ESPN y TBS definirá si la emisión para ese país se hará a través de canales abiertos o por cables cerrados.

• La mayor demanda de abonos desde el exterior provino de Brasil, donde se reservaron más de 400 abonos.

• Este será el undécimo Mundial de Básquetbol, y el único país latinoamericano que ganó en este torneo en una oportunidad es, justamente, Argentina, en 1950. Ese fue el primer Campeonato Mundial y la final se jugó en el mismo Luna Park, ante un equipo norteamericano de la fábrica Chevrolet.

• Habrá partidos en los horarios más diversos, desde las 13 y hasta las 22 están fijados los horarios de comienzo.

• En todo el torneo sólo tres días no tendrán partidos, el sábado 11 se utilizará para el traslado de las delegaciones, el domingo 12 será el día de guardar y el jueves 16 será la jornada previa al inicio de las semifinales.

• El Luna Park será el estadio con mayor capacidad para el público, con 8848 localidades habilitadas. El más chico es el de la Sociedad Alemana de Gimnasia, con 2305.

• En el CENARD (ex CEDENA) funcionará el laboratorio para el control antidoping, considerado el mejor de Latinoamérica.

• El mayor despliegue periodístico del exterior llegará desde España, un total de 76 periodistas que privilegiarán la cobertura de su selección, que deberá luchar muchísimo para acceder a la ronda Campeonato.

• Las entradas se pueden comprar en las sedes del CEMBA '90, en la Confederación Argentina de Básquetbol, en la Asociación de Clubes y en las federaciones provinciales.

Opinión

Por Alicia Entel

NIÑOS MASSMEDIATIZADOS

¿Nuevas sensibilidades?

Incuestionable: lo que inventamos nos modifica. Pero ¿cómo? Lustros de estudios, especialmente en los Estados Unidos, no lograron convencer a nadie de que la violencia televisiva estimulara actos de violencia reales. A lo sumo se consideró: si un chico no tiene otros contactos más que los massmediáticos probablemente imite actitudes, comportamientos que provienen de esa casi única fuente de información (pero también los de sus familiares "presentes" en su código genético). Por otro lado, desde el área de la salud mental se comparó al pequeño telemaníaco con el niño autista. El autismo es una patología compleja que implica encapsulamiento, desconexión del mundo y de *todo contacto*. El pibe fanático de videojuegos o programas de TV vive "conectado" —que nos guste o no la conexión es otro cantar—, y hasta puede llegar a ser "terminal" de una red de simulacros de comunicaciones.

Lo que la revolución tecnológica hace con nuestras vidas no se puede medir ni imaginar sin profundas rupturas. Como buena revolución que es no sólo acumula novedades, también expresa saltos cualitativos. Estallidos. En el tiempo y en el espacio.

Y los chicos lo viven a su manera. A nuestra imagen y semejanza hemos creído que los fenómenos pueden recorrerse, según la idea de *principio, medio, fin;* y en relación a nosotros, entendemos que las cosas están *cerca, lejos, arriba, abajo*, etcétera. El bebé al nacer, sensitivamente, va haciéndose unas prenociones espaciotemporales: puede distinguir día de noche porque diferencia luz de oscuridad o mamá en movimiento mamá durmiendo. Cuando es más grande, en el ámbito de esta cultura le enseñan que los relatos, los problemas, las cuentas, la vida, tienen un principio, un medio, un fin... y ni hablar de cuando, positivismo mediante, le decían que íbamos en una línea ascendente de progreso indefinido. No hemos tenido necesidad de "tele" para que esta utopía se hiciera añicos. Pero sí la tele ayudó al *estallido de las nociones:* tiempo, espacio, realidad, ficción. En la construcción de estos "conceptos" hoy intervienen sin duda las tecnologías: un chico descubre la mañana no siempre por el sol, y muchas veces porque el reloj despertador familiar entona a las 7 AM la balada de la FM conectada para tal fin. La cuestión se complica un poco cuando por un lado le dicen que *cerca* es la noción para indicar proximidad con su cuerpo mientras, pegado a la TV, mira el noticiero sobre Filipinas ¿Esa gente está cerca o lejos?

Y ya el tema nocional se pone pesadamente arduo cuando por un lado a un chico le hablan de principio-medio-fin y él haciendo zapping puede usar el fin de un programa para el principio del suyo, el comienzo de otro para el intermedio y finalizar con la presentación de un tercero que recién comienza y, como es un bodrio, el nene decide —casi mecánicamente— trocarlo por un haz de publicidades que a su vez están constituidas por un trabajo expresionista de montaje excepcional.

Auténtica revolución copernicana: hubo un tiempo que engendró un concepto de tiempo pioneramente cuestionado desde la teoría de la relatividad y hoy, burlado, hecho sombras y simulacros, mente en zapping y gusto por la mezcolanza con la ayuda de los medios masivos. Con una observación fundamental: esta revolución cambia una noción de tiempo por otra, pero no implica el fin de la temporalidad, ni de la historia. Es un tiempo "otro" imaginado no en línea sino en círculos y haces, con cortes, saltos, vacíos. En fin: un tiempo en switcher. Que acompaña cierto tembladeral generalizado con más o menos intensidad en las zonas más variadas del planeta.

¿Y las continuidades de verdad, las esencias, los valores, los afectos? Están, sin duda, presentes. A los chicos no les asusta la posibilidad de mezclar partes humanas y productos tecnológicos para construir un nuevo ser, como Robocop. Pero eso sí, que tengan sentimientos (¿Quién duda de la ternura de los ET?) Se diría que viven más concretamente la idea de que finalmente los humanos también somos construcciones. A veces parecen imaginar que *alma* es igual a apego, afecto, sensibilidad, piel, pero no valores, ni conflictos, ni dudas. Claro. Hay pibes y pibes. Algunos se pueden criar en la dulce dialéctica entre las continuidades tradicionales y los estallidos actuales. Para otros sólo se ofrece el regreso a la vida nómade (sin techo y con pan escaso) y saber que el gran Zapping (o corte) puede estar a la vuelta de la esquina. Entre la vida y la muerte, después de una noche de frío.

Que los chicos vienen diferentes ya es un lugar común. En estas vacaciones de invierno, ¿quién no se ha sorprendido al verlos tan absortos ante un video-game?, ¿quién que haya escuchado sus charlas en cualquier subte no encontró temas y problemas que no eran los suyos cuando era pibe? Aquí un esbozo de mapa para mayores inquietos.

(Por Inés Tenewicki) Entre el bebé de probeta y David Bolton —superniño londinense que a los 15 años maneja su propia empresa de computación— se despliega un itinerario sinuoso que la infancia modelada por la década va transitando a los tumbos. Un itinerario cuyo destino final se vislumbra a medias, pero que el mapamundi señala como la Roma de todos los caminos. Interferir una central de información ultrasecreta o aterrizar clandestinamente en la Plaza Roja de Moscú, pueden ser entonces las travesuras deseables con que los chicos sorprenderán la ingenuidad de los mayores. Y aunque la ruta tiene sus imprevistos —paradas inevitables, desvíos peligrosos hasta tramos en reparación que conviene eludir—, la cuestión es que los pibes, sí o sí, se ajusten los cinturones y emprendan viaje. No se sabe con certeza a dónde ni cómo, pero lo que importa es que el tren no los deje parados y atrapados sin salida en la banquina del planeta.

Frente a este paradigma de niñez ligada a la tecnología, a la informática y a los tiempos que corren, la Argentina —para variar— se parte en dos. Las respuestas se bifurcan y el niño de carne y hueso se escurre entre las distintas voces que, preocupadas por encontrarle un perfil, no entonan más registro que el estéreo. Diferentes pedagogos y docentes consultados admitieron no haber reflexionado específicamente sobre el tema; los que se animaron —después del sofocón— coincidieron en que la "era tecnotrónica" no se cruza con "los chicos" o con "un chico", sino con dos modelos de chico. Claro como el agua. "El de la calle y el de escuela inglesa", puntualiza Daniel Suárez, subsecretario de Ciencia y Técnica de la UBA. "Los que dejan la escuela en 2° grado y los que salen sabiendo el lenguaje de la computación tanto como el abecedario", confirma Cecilia Miramontes, especialista en educación no formal. Esta fractura, más profunda desde los últimos años, no impide que unos y otros accedan a los cambios de la época, pero sí determina diferentes modos de vivirlos. Los dibujos animados, por ejemplo, con sus representaciones de la ciencia y la tecnología, tienen una amplísima difusión entre los chicos. ¿Cómo leen a *Robocop* (policía mitad hombre mitad robot) los de uno y otro sector?

Opina Daniel Suárez: "Un pibe

Mapa para padres en vacaciones de invierno

LOS NUEVOS PIBES

de sectores populares no ve lo mismo que uno de escuela estatal y ni qué hablar uno de escuela privada. Los primeros lo ven como magia o como fantasía; no se piensan a ellos frente a la computadora; construyen su subjetividad sabiendo que eso es para otros". Lucas, de 5 años, infiere que la computadora "sirve para escribir, trabajar y apretar botones". Ya sabe que con esa máquina se puede jugar, pero que algo tiene que ver con un futuro trabajo. Lucas —como es obvio— va hace dos años a un jardín de Barrio Norte. Le enseñan inglés y computación. Seguramente no perderá el tren. Entre estos dos extremos fluctúa un modelo de chico medio, el de la escuela estatal con padres preocupados por su futuro. "No podemos decir cómo son, tienen esquemas distintos, los padres los atiborran de actividades, por las dudas. Antes, cuando yo era chica, pasaba algo parecido pero era más elitista (se daba en los grupos intelectuales). Ahora todas las madres de barrio se desesperan para que su hijo haga un curso. Creo que tiene que ver con una profunda sensación de angustia: no se sabe a qué mundo se proyecta a los chicos, entonces se les dan cosas y que sea lo que Dios quiera", reflexiona Cecilia Miramontes. Desde los piojos de preescolar hasta los adolescentes, los representantes de este grupo mayoritario tienen pautados hasta los momentos del día en que toca ir al baño. "Tienen el tiempo libre organizado. Estudian flauta, cerámica, van a talleres de ciencia y computación. Y, por supuesto, inglés y a veces también francés", continúa Miramontes. Ya pertenecen al pasado las pandillas que paraban en una esquina o se reunían en una de las casas de la cuadra a tomar la leche. "Se pierden todo un tiempo de disfrute, de juegos colectivos. Ahora cuando no están en la escuela o en alguna actividad están mirando la televisión, pero solos. Las casas son muy chicas y nadie invita amigos. Entre los videofilms, los videogames, el espacio limitado y el escaso tiempo de los padres, se tiende a que los pibes anden solos", redondea Cecilia.

Y como de tal palo tal astilla, el *deber ser* de un sujeto de entre 4 y 12 años se va configurando a imagen y semejanza del de uno más crecido: son los adultos también los que tienden a atrincherarse en el departamento, con dos o tres videos para pasar el fin de semana y los amigos en cuentagotas. La casa como base de operaciones frente al peligro de la calle es una tendencia creciente, observable en el centro, los barrios y suburbios.

Y como si este panorama fuera poco complejo, los números lo complican aún más. De todas las áreas sociales, la de la minoridad es la más desprovista de cifras. La Dirección del Menor, que es el organismo específico con competencia en el tema, no cuenta con estadísticas actualizadas y sistematizadas sobre los chicos de hoy. Las últimas cifras son las del Censo del '80; en base a ellas el INDEC determinó que el 50 por ciento del total de menores en el país tenían sus necesidades básicas insatisfechas (toman en cuenta los niveles de salubridad, vivienda o educación) y, al mismo tiempo, que más del 50 por ciento de las personas con necesidades básicas insatisfechas eran niños menores de 12 años. Se supone que, 10 años después, la cosa viene más grave. ¿Qué políticas pueden implementarse cuando no existe lo más elemental, los datos básicos sobre una realidad que se pretende modificar? Escasa participación, en este plano, la de la informática, que no tiene materiales para procesar ni, parece, interesados en darle uso.

Pero como en todo, acá tampoco hay blanco o negro. Los niños argentinos de estos años tienen también su deuda con los avances tecnológicos. Respiradores artificiales, incubadoras, análisis genéticos y de radioinmunoensayo se van extendiendo paulatinamente, pese a la crisis y a la pérdida de interés por parte del Estado. La ciencia ayuda a algunos a vivir. A otros les pasa por el costado y mueren sin conocerla. Una realidad contradictoria, desentrañable, jugada en antítesis y zonas grises: Adriana conoció a sus cuatrillizos en la pantalla del televisor, desde la cama de un sanatorio, mientras ellos terminaban de madurar al calor de incubadoras termostáticas. Hoy no consigue completar el presupuesto que haga que la leche alcance para todos.



LA CIENCIA NO SE ENSEÑA COMO ANTES

(*Por Laura Rozenberg, CyT*)

Diseño de cohetes: "Aprendé a moverte en una nave espacial como en tu casa. En este curso conocerás los principios de los vuelos y construirás tu propia nave espacial". Curso abierto para niños de 7 y 8 años.

Agencia de detectives: "Huellas digitales, identikits, detectores de mentiras y todas las claves de la criminología. Serás el detective de tus propias investigaciones". Para niños de 8 a 10 años.

¡OVNIS!: "¿Somos visitados por extraterrestres? ¿Son ciertos los relatos sobre los OVNIS? Investiguemos juntos las posibilidades de vida fuera del planeta Tierra". Para niños de 8 a 10 años.

La vuelta al mundo de ochenta maneras: "Solicita al instructor tu pasaporte y los certificados de vacunación (¡no olvidar los de malaria y tifus!) y prendete en este tour alrededor del mundo. Con reportajes, análisis, cantos y danzas de todas las naciones". Para niños de 4 y 5 años.

Estas son algunas de las "materias" que dicta la "Gifted Child Society" (Sociedad para Niños Talentosos) que funciona los sábados por la mañana en una escuela de Nueva Jersey, en Estados Unidos. Los chicos son admitidos después de un examen, tienen libertad para armar su propio horario y eligen los cursos entre una serie de nombres tentadores: "Mat-y-Magia"; "Introducción a la inteligencia artificial"; "Minicientíficos"; "Espías de las estrellas"; "Probabilidad, juegos y azar"; "La dinastía de los dinosaurios"; "¿Qué es la arquitectura?"; "Cómo hacer descubrimientos".

Gina Ginsberg es la madre de la criatura por partida doble. Su hijo Matt fue un caso típico de nene prodigio que se aburrió en la escuela y a los dieciocho años terminó Física en el MIT. Mientras el pibe soñaba con ser astronauta, Gina se puso a organizar este tipo de cursos para prevenir el enmohecimiento temprano de las neuronas infantiles. En el programa figuran maestros y profesores de la universidad, magos, detectives, músicos y futurólogos. Los cursos se dividen por semestres, hay becas y no existen los exámenes. Tampoco los bostezos.

En la escuela o en el taller, en los diarios, en la tele, en las conversaciones cotidianas, se filtran los conocimientos nuevos, los cambios en la sociedad, el aporte de las comunicaciones. Está claro que los chicos buscan participar: lo que hay que encontrar es la manera de fomentarles la creatividad. Pero ésta es tarea de los mayores. A veces se dan casos notables, como el de Gina Ginsberg, que despegó de su rol de ama de casa y desde hace veinte años lleva adelante y se la pasa renovando los programas de la escuela norteamericana para chicos talentosos. O el ejemplo más vernáculo de Amelia B. de Rodríguez, que aprovechó el ingenio de su marido físico y el gusto por los viajes para traer ideas con las que armó *Expociencia*, el primer museo participativo de ciencias para chicos en Buenos Aires. Sin duda, fue la polenta de Amelia lo que hizo posible su existencia "manguéandole a las empresas, con el apoyo de la gente y estos 650 metros cuadrados que nos facilitó la Municipalidad", dice con orgullo. El viernes último inauguró un espacio para los más pequeños y allí se lo vio, absorto, en medio del batifondo que armaban los nenes de 3 a 7 años, al secretario de Ciencia y Técnica, Raúl Matera, del brazo del ingeniero Horacio Reggini. ¿Qué buscaban? "Andamos detrás de ideas", confesaron a **Página/12**. "Y este es un buen lugar para empezar nuestro *Brain storming*", agregaron con una sonrisa. Entre manos tienen un proyecto para enseñar en los colegios la historia de la investigación. "Además queremos que los chicos aprendan cómo se investiga, con qué finalidad. Algo que nosotros no tuvimos cuando fuimos al colegio."

Tema: las vacaciones

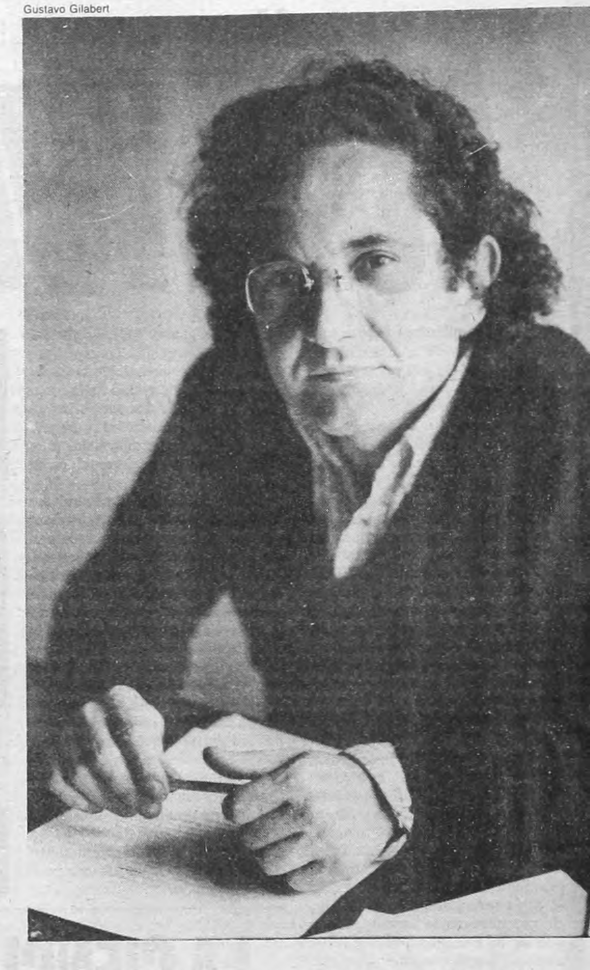
Llegó el descanso. Merecido o no pero descanso al fin. Esta hermosa palabra de simple pronunciación lleva adentro varias horas de apoliyo. Para algunos es la oportunidad de recuperar el tiempo perdido para con sus hobbies, armar de nuevo el avión de madera balsa u ordenar las estampillas una vez más. Para otros es el momento de borrar esas ojeras causadas por química o alguna otra tortura semejante. Para muy pocos, y cada vez menos, es la esperada hora de ir a esquiar a Suiza. Para la mayoría, y a falta de nieve y guita, la salida consiste en cazar la patineta, como si fuese un "monoesquí", y patinar con gracia y armonía desde la esquina hasta la puerta de casa. Para las madres, las vacaciones son un infierno, que consisten en dos largas semanas donde los queridos hijos rompen la paciencia a más no poder.

Las vacaciones, como el entretiempo de un partido de fútbol, sirven para analizar la primera mitad, juntar fuerzas y entrar con todo a la segunda. Las vacaciones son tranquilidad y tiempo. Tiempo para hacer todo lo que no se hizo, tiempo para estar con uno mismo sin ninguna carpeta en la mano y sobre todo tiempo para pensar mucho, no en los ríos del Congo, sino en nosotros mismos, en nuestras actitudes, en nuestros errores y, por qué no, en nuestros aciertos. Las vacaciones son un lugar en el tiempo hecho especialmente para nosotros. Están pensadas como cada hora de clase. Es el momento de tomar ciertas decisiones, seguir teatro o empezar tenis, dejar a Laura y meterse con Juliana, etc. Son el tiempo para estar bien con uno, de ver si sos feliz, de tratar de pasarla lo mejor posible por esta serie de altibajos llamados VIDA. De darnos cuenta de lo importante que es sentirse bien, porque si no la vida es un infierno. Sentirse bien significa hacer lo que a uno le gusta sin tener que perjudicar al otro, aunque haya muchas personas cuyo "sentirse bien" sea justamente ése. Significa hacer todo con ganas aunque no guste. Porque si uno está bien por más que le pasen las mil y una siempre estará de vacaciones. Como yo que las estoy disfrutando y encima escribo. Y bueh... Cada loco con su tema ¿no?

Ariel Magnus (14 años)
Del Taller de Periodismo Infantil

Piglia presenta su colección de policiales

SIMPLEMENTE SANGRE


Gustavo Gilabert

"Hacer una colección de policiales en esta época en Buenos Aires es dificilísimo: los españoles compran todos los derechos de los libros, incluso antes de que los escriban", asegura Ricardo Piglia, director de Sol Negro, la serie de policiales que, como en los buenos viejos tiempos de la mítica Serie Negra que también compiló Piglia en los '60, acaba de sacar a la venta Editorial Sudamericana. Para el autor de "Respiración artificial", el secreto del éxito del thriller reside en su capacidad para hacerse cargo de inmediato de lo que pasa en la sociedad.

(Por Rolando Graña) "Los detectives en Estados Unidos son bien verosímiles. No como acá. Para nosotros es difícil entender cómo la ley es un instrumento intermediario entre el sujeto privado y el Estado. Allá le podés hacer un juicio a cualquiera por cualquier cosa siempre que tengas pruebas. Y el detective tiene la función de darles a los abogados los materiales para este tipo de cosas que, por otra parte, son un negocio redondo", explica Ricardo Piglia cuando se le pregunta a qué se debe la vigencia y sobre todo el éxito que no afloja de un género que, aunque suele hacerse cargo rápidamente de los problemas sociales, se basa en una figura tan inverosímil —al menos para la Argentina— como un detective privado.

"El policial siempre ha sido un género que ha funcionado en sincro con los materiales sociales", argumenta Piglia como otro de los motivos de su vigencia y de la verdadera pasión que despierta en los lectores. "¿Por qué se venden los diarios sensacionalistas, las revistas de crímenes? Porque junto con la policial son el folletín moderno. Claro, aclarando que las páginas policiales son como una especie de gemelo tarado de las buenas novelas."

Piglia, además de consumado adicto al thriller, fue quien armó la primera colección en castellano de policiales duras, la famosa Serie Negra de la Editorial Jorge Alvarez, que con traducciones brillantes (algunas del mismísimo Rodolfo Walsh) le dio al género un prestigio y una difusión que hasta entonces aquí le había sido esquiva.

"Ya por entonces estábamos si se quiere atrasados: el policial duro tenía sus clásicos pero casi todos habían muerto y empezaba su decadencia. En realidad lo que hicimos entonces fue sacar al thriller del estado algo caótico en que había aparecido, mezclado con policiales clásicas como las que le gustaban a Borges, y poner en perspectiva a muchos autores que habían pasado inadvertidos", recuerda hoy Piglia. Cuando dice "clásicos", habla por supuesto de Dashiell Hammett, de Raymond Chandler, de James M. Cain, etcétera, que habían escrito sus novelas en los 20 y los 40. Ya hacia los años 60 había varios autores que se planteaban cómo hacer para renovar esos clichés tan productivos como riesgosos: el detective más o menos borracho al que dos o tres veces por relato muelen a palos y que espera tirado en su oficina polvorienta que le caiga una clienta solterona a la que se le perdió un gato.

"En los 60 hubo tipos como James Hadley Chase o como Jim Thompson que se empezaron a preguntar cómo hacer para sacarse de encima al detective. Pero en el fondo no se puede porque si no existe ese faro moral que ordena la trama, que es el detective, la novela se desliza hacia el cinismo, hacia la masacre. Tal vez por eso hoy los escritores más nuevos recuperan la figura del investigador, que puede ser o no un detective común, tal vez más yuppie, o si no un periodista, por ejemplo", dice Piglia. Su conjetura se verifica en el primer título de Sol Negro, *Incendio en el callejón*, de John Douglas, donde el detective es un policía de pocos éxitos pero decente, que no se deja deslumbrar por los ricos (ver recuadro). En la colección luego vendrán *Muertes poco naturales*, de esa vieja dama digna que es la inglesa P. D. James, bastante mentada por aquí, y dos textos de nombres casi desconocidos para los adictos locales: *El huevo de Fabergé*, de Robert Upton, y *Las horas que preceden al alba*, de Celia Fremlin.

Según Piglia, estos nuevos thrillers muestran, en lo estrictamente formal, una considerable cruza de géneros: del policial con la ciencia ficción, con el relato esotérico, con novelas pornográficas, sin preocuparse demasiado por las fronteras. "En realidad, dice, son escritores a secas que trabajan con los géneros y así resuelven ese gran problema de la literatura de hoy que es cómo narrar. Quizás en otra época estos escritores hubieran reaccionado contra los estereotipos pero hoy trabajan con los géneros porque, si se quiere, los géneros narran solos. Buñuel decía: 'Cuando no sé cómo seguir un guión pongo un sueño'. En la policial, cuando no sabés cómo seguir, ponés un muerto y el relato sigue avanzando."

En materia de referentes, estos textos tienen en común, además, que exasperan tendencias que ya estaban presentes en el thriller original, como ser la amenaza o la necesidad de interpretar la realidad para poder sobrevivir. Sólo que, a tono con los tiempos, las amenazas han crecido tanto en las ciudades modernas que redundan en paranoia y las maneras de prevenirlas también conducen al delirio. Antes el peligro quedaba claramente confinado a lugares precisos: los puertos y sus tabernas, bajo los puentes, algunos galpones abandonados, los bajos fondos, en fin. Hoy ni el suburbio, antes opuesto a la riesgosa ciudad, es seguro. Al fin y al cabo, "el mundo de la droga, las patotas macrobióticas, las sectas esotéricas semiorientales" que enumera Piglia como nuevos fenómenos que emergen en estas novelas están a la vuelta de cualquier esquina norteamericana. "Por otra parte —agrega— la ciudad ya no es sólo un espacio geográfico sino que es más bien un paisaje psíquico, casi onírico, siempre amenazador, tal como aparece en estos textos."

Cuando se le pregunta si espera que Sol Negro tenga la misma importancia que en los 60 tuvo para los lectores, pero sobre todo para muchos escritores, la Serie Negra, Piglia se ataja y lamenta que los tiempos hayan cambiado. "Hacer una colección de policiales en la Argentina en esta época es una empresa dificilísima. Antes, cuando yo pedía cien títulos, el editor me conseguía quince; ahora, cuando pido cien, apenas si recibo tres. Los españoles se la pasan haciendo colecciones como ésta todo el tiempo. Incluso compran los derechos de los libros antes de que los hayan terminado de escribir. Pero no importa —se agranda—, como nos salió bien, vamos a ir allá a competir." En realidad, Piglia parece rescatar para estos tiempos de escasa lectura la idea de colección, de sucesión de libros, como la ilusión prometida a los adictos —hablamos de un género esta vez— de que siempre los espera otro libro cuando llegan al punto final. Que se puede repetir la experiencia. Al fin y al cabo, aquí no corre el síndrome de abstinencia.

LOS BUENOS VIEJOS TIEMPOS

(Por R.G.) Así como los pioneros de la policial negra tuvieron por telón social aquel colapso de fines de los años '20 en los Estados Unidos, así John Douglas hizo de la crisis de los años Reagan, con sus cierres de fábricas y sus obreros como parias, el contexto para su primera novela, *Incendio en el callejón*.

Un pueblo entonces que supo vivir de una acería y de los ferrocarriles, un lugar ahora desahuciado en las montañas donde sólo hablan los pastores protestantes y los políticos conservadores y donde los viejos obreros desprecian aún cincuenta años después a los rompehuelgas. Allí regresa Jack Reese, fotógrafo, que ha perdido su empleo en la ciudad y decide ocupar la casa que dejaron vacía sus padres al morir. Mata el tiempo sacándoles fotos a los trenes melancólicos de puro inútiles y se gana unos dólares con instantáneas para el diario local. Hasta que un día se le aparece una dama de aspecto fatal y le pide que la retrate. De tarde en tarde todo es un crescendo voyeur hasta que ella, imperativa y distante, se anima a posar desnuda. Dos días después aparece muerta, y Reese, que ni siquiera sabe su nombre, queda demasiado cerca del crimen.

Pero este crimen se cruza con otro, simultáneo: el incendio provocado de un vecino chalet de madera con un viejo adentro. El anciano chamuscado había sido un buen ferroviario, puro y duro, y a poco de andar el segundo protagonista de la novela, el detective Edward Harter, también hijo de ferroviarios combativos, descubre que este segundo asesinato tiene que ver con un tercero, el de otro venerable, al que también le quemaron la casa rodante.

Aunque policía, Harter desprecia a los ricos y desdeña los consejos de su novia, una instructora de aerobics, que se empeña en demostrarle que a ningún lado lo conducirá ese arcaico odio de clase. Pero es justamente entre los ricos donde está la respuesta de los crímenes. O mejor, en el origen de esa riqueza, en los tiempos épicos del capital y del delito, justamente allá por los años '20, cuando Dashiell Hammett y James M. Cain iniciaron el género en la revista *Black Mask*. Entonces, tres amigos, dos ex combatientes de la Primera Guerra Mundial y una muchacha bella y de amores fáciles llegaron al pueblo. Sus destinos se dividieron: uno se conformó con ser obrero; el otro se quiso pasar de listo y fue matón y rompehuelgas. Ella, en cambio, consiguió un óptimo partido y entró en la alta sociedad local.

En *Incendio en el callejón* Douglas, de profesión periodista, elige un camino nuevo para la policial: un gesto arqueológico de recuperación de tradiciones sindicales y éticas en la historia de los abuelos difícil de encontrar en otros textos de crímenes donde en general es el puro presente el que mueve a matar o morir. Por lo demás, no faltan los tópicos más tradicionales del género: los duros y derechos, que aquí no sólo están entre los detectives sino también entre los viejos obreros, los traidores, los arribistas desesperados, las mujeres fatales de antes y las esposas algo histéricas y necesitadas de aventuras de hoy.

A diferencia del cinismo de Chase (lejos el autor de policiales más leído en el '89 en la Argentina), Douglas pone claramente sus simpatías del lado de los morales a veces en exceso; en esos momentos, cuando se intenta explicar demasiado dónde están los buenos y dónde los malos, *Incendio en el callejón* se pone un poco previsible: argumenta sobre lo que Hammett apenas hubiera mostrado. Pero de todos modos olvida y encuentra buen reemplazo para bastantes guiños que a los adictos al thriller ya se les venían repitiendo demasiado: no hay más metáforas exageradas a lo Chandler ni un espasmódico suceder de cosas sin remanso. Incluso cabe una cierta morosidad y algunas reflexiones más frecuentes en las novelas a secas.





La versión fílmica de "La insoportable levedad del ser", basada en el best seller de Kundera, permite una reflexión sobre el erotismo y sobre el aprovechamiento de la literatura en la pantalla grande.

Erotismo soportable

UNA MUESTRA DE JADEOS



Cuando la pantalla ofrece lo que unas páginas jamás pueden dar: "good old sex" ya que no erotismo.

(Por Alicia Steimberg) Tomás es apuesto y simpático, muy delgado, con inquietantes ojos claros en contraste con su cabello oscuro; además es inteligente, es bueno y es médico. Le gustan las chicas, en cuanto se topa con una y puede cerrar a sus espaldas la puerta de la habitación, se convierte en un alegre potro en medio de una pradera, y ella en una alegre potranca, y se lanzan a toda suerte de pruebas atléticas divertidas y jadeantes (a decir verdad el potrillo y la potranca no podrían hacerlo por la rigidez de sus cuerpos con cuatro patas). Tomás y su compañera pueden dar varias vueltas triunfales por el cuarto hasta caer desplomados para iniciar de inmediato una cópula activa y eficaz, muy subrayada por la banda sonora. El respetable público del Barrio Norte que llena el Atlas Santa Fe se ríe un poquito con las piruetas (no queda bien reírse fuerte, y al fin y al cabo las piruetas tan graciosas no son), y guarda un silencio casi religioso cuando comienzan los jadeos. Es que la pantalla está dando, como jamás podrían hacerlo las severas páginas de Milan Kundera, una muestra, si no de erotismo, al menos de *good old sex*.

Praga es maravillosa, quizá una de las más hermosas ciudades del mundo. En sus calles suceden cosas tiernas, románticas o espantosas como la entrada de los tanques rusos, o heroicas, como las fotografías que tercamente sigue tomando Teresa en plena represión (en el libro de Kundera Teresa no me había parecido tan patriótica) a riesgo de que la maten de un tiro. Pero lo que a Teresa verdaderamente le importa es el libre erotismo de Tomás, siempre dispuesto a ejercitarse con Sabina, su amiga pintora, o con cualquier otra joven bien torneada. Algún día sabré por qué, estando en su propio país, los checoslovacos hablan entre ellos en inglés con acento checoslovaco. En la intimidad del cuarto, en la cama, Teresa se queja amargamente en este idioma de las infidelidades de Tomás y él la escucha bondadosamente, sin poder hacer nada por ayudarla. Entonces ella actúa, como es de esperar; huye con la perrita Karenin; Tomás va a buscarla a Ginebra, finalmente los dos vuelven a Checoslovaquia y allí quedan atrapados por el régimen.

En la última parte del film vemos a Tomás y Teresa en el campo, felices en medio del erotismo natural de los animales y las personas sencillas. Luego el director de la película, después de haber intentado repetidamente y sin éxito llegar a algún final, los mata a los dos juntos en un accidente.

Una película difícilmente puede *mostrar* todo lo que dice el libro en que se inspiró; hay cosas que sólo pueden decirse con palabras. Incluir el texto completo en la película sería insoportable. Pero es interesante ver algo de lo que la película suprime en la historia original.

En la escena con Sabina y Teresa en casa de Sabina, en la que las dos se fotografían desnudas una a la otra (erotismo delicado y pícaro que el público del Atlas Santa Fe contempla con gran seriedad) se omite una conversación en que Sabina explica cómo una mancha de pintura casual la ayudó a quebrar el "realismo socialista" impuesto a sus cuadros en su época de estudiante. Pero esta conversación incita a pensar, y en esta película no se podía (no sé muy bien *por qué* no se podía) darle nada para pensar al espectador. Un chico de ocho años a quien permitiéramos ver la película la *entendería* toda, y sería un buen entretenimiento para las vacaciones de invierno si no se considerase que hay cosas de las que los niños no deben enterarse. Pero, ¿por qué pretender que la película haga pensar? Para eso está el libro; la película es para solazarse, dentro de la necesaria circunspección del espectador en su butaca, con la representación de la alegría checoslovaca del sexo en libertad.

Cómo hacer cine un libro

NO SAQUEN EL LENGUAJE

(Por María Núñez) Antes de que en 1984 John Huston filmara *Bajo el volcán*, sobre la novela de Malcolm Lowry, el proyecto pasó por las manos de varios famosos guionistas. Dos de ellos fueron Guillermo Cabrera Infante —cuando se habló de que la dirigiría Joseph Losey— y Jorge Semprún, cuando se le ofreció dirigir la película a Luis Buñuel. Este no aceptó porque consideró imposible adaptar la novela. "¡Si todo ocurre en la cabeza del protagonista!", argumentó el director español.

Lo cierto es que, cuantitativamente, desde los comienzos del cine, son más las películas que proceden de originales literarios que las que no, aunque el cine y la literatura continúen manteniendo relaciones riesgosas. Para algunos autores, el cine es como la novela, esencialmente relato: de la literatura, el cine tomó algunas de las principales figuras del discurso poético, como la metáfora o la metonimia, pero a menudo se comete el error de olvidar que en tanto el material de una novela son las palabras, el de una película se compone de imágenes y se niega independencia a la versión fílmica del texto que la originó.

En el caso de un best seller como *La insoportable levedad del ser*, en el que abundan las consideraciones sociofilosóficas y que en varios pasajes revela claves de su factura, el director Philip Kaufman y el guionista Jean-Claude Carrière optaron por poner el acento en las relaciones amorosas de Teresa y Tomás y en las de éste con Sabina, y la solución elegida satisface.

Pero, tanto en este caso como en el de cualquier otra película basada en un original literario, la mayor o menor satisfacción procederá de poder juzgarla como obra en sí, relativizando la importancia de la adaptación, y en la medida en que se entienda que el lenguaje cinematográfico tiene autonomía comunicativa y expresiva.

A comienzos del siglo XX, el cine de Lumière o Méliès se reducía a una sucesión de imágenes estáticas distribuidas de acuerdo con las leyes espaciales del teatro e hilvanadas mediante una narración dividida en cuadros. A partir de David W. Griffith se convierte en un lenguaje narrativo estructurado según las novelas del siglo XIX, especialmente las de Dickens, en el que el montaje alternaba las distintas posibilidades del plano y la movilidad de la cámara creó otras opciones visuales.

Géneros enteros se reacomodaron y fueron absorbidos por el cine, como los textos de Fenimore Cooper, Bret Harte o Zane Grey, que originaron los distintos tipos de westerns, o los de Arthur Conan Doyle y los de Edgard Wallace, que iniciaron el género policial, al que después tanto aportarían Dashiell Hammett, Raymond Chandler, Horace McCoy y James Cain, entre otros.

El cine profundizó también en formas de origen literario que parecían agotadas, y quizá de esto sea un buen ejemplo también Luis Buñuel, quien en sus comienzos expresó cinematográficamente al surrealismo *(La edad de oro, Un perro andaluz)* y después, con películas como *Viridiana* (1960) o *Nazarín* (1958) apeló a un género con raíces en la picaresca y con rasgos de las novelas de Benito Pérez Galdós y Ramón del Valle Inclán, pero los intentos más serios de ruptura con el modelo narrativo impuesto por Griffith fueron la aparición de Orson Welles en los años '40 y la de la nouvelle vague francesa a fines de los cincuenta y principios de los sesenta.

Un repaso a los grandes títulos del cine ofrece como evidencia que las grandes novelas dieron en todo caso lugar a buenas películas, pero no a films "grandes", y la explicación habría que buscarla en las diferencias específicas entre uno y otro lenguaje; y una búsqueda en este sentido indica también que cuando un novelista importante ha dado origen a excelentes películas, ha sido no con lo más notorio de su producción, sino con obras menores o menos destacadas. Hay excepciones como *Hakuchi*, la versión de *El idiota* de Dostoievski realizada por Akira Kurosawa, pero la adaptación de su *Crimen y castigo* por cuenta de Josef von Sternberg había resultado un fracaso, en tanto que una pieza suya relativamente marginal como *Las noches blancas de San Petersburgo*, fue llevada exitosamente al cine en dos oportunidades por Luchino Visconti *(Las noches blancas)* y por Robert Bresson *(Cuatro noches de un soñador)*.

Una última observación indica que en general han resultado mejor adaptadas las formas narrativas más tradicionales, y que en cambio las novelas más importantes del siglo XX (*Ulises, Justine*, etc.) sólo lograron aproximaciones cinematográficas insatisfactorias. Films de primera categoría, incluso como *El proceso*, de Orson Welles, o *Lolita*, de Stanley Kubrick, están por debajo del nivel de otras obras de sus directores. Y cuando Kubrick logra resultados espectaculares con *La naranja mecánica* sobre el texto de Anthony Burgess, es renunciando a cualquier exploración paralela en lo que la novela tiene como elemento más interesante: su singular lenguaje, reducido en la película a un background exótico.

Con más proximidad continental, todos los intentos de adaptar los textos de Gabriel García Márquez al cine fracasaron, con excepción de la versión de *Tiempo de morir*, de Jorge Alí Triana. Los ejemplos son inagotables y los casos de adaptaciones fieles y brillantes de un texto como el de *La fiesta de Babette* son rarísimas excepciones que confirman una regla. Quizás, el error provenga de considerar al cine una adaptación y no una creación nueva y autónoma.

Best sellers con y sin

PARA VENDERTE

Un escritor puede ofenderse igualmente si se lo llama autor de best sellers o si se pone en duda la gratuidad de las prácticas sexuales de su mamá. Pero, tengan o no prestigio, los best sellers son los únicos sobrevivientes de la crisis editorial.

(Por Gabriela Esquivada) Suele usarse como epíteto descalificador. Una guarrada, casi. Ser llamado autor de best sellers parece implicar, en primer lugar y en el mejor de los casos, algún filisteísmo cínico propio de quien lanza subproductos al mercado con tal de atrapar el billete, o bien, llanamente, cierta precariedad intelectual. Tal una de las visiones posibles, snob como su contrapuesto elogio del best seller, que lo recicla junto a la enagua de la abuela, la psicodelia y los raros peinados nuevos. En el medio, los acusados argumentan: "La sospecha que pesa ahora sobre todos los novelistas que quieren contar historias es la de querer fabricar un best seller —comentó el catalán Eduardo Mendoza en el momento de aparecer su vendedor libro *La ciudad de los prodigios*—, pero yo no me avergüenzo. Una literatura de alta calidad también puede convertirse en best seller". A este español bastantes le creen, pero es difícil imaginar que la misma confianza le sea otorgada a su compatriota Corín Tellado.

"La calidad literaria no está necesariamente reñida con la venta", coincide con Mendoza el escritor y crítico Ernesto Schóó. "Todo libro requiere trabajo, talento y suerte. Y también promoción", agrega. Agentes, contratos con las editoriales, publicidad, comentarios en los medios de comunicación, exposición en las librerías y otras formas menos tradicionales: se cuenta que en un teleteatro de Alberto Migré se citó a Julia Prilutzky Farny y eso bastó para multiplicar su demanda. Un autor de best sellers de lectura potable es, para Schóó, el norteamericano Stephen King, "que es un gran escritor —opina—, salvo alguna falla como *Cementerio de animales*, y es uno de los más vendidos del mundo". No sólo eso, ya que los derechos de autor de King crecieron en millones de dólares con la transformación de varias de sus novelas en Películas: *Carrie* (Brian De Palma), *El resplandor* (Stanley Kubrick), *La zona muerta* (David Cronenberg), *Christine* (John Carpenter) y muchas otras. Algunos de esos textos demuestran "que un escritor —sigue Schóó— no necesita ser hermético ni pedante para ser bueno, ni apelar a lo más elemental o lo más sentimental de un público para vender". Entre los escritores locales, "salvo algunos deslices hacia la demagogia, Dalmiro Sáenz podría ser un ejemplo —encuentra— de alguien que vende y tiene páginas muy considerables. También Isidoro Blaisten; también Félix Luna, aunque no se considere a sí mismo un escritor".

Ese, Yo también fui un espermatozoide, Setenta veces siete, No, Vida sexual de Robinson Crusoe, El argentinazo, El día que mataron a Alfonsín, El día que mataron a Cafiero, Cristo de pie, Latinoamérica go home y *Las boludas* son algunos de los títulos que —solo o en colaboración— produjo Dalmiro Sáenz y se convirtieron en best sellers sin que esa calificación preocupe en absoluto al autor. "Ajá", lo acepta. Ideas audaces pero de trazo grueso, sorprendente productividad y evidente búsqueda del efecto son las críticas más frecuentes que recibe Sáenz, pero tampoco lo acongojan: "Sí, soy efectista. La prueba está en los títulos de mis libros. Creo que el arte es un problema de efectividad, porque hay que encontrar el momento oportuno de las cosas y porque todo artista es un ser mediocre que apela a cualquier cosa para meter su idea en la cabeza de otro". Esos efectos han logrado traducciones al inglés, al francés, al italiano, al alemán y hasta al japonés, pero también —a modo de consecuencias colaterales o secundarias— escándalos como el que terminó con su renuncia a la asesoría del secretario de Acción Social bonaerense y finalmente con el alejamiento del asesorado, Alberto Cormillot, a propósito del revisionismo de *Cristo de pie* y de la evocación de un lienzo de la galería del Vaticano, la *Virgen del divino trasero*, "brutales blasfemias" y "sacrílegos insultos" según los patricios nombres al pie de una solicitada. Lo cual no lo hace sentirse perseguido como su colega —tan productivo, tan best seller, tan criticado como él— Jorge Asís, actual embajador argentino ante la UNESCO. "La literatura argentina aún no me digirió, me siente como un cuerpo extraño. En este país es más fácil perdonar a los torturadores que a mí, sobre todo porque con mis libros me ha ido medianamente bien", argumenta el autor de *Flores robadas en los jardines de Quilmes, Cuaderno del acostado, La familia tipo, La manifestación* y *Diario de la Argentina*, entre otros libros que no se quedaron en la única edición.

Si no es posible oponer siempre ventas y calidad literaria, se puede buscar una expresión menos equívoca, como prestigio académico. "Habría que separar la narrativa, o lo que se suele entender por narrativa, en sentido tradicional, de otro tipo de literatura. Es difícil —señala Julio Alonso, de la editorial Galerna— que la narrativa tenga retorno comercial, excepto en el caso de autores muy conocidos. No hay manera de recuperar el costo con la venta probable de esos libros. No leemos este tipo de escritores para no correr el riesgo de tentarnos. Nos dedicamos a la literatura de divulgación y de autoayuda, como Hugo Finkelstein, o a la narrativa de estilo muy directo, como Enrique Medina. Son autores que no tienen el reconocimiento intelectual de sus pares, pero tampoco lo buscan. Son concretos, escriben para que se les entienda y ya. Tienen, más bien, recetas de consumo". Lo cual, a esta altura del desarrollo de la industria cultural, no tendría que resultarle pecaminoso a nadie. No obstante, Medina —"un trabajador de la escritura, un autor que tiene un libro para publicar cada año o año y medio", en palabras de su editor— prefiere hacer observaciones: "No es así, me leyeron mal. Mis libros no se repiten. Ocurre que uno aparece con una novela fuerte, que rompe, y eso crea un aura determinada. Después el calificativo se reitera y se da por cierto, más allá de la literatura concreta". Esa fue, al menos, su experiencia a partir de *Las tumbas*, su primera novela que desde su aparición en 1972 hasta el momento no ha dejado de vender: lleva ya treinta y dos ediciones que totalizan más de trescientos mil ejemplares. Publicó desde entonces poco menos de una veintena de títulos —*Perros de la noche, Con el trapo en la boca, Año nuevo en Nueva York, Transparente, El secreto, Strip tease, Buscando a Madonna, El hombre del corazón caído* y otros— que nunca tiraron menos de cuatro mil ejemplares por edición ni se quedaron en la primera.

Finkelstein protesta también por

Flor de puemas

Casi nadie se acuerda de Raúl Haber, médico argentino nacido en Avellaneda en 1936 "que siempre intuyó que la poesía era la natural develadora de algunas verdades que nunca la ciencia podría abarcar", según se lee en la solapa de su volumen *Siete gracias y un olvido*. Publicado en 1982, contiene versos como "Maná que de tu boca bebí/ que antes sabía a la miel,/ al amargarse un día sentí/que ya no me eras más fiel". Bastantes se acuerdan, en cambio, de la promoción de *Siete gracias y un olvido* hecha por Moria Casán, que no se podía dormir sin leer estos puemas. Muchos más son los que se acuerdan de una frase de Oscar Wilde: "Ningún crimen es una vulgaridad, pero toda vulgaridad es un crimen".



prestigio

MEJOR

La Biblia junto al calefón

La condición de best seller de la Biblia es una idea que ha logrado bastante consenso. El pastor Jiménez, el de su esposa Irma, lo sabe y ha lanzado su propia edición que llega ya a la inmodesta suma de diecisiete millones de ejemplares. También lo sabe la empresa Selecciones del Reader's Digest, "entre cuyas famas figura el haber abreviado libros y artículos de cientos de autores, con la idea de hacerlos más accesibles", explica Homero Alsina Thevenet —crítico de cine, autor de textos sobre el género y actual director del suplemento cultural del montevideano diario *El País*— en su *Enciclopedia de datos inútiles* publicada por Ediciones de la Flor. "Como era casi inevitable —sigue HAT—, terminó por aparecer en 1982 la *Reader's Digest Bible*, tras un trabajo de seis años a cargo de unos diez expertos. Esa nueva edición comenzó vendiéndose en Estados Unidos a 16.95 (dólares), que no es un precio accesible para toda la humanidad. Contiene un 40% menos de texto que las ediciones ortodoxas, tras haber quitado una mitad del Antiguo Testamento y una tercera parte del Nuevo. Las objeciones a la nueva Biblia han sido muy variadas. La revista *Christian Beacon* sostuvo que el *Reader's Digest* ha hecho una tarea para Satanás. Otros observadores más humoristas apuntaron su confianza de que los Diez Mandamientos no hayan sido reducidos a seis. El semanario *Time* acotó que la versión abreviada suprime una frase de las últimas páginas. Estaba en el Epílogo del Apocalipsis (22,19) y antes decía: 'Y si alguno quita algo a las palabras de este libro profético, Dios le quitará su parte en el árbol de la Vida y en la Ciudad Santa, que se describe en este libro'."

los presupuestos: "Es injusto que se me considere el Leo Buscaglia argentino —dice el autor de *El libro del no amor, El nombre del amor* y *Apostar a la vida*, entre otros— sin conocer mis textos. Así, se dice que mis libros son de autoayuda, cuando en realidad he pasado por muchísimos géneros: obras de teatro, novelas, cuentos, poesía, ensayo, guiones para televisión y cine". Con respecto a los temas preponderantes en su producción, Finkelstein asegura no ser un analista de sus obras y llama a su secretaria Silvia, que sí lo es: "Bueno, la base es el amor, las pasiones, los sentimientos hacia el prójimo. Es una obra reflexiva", define ella. El escritor, psicoterapeuta, conferencista, ex hombre de teatro y ex practicante de hipnosis, la interrumpe: "Bueno, es fácil decir que el tema es el amor. Son encasillamientos fomentados incluso por los editores. Pero no se trata sólo de eso". Antes de ser *El libro del no amor*, su primer trabajo era "un tratado de trescientas páginas que recorrió editoriales sin lograr siquiera ser leído. Hasta que una noche me senté a sintetizarlo en frases cortas, y así salió. Fue un éxito total". Una de las razones de esa repercusión, cree Finkelstein, podría ser que "lejos de partir de un supuesto saber, parto de una supuesta ignorancia. El lector sabe más que yo sobre sí mismo y sólo se puede comprender a partir de la propia experiencia". Otro motivo podría ser "tal vez la mediocridad. No pretendo ser oscuro ni jeroglífico, no escribo para una elite".

Tampoco lo hace José Narosky, que define a sus aforismos como una combinación cotidiana. "Quizás haya autores que consideren injusto, porque sienten que su literatura es superior o tiene prestigio, que yo venda tantos ejemplares", sospecha. "No sé. No es algo que me preocupe. Tal vez también haya escribanos que consideren injusto que la gente venga acá a hacer sus escrituras, porque no todas mis actividades están concentradas en este despacho", ubicado casi en el medio de los sesenta metros de largo que tiene el estudio notarial y jurídico de Lanús donde Narosky trabaja con sus hijos, un ambiente atestado de silloncitos estampados, plantas y aforismos enmarcados. Sus seis libros —*Si todos los sueños, Si todos los tiempos, Si todos los hombres, Ecos, Brisas* y *Sendas*—, teme, sufren una doble denostación: "Por un lado, el ser best sellers, porque hay gente que considera subliteratura por definición a todo lo que vende; por otro lado, por ser aforismos, un género muy atacado. Hay quienes lo desprecian porque lo creen fácil, como si fuera imprescindible escribir largo". Justifica con brevedad su éxito: "Los temas son humanos y la expresión es simple. Me parece que lo que hago gusta porque la gente encuentra allí síntesis de lo que le pasa, lo que siente, lo que piensa". Amenaza Narosky con poder producir un libro en tres horas, ya que todo lo que necesita es seleccionar aforismos de los once mil que guarda escritos en una carpeta.

No tres sino veinticuatro horas tardó la publicación de *Cuentos para Verónica*, de Poldy Bird. "Cuando escribí el libro se lo dejé a dos editoriales. Pasaron veinte días sin que me contestaran —evoca la autora— y al día veintiuno me conseguí una imprenta donde lo publiqué yo misma. Lo hice distribuir en las librerías y en los quioscos, algo que entonces —1969— no se hacía. Resultó un negocio tan grande que los editores no lo podían creer". Asegura Bird que en una ocasión puso parte de los cheques recibidos sobre una mesa enorme y, cuando quedó cubierta, se largó a llorar —sin rimmel, desde luego— mientras se preguntaba qué hacer con tanta plata. Fundó una editorial, Orion, donde publicó sus otros libros —*Palabras para mi hija adolescente, Mariposas encerradas en mí, Es tan largo el olvido, Cuentos para leer sin rimmel, Pajaritos en la cabeza* son algunos de ellos— y los de "escritores argentinos buenos pero un poco crucificados", como describe, junto a colecciones de textos para chicos. No le preocupa que la critiquen "autores que llevan años con su libro original bajo el brazo" porque vive de lo que hace. Tampoco lo considera falto de prestigio académico: "*Cuentos para Verónica* se estudia en el Cabrillio College de California —exhibe—, en los cursos preparatorios para la universidad. La profesora de Spanish, Susan Mentdyjk, me quiso llevar en más de una oportunidad, pero odio viajar". A chuparse esa mandarina.

El que a números mata

Las cifras de best sellers locales dejan indiferentes a los mercados editoriales en mejor estado; sin embargo, dentro de la modestia del conjunto, las pautas se vuelven menos exigentes. Así, después de las recetas de doña Petrona C. de Gandulfo y del *Martín Fierro*, puede hallarse a Poldy Bird con *Cuentos para Verónica* (Orion): 69 ediciones, más de 2.000.000 de ejemplares. De la misma autora y la misma editorial, siguen *Cuentos para leer sin rimel* y *Palabras para mi hija adolescente*, que han llegado a las 56 y 25 ediciones, respectivamente.

Si todos los sueños, Si todos los tiempos y *Si todos los hombres*, los primeros títulos de José Narosky publicados en Marymar, tiraron en conjunto 387.000 ejemplares a lo largo de 27 ediciones. *Ecos* (Marymar también) lleva 11 ediciones de 2000 ejemplares cada una. En Javier Vergara Editor, Narosky publicó *Brisas* —5 ediciones con un total de 18.000 ejemplares— y su más reciente, *Sendas*.

Las tumbas, de Enrique Medina, a pesar de haber salido de circulación durante seis años en la pasada dictadura, cuenta ya con 32 ediciones en Galerna que lo hacen superar los 300.000 ejemplares.

Por último, de los trabajos de Hugo Finkelstein, el más vendido es *El libro del no amor*, que lleva 13 ediciones con un total de 60.000 ejemplares, seguido por *El nombre del amor y Uno, uno mismo y el otro*, de 6 ediciones y 20.000 ejemplares cada título.

Tango de vida y muerte

Podemos quedarnos tranquilos: el poroto rebelde que dañó el esófago del maestro Osvaldo Pugliese ya está sitiado. "No es nada serio", confirmaron Lidia, su esposa, y los médicos que lo atendieron en el Bazterrica. Como es bastante reacio a los médicos y a la medicina se consideraba como inminente su salida del sanatorio. Pero, lamentablemente, otro conocido director de orquesta de tango, Armando Cupo, de 69 años, falleció en la madrugada de ayer luego de una indisposición renal que le sobrevino mientras en la tanguería "Recordando", de Martínez, desde el piano, dirigía un trío. Se había iniciado en 1952 y se le reconocía una modalidad "apugliesada".

"The Wall" en el Muro

Con Roger Waters y sus músicos, protagonistas de la ópera rock *The Wall-Berlín 1990* presentada en el Potsdamer Platz, Berlín fue hoy la capital mundial del rock. El espectáculo, organizado con objetivos benéficos y patrocinado por la Comunidad Económica Europea, fue seguido por 160 mil espectadores y tuvo como objeto la celebración de la caída del Muro el 9 de noviembre pasado.





PIBES DE VACACIONES

- **Circo Daktari,** en Panamericana y San Lorenzo a las 15, 17.30 y 20.
- **Operas para chicos y grandes,** un divertimento con versiones en castellano, de martes a domingos a las 15 en el Teatro de las Provincias, Córdoba 6056.
- **Max el jardinero,** comedia musical de títeres de Eva Halac. A las 16 en el Bauen, Callao 360. Lunes 15 y 16.30 funciones de Pipo Pescador.
- **La bella durmiente,** comedia musical infantil con Carolina Papaleo, en la Sala Pablo Picasso, del Complejo Cultural La Plaza, Corrientes 1660, a las 15 y 17.
- **Un día de pesca y La tempestad,** obras teatrales infantiles, interpretadas por el grupo Libertablas, en el Teatro de la Campana, Diagonal Norte 943. Entradas a precios populares.
- El elenco del programa televisivo "Clave de Sol" se sube al escenario del Teatro Metropolitan, Corrientes 1343, a las 17.30 presentando su espectáculo *Fantasma Party*.
- **Cascanueces,** con música de Tchaikovski e interpretada por el Ballet Estable del Complejo Enrique Santos Discépolo, a las 19.30 en el Presidente Alvear (Corrientes 1659).
- **El fantástico mundo de la María Montiel,** de Jorge Zuhair Jury, en el IFT, Boulogne Sur Mer 549, auspiciada por el Cine Club Núcleo, en una "matiné infantil" a las 16. La acompañan los cortos *Margarita* de Rubén Pergament e *Ilustraciones armadas*, de Guillermo Golotylec.
- **Los pequeños karatecas,** Cine Ocean.
- **Los divertidos ladrones del tiempo,** Cine Premier.

Después de ocho años de trabajo forzoso —debido a las grandes diferencias lingüísticas—, el violinista Sixto Palavecino concluyó la traducción del "Martín Fierro" al idioma quichua. El impulso es que exista una nueva herramienta para la enseñanza de esa lengua. "El desafío fue grande, pero no quise dar el brazo a torcer", dice don Sixto.


Don Sixto Palavecino y los editores santiagueños Ricardo Touriño y Patricia Rossi de Vizoso.

MARTIN FIERRO AL QUICHUA

(Por Eduardo Berti) En idioma *geshwa* o quichua no existe ninguna palabra equivalente a la expresión castellana gracias. Tampoco otra que signifique pagar o comprar, porque para el indio sólo existía el trueque o *ranty*. En cambio, los quichuistas hallaron en el vocablo "pacha" cómo vincular tiempo y espacio en una sola expresión.

Con semejantes diferencias lingüísticas debió enfrentarse el *violinisto* santiagueño Sixto Palavecino al intentar una traducción al quichua del *Martín Fierro* de José Hernández. El trabajo demandó ocho años y acaba de ser publicado por un librero de Santiago del Estero, Marcos Vizoso, quien se atrevió a lo que no hicieron otras editoriales. Sólo a los cuatro años de haber comenzado el trabajo, Palavecino se atrevió a confesar a sus amigos y parientes que había emprendido esta tarea. "Tenía algo de miedo y mucha vergüenza. Pensé que se iban a reír de mí si les contaba."

Peluquero hasta que varios achaques de salud le obligaron a abandonar el oficio hace cuatro años, admirado compositor e intérprete de chacareras, precursor en la tarea de cantar en quichua, don Sixto fue descubierto en Buenos Aires recién cuando León Gieco lo invitó a participar en su disco *De Ushuaia a La Quiaca* y en varios de sus recitales, y más aún cuando le dedicó una canción que dice en su estribillo: "Don Sixto Palavecino, gato escondido de amor, cuando escucho tu violín Santiago es como una flor". La gente de Santiago, sin embargo, sabe de este músico hoy septuagenario desde que hace veinte años comenzó con su programa "Alero Quichua" que aún hoy emite Radio Nacional de Santiago, los domingos de 12 a 13.30.

"Cuando empezamos con el programa, los maestros no podían enseñar quichua en los colegios, los padres les decían a sus hijos que era una vergüenza hablar *como los indios*, y la lengua estaba al borde de la extinción. La idea de la radio nació de mi amistad con el profesor universitario Domingo Bravo, autor del primer diccionario español-quichua. El me dijo que había que hacer algo por esta lengua y yo pensé que los libros no llegan a todos los hogares, menos aún a los ranchos del campo y del monte, pero sí la radio", cuenta don Sixto desde su casa de Santiago, por teléfono, tras haber atendido en quichua, quizás a sabiendas de que llamaba un periodista porteño. El propio León Gieco contó alguna vez que cuando la familia Palavecino lo invitó a pasar varios días en Santiago, don Sixto se encargó de llevarlo a caminar por los montes y durante más de una hora no habló ni una sola palabra en castellano. "El efecto fue impresionante", diría el autor de "Sólo le pido a Dios".

Ahora, con su traducción del *Martín Fierro* que espera una presentación formal en Buenos Aires y una segunda edición bilingüe, don Sixto sabe que no se dirige a la gente del monte que, como él, apenas aprobó tercer grado, y que, a diferencia de él, no pudo estudiar por cuenta propia. Su objetivo es otro: que el *Martín Fierro* impulse una mayor enseñanza del quichua en las escuelas de esta provincia dividida en 27 departamentos, 14 de los cuales son quichuístas o quichuaparlantes, según se prefiera. "Espero que el libro sirva a los que no hablan quichua", dice Palavecino. "Yo no conozco ningún otro caso de libro traducido a esta lengua. Y con esta versión del *Martín Fierro*, me han contado, suman 34 las lenguas a las que se tradujo esta obra tan importante."

Para don Sixto, la traducción fue una tarea colosal. El mayor inconveniente, dice, fue la rima y la métrica de los versos. "Hacer un villancico o una chacarera en castellano y a la vez en quichua es algo bastante sencillo, pero un libro entero es muy duro. Pensé que iba a ser más fácil. Varias veces estuve a punto de desistir, pero creo que por orgullo no quise dar el brazo a torcer."

Para la presentación del libro, que se llevó a cabo en la Universidad de Santiago con varios músicos invitados, don Sixto había preparado una sorpresa. Se trataba de algunas estrofas de Hernández musicalizadas por él. "Los versos del *Martín Fierro* son de ocho sílabas, están hechos para milonga sureña, pero también cabe una chacarera doble", dice. El, claro está, escogió la chacarera doble, pero el tiempo no alcanzó, el aula magna de la Universidad debía ser desalojada, y la gente se quedó sin escuchar la sorpresa y sin ver cómo don Sixto abandonaba por un rato el violín para rasguear una guitarra.

Mientras en Buenos Aires está a punto de editarse el disco que recoge el recital que León Gieco y el norteamericano Pete Seeger compartieron el año pasado en Buenos Aires, y en el que Palavecino fue un invitado de honor, el *violinisto* espera que su *Martín Fierro* llegue a todo el país, "en especial al Gran Buenos Aires donde hay tantos quichuistas, más de lo que la gente cree". Confía también en que el quichua deje, paulatinamente, de ser un "idioma despreciado", y se pregunta si en la segunda edición bilingüe no sería una buena idea poner en tapa que él es el autor de la traducción, "al menos para atraer más gente". Pero al despedirse, esta vez, lo hace en castellano.

DON MIGUEL Y EL QUERER



Dicen que la historia de Miguel de Molina es la que Antonio Banderas protagoniza en "Las cosas del querer" y él ni lo niega ni lo afirma.

Al franquismo no le importaba que Miguel de Molina llenara los teatros de forma constante, ni que su influencia en la canción española —con sus fantasiosas puestas en escena, con su exuberante vestuario— fuera tal que sin él resultara inconcebible. Su condición de homosexual era lo único que veían los ganadores de la Guerra Civil, y lo consideraban punible: la implacable persecución —incluidas palizas— con que lo obsequiaron hicieron que Molina se exiliara en Buenos Aires y se convirtiera, desde entonces, en un misterio para los españoles. Ni la proyección en TVE, años atrás, de los mediometrajes que interpretó durante la II República, ni la edición en video de su film argentino *Esta es mi vida*, ni la referencia lateral a su biografía que pueda encontrarse en *Las cosas del querer*, de Jaime Chávarri, lograron romper el arcano como la entrevista —primera, exclusiva y se dice que carísima— emitida recientemente por el programa "Coplas" que dirige Carlos Herrera en el español Canal Sur.

En la hora y media de emisión, seleccionada de tres horas de reportaje, Molina recuerda con dolor aquellos años de mala vida previos a su emigración y acusa al secretario privado de Serrano Suñer de tales violaciones. Evoca, nostalgioso, sus triunfos, sus viajes en Rolls Royce al campo de batalla para consolar a los soldados heridos y una jornada en la que, delante de él, Federico García Lorca y Rafael de León compusieron "Ojos verdes", "la canción que interpretaba muy bien Concha Piquer, pero que yo bordaba". Canta, incluso, con su voz cascada de ochenta y tres años, aquellas canciones que hizo famosas y recita, con un acento cruzado a esta altura entre andaluz y porteño, sus poemas sobre la Argentina, España y Málaga. Por sus comentarios pasan además Manuel Torre, Jacinto Benavente, Pablo Picasso, Lola Flores, Eva Perón, Pastora Imperio, empresarios, policías y militares. "Con una belleza de lenguaje tierna y precisa —comentaron después de la emisión los diarios españoles—, con admirable zorrería, inteligencia y sinceridad, Miguel de Molina devela unos baches significativos y terribles de aquella primera posguerra, mientras con delicadeza llena la pequeña pantalla de magia." Sólo un fragmento de cine rancio en el que Molina interpreta "La bien pagá" ilustra la hora y media de reportaje. Herrera lo justifica sosteniendo que hubiera sido un error no mostrar la mayor parte posible de la entrevista, codiciada ahora por la televisión oficial que sabe de la existencia de otros noventa minutos de charla inéditos.

RANKING ROCK & POP

Este es el Ranking Rock & Pop que se arma con los votos de los oyentes: por carta a Belgrano 270 (1092) Capital Federal y telefónicamente al: 34-1430. Se emite, en forma completa los sábados de 14.00 a 18.00 horas.

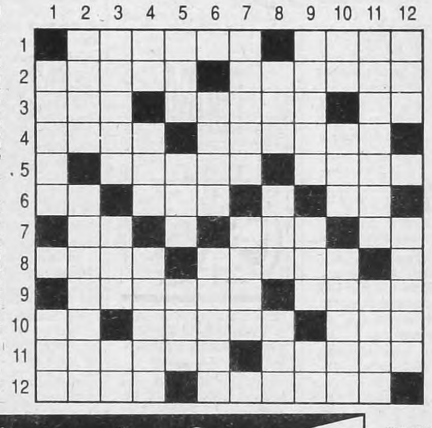
SEMANAS DE PERMANENCIA	SEMANA ANTERIOR	ESTA SEMANA	TEMA	
7	2	1	LA LEYENDA DEL HADA Y EL MAGO	Rata Blanca
4	5	2	LA POLITICA DE LA VERDAD	Depeche Mode
8	1	3	CUNA DE AMOR	Billy Idol
8	3	4	TODO LO QUE QUIERO ES HACER EL AMOR	Heart
7	6	5	ESTRELLA	Erasure
6	7	6	LO RECUERDAS	Phil Collins
7	4	7	DEBE HABER SIDO AMOR	Roxette
5	11	8	EL AMOR ES	Alanah Myles
3	17	9	DICK TRACY	Madonna
6	12	10	TRISTEZAS DE UN REVOLVER	Jesús & Mary Chain
8	10	11	SALVAME	Fleetwood Mac
8	8	12	QUIERO SER ADORADO	Stone Roses
4	24	13	SIN TU REFUGIO	Taylor Dayne
6	13	14	LOS AÑOS OLVIDADOS	Midnight Oil
4	14	15	RICE TO IT	Kiss
16	9	16	CIELO AZUL MIO	Midnight Oil
5	16	17	CORRIENDO CON FE	Eric Clapton
5	18	18	YOU CAN'T DENY IT	Lisa Stanfield
5	20	19	OBTEN UNA VIDA	Soul II Soul
2	33	20	EL MUNDO EN MOVIMIENTO	New Order
13	22	21	DE MANERA HIRIENTE	Robert Plant
3	30	22	INTO THE BLUE	The Mission
12	21	23	LO QUE CUENTA	Aerosmith
12	15	24	DISFRUTA EL SILENCIO	Depeche Mode
10	19	25	FAMA 90	David Bowie

CRUCIGRAMA

Por D.J. Kozigián

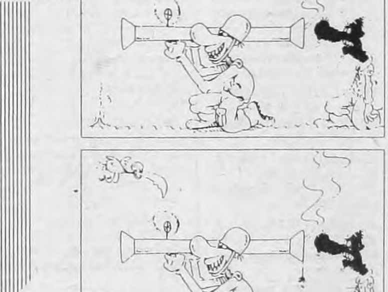
HORIZONTALES: 1. Mes del año./ Ave caradriforme insectivora. **2.** Arbol salicáceo./ Boca de un volcán. **3.** Café concert./ Mortífero./ Tantalio. **4.** Distraídos./ Prostituta. **5.** Arbol de la nuez./ Peste rosa. **6.** Prefijo: bien./ Papel que desempeña un actor./ Prefijo huovo. **7.** Voz de arrullo./ Organización palestina./ Dios egipcio del Sol. **8.** Lente de aumento con mango./ Repito. **9.** Antílope de cuernos anillados./ Genio de la muerte. **10.** Oro./ Diosa griega de la paz./ Gracia merced. **11.** Especie de bote (pl.) Utensillo para hilar. **12.** Cantón de Francia, en Corrèze./ Instrumento de viento con teclado.

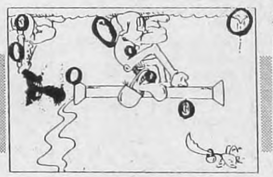
VERTICALES: 1. Punto culminante./ Aquí. **2.** Avalancha./ País de Sudamérica. **3.** Estado africano./ Tonto./ Neón. **4.** Mantra./ Hermana religiosa./ Correa del estribo de las sillas de montar. **5.** Astro rey./ Tanto en el fútbol./ Epoca. **6.** Res de más de un año y menos de dos./ Indemne. **7.** Sistema numerario basado en el número ocho./ Organización de los países boreales. **8.** En informática, memoria de acceso aleatorio./ Interjección para animar al torero./ Ergio. **9.** Matemático griego./ Provecho./ Unidad Astronómica. **10.** Conjunción latina./ Corriente natural de agua dulce./ Disciplina. **11.** Desafiante./ Fruto del cocotero. **12.** Aféresis de ahora./ Paga.



ERRORES

Encuentre las ocho diferencias.





SOLUCION



TV

11.00
- 2 - MISA
- ATC - AUTOMOVILISMO
- 9 - G.I.JOE Dibujos

11.30
- 2 - MUNDI GOL
- 9 - TH. CATS

12.00
- 9 - CREASE O NO. Serie
- 11 - FANTASIAS ANIMADAS
- 13 - MUPPETS BABIES

12.30
- 2 - EL MUNDO DE LAS EXPOSICIONES

13.00
- 9 - FELIZ DOMINGO
- 11 - FORMULA 3 SUDAMERICANA. Directo desde Brasil
- 13 - ROBOCOP

13.30
- 2 - ITALIA HOY

14.00
- 2 - CLASICOS INFANTILES
- ATC - GENTE DE PADDLE
- 13 - CINE 13 DE MATINEE. "Defensa propia", con Charles Durning; "Alma de payaso", con Mickey Rooney
- 11 - DOMINGOS DE CINE EN FAMILIA. "Yo tengo fe", con Palito Ortega. "Bodas de cristal", con Alberto Closas y Susana Campos.

15.00
- ATC - CINE DEL DOMINGO. Hoy: "Malas noticias para los osos", con Walter Matthau
- 2 - CINE DEL DOMINGO. "Las aventuras de Tom Sawyer"

17.00
- 2 - CHISPAS DE ESTRELLAS
- ATC - LA PELICULA SORPRESA

18.00
- 2 - TIEMPO PARA VIVIR
- 11 - SUPER CINE INFANTIL
- 13 - LOS WITTYS. Infantil

19.00
- ATC - COCHE A LA VISTA
- 13 - SUPER CLAN

20.00
- 2 - ARGENTINISIMA.
- ATC - CINE. "El médico", con Alain Delon
- 11 - LA NOCHE DEL DOMINGO
- 13 - INCREIBLE DOMINGO

21.00
- 2 - BOAT SHOW
- 13 - TATO EN BUSCA DE LA VEREDA DEL SOL

22.00
- 2 - CAMPEONES
- ATC - MUNDO BASQUET. Argentina '90
- 9 - LA PELICULA DEL DOMINGO
- 13 - CINE 13 DEL DOMINGO. Hoy: "Chicos entre dos fuegos", con Karen Valentine

23.00
- 2 - RING SIDE 2
- ATC - UNA PUERTA AL MUNDO

24.00
- 2 - COBERTURA '90
- ATC - PANORAMA ITALIANO DE LA RAI
- 9 - MUNDO DEPORTIVO
- 13 - LOS PASOS DE ULLOA. Miniserie

0.30
- 2 - CONSTRUYENDO EL FUTURO
- 9 - LOS PROFESIONALES. Serie

1.30
- 2 - ONDAS DE AMOR Y PAZ

CABLE VISION

CV 3 ACTUALIDAD

16.00 VUELOS ESPACIALES
17.00 PINTORES FAMOSOS
18.00 DE MITOS Y LEYENDAS
20.00 CONTROL DE GESTION
21.00 AEROTURISMO
21.30 BAZAR
22.30 LO MEJOR DE LA SEMANA
23.30 CONCIERTO
0.30 BAZAR
1.30 PINTORES FAMOSOS

CV 5 FILMS

11.00 EL CANAL DE LA MUJER
19.00 EL CRISTAL ENCANTADO
20.30 EL JUGUETE. Comedia con Pierre Richard
22.00 PLATEA DEL SABADO. Proyección de un largometraje
24.00 CUIDADO CON LA MEDIANOCHE. Comedia
1.30 DESAPARECIDO EN ACCION. Bélica con Chuck Norris

CV 6 CNN - ESTADOS UNIDOS

Emite las 24 hs.

CV 15 CABLEMAGICO

16.00 Repetición de lo mejor de la semana. Hasta las 21 hs.

CV 16 ESPN

Emite de 12.00 a 1.00

CV 17 CVSPORT

Emite de 21.00 a 2.00

CV 18 ECO MEXICO

Emite de 12 a 1.00

CV 19 - TVE - ESPAÑA

Emite de 4.00 a 24.00

CV 20 CINEVISION

14.00 FABRICANTE DE MUÑECAS. Con Jane Fonda. Repite a las 16.30
19.00 CALIFORNIA SUITE. Comedia con Jane Fonda y Alan Alda. Repite a las 23.00
21.00 JULIA. Drama con Jane Fonda y Vanessa Redgrave. Repite a la 1.00

CV 21 MUSIC

19.00 ROCKTIME
20.00 IN CONCERT
21.00 CV CLIPS
22.00 SPECIAL 21
23.00 CV JAZZ
0.00 IN CONCERT
1.00 CV SOFT
2.00 SPECIAL 21

CV 24 MANCHETE BRASIL

Emite de 7.30 a 24.00

CV 26 TVN CHILE

Emite de 11.30 a 2.00

CV 28 RAI - ITALIA

Emite de 19.00 a 23.00

VIDEO CABLE

3 CABLESPORT

11.00 DEPORTE INTERNACIONAL
12.00 PURA SANGRE
13.00 EL MUNDO DEL BOXEO
14.00 LIGA NACIONAL DE BASQUET
15.30 EL MUNDO DEL BOXEO
16.30 VARIEDADES DEPORTIVAS
17.00 LOS GOLES MUNDIALES
18.00 PATO
19.00 TENIS INTERNACIONAL
20.30 ANTICIPOS
21.30 LOS TEMAS DEL DEPORTE
22.00 RUGBY EN VCC
23.00 GOLF

4 INTERNACIONAL

Emite desde Estados Unidos, de 11.00 a 16.00

5 MUJER

Emite de 11.00 a 16.00

5 PREMIER

16.00 EL DIA QUE EL IMPERIO ESTALLO. Drama
18.30 EL CASO DE LA IDENTIDAD ROBADA. Suspenso
20.00 EL GRAN ROBO. Aventuras
22.00 EL SUEÑO DE JEANNIE. Comedia
0.00 SIN ANESTESIA. Drama
1.30 LA VENGANZA DE LOS NERDS. Comedia

15 CABLE CLIP

13.00 METAL Y CUERO
13.30 PRODUCTO NACIONAL
15.00 ORIGINALES
16.00 14 HOT HITS
17.00 DE MUSICO A MUSICO
18.00 ROCK'N PEPSI
19.00 CATALOGO VIP

16 E.S.P.N.

Emite de 11.00 a 0.

17 VIDEO CINE CONTINUADO

Emite de 14.00 a 2.00.

18 ESPAÑA - ITALIA

Emite entre las 11.00 a la 0

19 CABLESHOW

Emite de 13.00 a 1.00

22 CABLEPLATEA

15.00 COLECCION. Hoy: "El tercer hombre"
17.00 CURSO DE ITALIANO
17.30 EL ARCA DE NOE. Serie documental
18.00 RECUERDA CUANDO. Miniserie
19.00 CONCIERTO.
20.00 COLECCION. "El tercer hombre"
22.00 TODO EL JAZZ
23.00 EL SALVAJE MUNDO DE LOS ANIMALES
23.30 BEYOND 2000
0.30 UN PLANETA PARA CONQUISTAR. Documental





ALFA. Lavalle 842. Tel.: 322-1114. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.: **Roger Rabbit en la montaña rusa** (Corto. Duración: 8 minutos), y **Dick Tracy**. S/R. Sáb. trasn.

ALFIL. Corrientes 1753. Tel.: 40-7575. A las 14.15 y 15.50 hs.: **Variedades de los 3 chiflados** y **El gato con botas en el oeste**. (En castellano). S/R.

AMBASSADOR. Lavalle 777. Tel.: 322-9700. A las 15.10, 18.40 y 22.10 hs.: **La insoportable levedad del ser**. P/16. Sáb. trasn.

ARIZONA. Lavalle 727. Tel.: 322-6967. A las 13.30, 16.40, 19.50 y 23 hs.: **Kidboxer** (El dragón invencible); a las 15.05, 18.15 y 21.25 hs.: **El gran maestro**. P/13. Sáb. trasn.

ARTE. Corrientes 1145/ Diagonal Norte 1156. Tel.: 35-7934. A las 14.20, 15.35 y 16.50 hs.: **Crin Blanca** y **El globo rojo**, de Albert Lamorisse; a las 18.15, 20.15 y 22.15 hs.: **Matador**, de P. Almodóvar. Viernes y sáb. trasn.: 0.05 hs.: **La ley de la calle**, de F.F. Coppola; 1.30 hs.: **El Decamerón**, de P.P. Pasolini.

ATENEO. Paraguay 918. Tel.: 311-2888. Simplemente la dulzura del mejor cine infantil. A las 14, 15.20, 16.40 y 18 hs. (Jueves: 14.10, 15.30 y 16.50 hs.): **Piepequeño en busca del valle encantado**. (En castellano). S/R.

ATLAS LAVALLE. Lavalle 869. Tel.: 322-1936. A las 12.50, 14.45, 16.40, 18.55, 21.10 y 23.20 hs.: **El oso** (En castellano). S/R. Sáb. trasn.

ATLAS RECOLETA - CINE ITALIA. Guido 1952. Tel.: 803-3313. A las 18.15, 20.30 y 22.50 hs.: **Un ragazzo di Calabria**. S/R. Sáb. trasn.

ATLAS SANTA FE I. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 15.10, 18.40 y 22.10 hs.: **La insoportable levedad del ser**. P/16. Sáb. trasn.

ATLAS SANTA FE II. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 14.45, 16.45, 18.55, 21.05 y 23.15 hs.: **Cuando Harry conoció a Sally**. P/13. Sáb. trasn.

AUDITORIO AMIA. Ayacucho 632. Tel.: 49-2069/ 0518. A las 18 hs.: **Las locas aventuras de Rabi Jacob**, de Jacques Oury. S/R.

AUDITORIO DE BUENOS AIRES. Florida 681/83. Tel.: 322-2775. Continuado de 10 a 0 hs.: **Succión placentera** y **Entre sedas y cojines**. P/18. Exhibición condicionada. Sab. trasn. 1 h.

AVENIDA. Avenida de Mayo 675. Tel.: 331-6626. A las 12.50, 16.40 y 20.30 hs.: **El duro**; a las 14.40, 18.30 y 22.25 hs.: **Lluvia negra**. S/R.
Lunes: A las 11, 14.10, 17.25 y 20.35 hs.: **Que el diablo te perdone**; a las 12.30, 15.45, 19 y 22.20 hs.: **Tierra brava**. P/13.

BIARRITZ. Suipacha 482. Tel.: ra Kurosawa. S/R. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL II. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: **Conduciendo a Miss Daisy** (Ganadora del Oscar mejor película). S/R. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL III. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs.: **La caza al Octubre Rojo**, con Sean Connery. S/R. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL IV. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.: **El joven Toscanini**, de Franco Zeffirelli. S/R. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL V. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: **Stanley e Iris**, con Jane Fonda y Robert De Niro. P/13. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL VI. Suipacha 378. Tel.: 322-0356. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: **Cuando Harry conoció a Sally**. P/13.

CAPITOL. Santa Fe 1848. Tel.: 812-2379. A las 14.20, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10 hs.: **¡Ay, Carmela!**. P/13.

CENTER SANTA FE. Rodríguez Peña 1062. Tel.: 812-4228. A las 13, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 23 hs.: **Extermineitors II** (La venganza del dragón), con Emilio Disi y Guillermo Francella. S/R.

CINEMATECA ARGENTINA (Hebraica) Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170. Ciclo "Cine para chicos". A las 16, 18, 20 y 22 hs.: **1941**, de Steven Spielberg, con Christopher Lee, Toshiro Mifune y Robert Stack. S/R.
Lunes. A las 17.30, 19.30 y 21.30 hs.: **Nuestra hospitalidad**, de y con Buster Keaton. S/R.

CINEMA UNO. Suipacha 460. Tel.: 322-1112. A las 15, 18, 20.30 y 23 hs.: **Cinema Paradiso** S/R.

CLUB DE CINE. Sarmiento 1249. Tel.: 35-7934. A las 15.30, 17.20, 19.10 y 21 hs.: **Gulliver en el país de los enanos** y **Popeye**, de los hnos. Fleischer. S/R. En castellano.
Lunes. A las 18.15, 19.45 y 21.15 hs.: **Su adorable enemiga**, de E. L. Marin, con John Wayne y W. Bond. S/R. Pl.: ₳ 6000. Socios gratis.

CONCORDE. Lavalle 925. Tel.: 396-1850. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs.: **Roger Rabbit en la montaña rusa**. (Corto, duración 8 minutos) y **Dick Tracy**. S/R. Sáb. trasn.

COSMOS. Av. Corrientes 2050. Tel.: 953-0802. Ciclo: "Pequeñas y grandes obras maestras". A las 13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50 hs.: **Dersu Uzala**, de Akira Kurosawa. S/R.
Lunes. A las 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.: **Pasaron las grullas**, de Mijail Katozov. S/R. Socios del cine Club Nucleo, estud. jub.: ₳ 9000.

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. Tel.: 396-3606. **País cerrado teatro abierto**. Dir.: Arturo Balassa, con debate de importantes personalidades. Pl.: ₳ 12.000. Est. y jub. ₳ 8000. Socios gratis. Jueves: 20 hs.

ESMERALDA. Esmeralda 425. Tel.: 322-3600. A las 13, 15.55 y 18.50 hs.: **Las 9 muertes de un ninja**; a las 14.30, 17.25 y 20.20 hs.: **La profecía final**. P/13.

GAUMONT. Rivadavia 1635. Tel.: 40-3050. A las 14.20, 16.25, 18.30, 20.45 y 23 hs.: **El oso** (En castellano). S/R. Sáb. trasn.

GRAND SPLENDID. Av. Santa Fe 1860. Tel.: 812-0808. A las 13.50; 15.50, 18.15, 20.45 y 23.05 hs.: **Dos pájaros a tiro**. P/13. Sáb. trasn.

IDEAL I. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.: **Los sueños**, de Aki-
396-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.: **100 veces no debo**, con Luis Brandoni y Norma Aleandro. P/13. Sáb. trasn. Calefacción.

LET. SALA UNO. Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420. A las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. (Sábado y domingo: 18.30, 20.30 y 22.30 hs., miércoles: 16.30 únicamente): **El toque**, de Ingmar Bergman, con Elliott Gould, Bibi Anderson y Max Von Sydow. P/18. Sábado y domingo: 16 hs.: **El fantástico mundo de María Montiel**, de Zuhair Jury, con Rodolfo Bebán y Raúl Lavié. S/R.

IGUAZU. Lavalle 940. Tel.: 393-9931. A las 13.30, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.10 hs.: **Extermineitors II** (La venganza del dragón). S/R. Sáb. trasn.

LARA. Avenida de Mayo 1225. Tel.: 38-6966. A las 14, 17.30 y 21 hs.: **Juego de espías**; a las 15.40, 19.10 y 22.40 hs.: **Secretos de alto riesgo**. P/13.
Lunes. A las 11, 14.30, 18 y 21.30 hs.: **Confesiones verdaderas**; a las 12.50, 16.20 y 19.50 hs.: **Muerte en invierno**. P/16.

LIBERTADOR. Avda. Corrientes 1334. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.35 y 23 hs.: **Roger Rabbit en la montaña rusa** (Corto, duración 8 minutos), y **Dick Tracy**. S/R. Sáb. trasn.

LOIRE. Corrientes 1524. Tel.: 49-1900. Lecciones de vida en vibrante canto a la libertad. A las 13.25, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.55 hs. **La sociedad de los poetas muertos**, con Robin Williams. Dir.: Peter Weir. P/13. Sáb. trasn.

LORCA I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs.: **Los fabulosos Baker Boys**. S/R. Sáb. trasn.

LORCA II. Av. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 14.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10 hs.: **Entre tinieblas**. P/16. Sáb. trasn.

LOS ANGELES I. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 13, 16, 19 y 22 hs.: **Katy, la oruga**; a las 14.35, 17.25, 20.35 y 23.30 hs.: **Los ositos cariñosos en el mundo de las maravillas**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES II. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: **Popeye**, con Robin Williams. S/R. (En castellano).

MAXI I. Carlos Pellegrini 657/59. Tel.: 396-1822.

CONCERTFILMS Presenta

PRINCE "SIGN OF THE TIMES"

Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs. S/R.

FANTASIA de Walt Disney

A las 14.15 y 16.30 hs. S/R. **Noche.** A las 19, 21 y 23.10 hs.: **Las cosas del querer**. P/16.

MAXI II. Carlos Pellegrini 657/59. Tel.: 396-1822. A las 14.05, 16.20, 18.40, 20.50 y 23 hs.: **Sexo, mentiras y video**. P/16. Sáb. trasn.

METRO I. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 13.50, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs.: **Dos pájaros a tiro**. P/13. Sáb. trasn.

METRO II. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.10 hs.: **Sospecha mortal**. P/16. Sáb. trasn.

METRO III. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 13.45, 16, 18.15, 20.35 y 22.50 hs.: **Yo amo a Shirley Valentine**. P/13. Sáb. trasn.

METROPOLITAN II. Corrientes 1343. Tel.: 40-1064. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.: **Los sueños**, de Akira Kurosawa. S/R. Sáb. trasn.

MINICINE S.O.C. Viamonte 2045. Tel.: 46-0442. A las 16, 18.20, 20.40 y 23 hs., domingo: 16.40, 19 y 21.30 hs.: **Un tropiezo llamado amor**, de Lawrence Kasdan, con Kathleen Turner y William Hurt. S/R. Pl.: ₳ 10.000. Jub. y pens. 50% desc.

MULTICINE. Corrientes 753 / Lavalle 750. Tel.: 393-6478. (Galería Corrientes Angosta). Exhibición condicionada. Seis salas pornográficas, abiertas día y noche, continuado las 24 hs. No para nunca, con la proyección de 15 estrenos porno. P/18.

NORMANDIE. Lavalle 865. Tel.: 322-1000. A las 14.05, 16.20, 18.40, 20.50 y 23 hs.: **Ay, Carmela**. P/13. Sáb. trasn.

OCEAN. Lavalle 739. Tel.: 322-1515. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **Los pequeños karatekas**. (En castellano). P/13. Sáb. trasn.

PARAMOUNT. Lavalle 845. Tel.: 322-9999. A las 13.15, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20 hs.: **Destino de gloria**. S/R. Viernes y sáb. trasn.

PATIO BULLRICH I. Posadas 1245. Tel.: 325-8328. A las 15.20, 17.45, 20.10 y 22.30 hs.: **Los fabulosos Baker Boys**. S/R. Sáb. trasn.

PATIO BULLRICH II. Posadas 1245. Tel.: 325-8328. A las 16, 18.20, 20.40 y 23 hs.: **Dos pájaros a tiro**. P/13. Sáb. trasn.

PEQUEÑO TEATRO. Bmé Mitre 1259. Tel.: 46-4181. Los mejores films porno. Continuado de 10 a 22 hs.: **In the Pink** (En la gloria), y **Tabú**. P/18. (Domingo cerrado).

PREMIER I. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 14, 16.10, 18.30, 20.50 y 23 hs.: **El joven Toscanini**, con Elizabeth Taylor y Thomas Howell. Dir.: Franco Zeffirelli. S/R.

PREMIER II. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.10 hs.: **Los divertidos ladrones del tiempo**, de Johannes Schaaf. (En castellano). S/R.

PREMIER III. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 14.30, 16.20 y 18.10 hs.: **Todos los perros van al cielo**. (En castellano). S/R. Noche. A las 20.30 y 22.50 hs.: **El maestro de música**. S/R.

SALA ADULTO. Gral. Urquiza 124. A dos cuadras de Plaza Once. Continuado de 10 a 0 h.: **Sacrificio de amor** y **Lucifer y Juana**. P/18. Sáb. trasn.

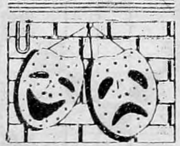
SALA LEOPOLDO LUGONES. Av. Corrientes 1530. Tel.: 46-8611. Cine para las "Vacaciones de invierno". A las 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.: **Mi tío**. Dir.: Jacques Tati, con Jacques Tati y Alain Becourt. S/R.
Lunes. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.: **Buenas noches, Alejandro**. Dir.: Yves Robert, con Philippe Noiret, Marlene Jobert. S/R. Pl.: ₳ 8000.

SARMIENTO. Lavalle 852. Tel.: 322-3338. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: **Todos los perros van al cielo**. (En castellano). S/R.

SUIPACHA. Suipacha 442. Tel.: 322-1195. A las 14 y 17 hs.: **Los ositos cariñosos en el mundo de las maravillas**; a las 15.30 hs.: **Katy, la oruga**. (En castellano). S/R. Noche. A las 18.30, 20.40 y 23 hs.: **La guerra de los Roses**. Sáb. trasn. P/16.

TROCADERO. Lavalle 820. Tel.: 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **El fantasma de la opera**. P/16. Sáb. trasn.





"UN PUEBLO QUE NO AYUDA Y NO FOMENTA SU TEATRO, SI NO ESTA MUERTO ESTA MORIBUNDO" (Federico García Lorca).

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Av. Corrientes 1530. Tel.: 46-8611.
Sala Martín Coronado
• **Mummenschanz**, conjunto de mimos suizos creado por Andrés Bossard, Floriana Frassetto y Bernie Schürch. Hoy: 11 y 16 hs. **Despedida.**
• **Tango por dos**, de Miguel Angel Zotto y Milena Plebs. Dirección musical: Julián Vat. Coreografía de "Nostálgico" de Juan José Castro: Oscar Araiz. Coreografía y dirección: Miguel Angel Zotto y Milena Plebs. Martes a sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Platea: ₳ 25.000. Pullman: ₳ 18.000.
Sala Casacuberta
• **Pulgarcito**, en versión libre de Marisé Monteiro, basada en el cuento de Charles Perrault. Con **Alicia Zanca** y gran elenco. Producción ejecutiva: Susana Zarate, Música: Martín Bianchedi y Angel Mahler. Dirección: Mariana Sagasti. Martes a domingo: 15 y 17 hs. Platea: ₳ 18.000. Vta. loc. c/3 días de anticipación.
• **Los Faustos**, en adaptación teatral de Carlos Palacios y Claudio Gallardou, por **La Banda de la Risa**. Con **Tony Lestingi, Claudio Da Passano, Diana Lamas y Claudio Gallardou.** Dirección: **La Banda de la Risa**. Martes a domingo: 19.30 hs. Platea mayores: ₳ 18.000. Platea menores: ₳ 15.000. Vta. loc. c/3 días anticipación.
Sala Cunill Cabanellas
• **Caídos del Cielo** de Santiago Garrido. Con Pedro Segni, Ivo Cutzarida, **Chany Mallo**, Juan Carlos Badillo, Julieta Melogno, **Alicia Aller** y **Angela Ragno**. Asistentes de dirección: Lorenzo Juster y Leandro Amigo. Diseño de iluminación, escenografía y vestuario: Héctor Calmet. Dirección: **Agustín Alezzo**. Martes a domingo: 21.30 hs. Platea: ₳ 18.000. (Martes y miércoles). Platea: ₳ 10.000. (Jueves). Platea: ₳ 20.000 (Viernes a domingo). Venta loc. c/3 días anticipación.
Hall Central
• **Ana D'Anna**, presentando su espectáculo musical-infantil "Canciones de una valija". Martes a jueves: 14 hs., viernes y sábado: 11 hs. Entrada libre y gratuita.
Rodolfo Alchourron. Sábado y domingo: 14 hs. Entrada libre y gratuita.
Fotogalería
Laszlo y Lucia Moholy Nagy (Sala I) **10 fotografías alemanas contemporáneas** (Sala II). Lunes a domingo de 16 a 24 hs. Entrada libre y gratuita.
Visitas guiadas, gratuitas al Teatro San Martín, para el público en general. Martes a viernes: 12 hs. Informes: Stand de ventas del Hall Central.
Se recuerda a los Sres. espectadores que las funciones se inician puntualmente, y que no se permitirá el acceso a las salas una vez comenzados los espectáculos.

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. Tel.: 45-4224/ 46-8881/ 89. Julio De Martino presenta, desde España a:
ANGEL PERICET
con: **El Ballet Español de Cámara**. Interpretando: Las 6 sonatas, de Angel Scarlatti; Amor Brujo, de Manuel De Falla (Primera parte). Flamenco a todo color (Segunda parte). **Debut: martes 24**. Martes a sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Jub. 50% desc.

PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. Tel.: 46-6076. **Complejo "Enrique Santos Discépolo".**
• **Presentación del Sexteto Mayor** con su espectáculo **Todo a los 17**, integrado por Luis Stazo y José Libertella (bandoneón), Mario Abramovich y Eduardo Walczak (violines), Oscar Palermo (piano) y Kicho Díaz (contrabajo). Con la participación especial de **Cacho Tirao, María Cristina Laurenz y Horacio Ferrer.** Martes: 21 hs. Plat.: ₳ 14.000. Pull.: ₳ 9000. Ter.: ₳ 7000.
• Ciclo de unipersonales. **Héctor Bidonde** presenta **El contrabajo**, de Patrick Suskind. Asesor musical: C. Vega. Asist. de dirección: J. Gómez. Dirección: R. Szuchmacher. Jueves: 21 hs. Plat.: ₳ 10.000. Pull.: ₳ 8000. Ter.: ₳ 5000.
• **I Liri-Chisti** en: **Bravo**, de Sergio de Cecco. Dir.: Jorge Mazzini. Solistas del Teatro Colón; Africa de Reles, Marta Lombardi, Liborio Simonella, Aldo Moroni y José María Secreto. Viernes: 21.30 hs. Pl.: ₳ 12.000. Pul.: ₳ 8000. Tert.: ₳ 5000.
• Ballet. **Cascanueces**, a cargo de la Compañía Estable de Ballet del Complejo E.S. Discépolo. Música de Piotr Ilich Tchaikovski. Solistas: Verónica Lemerchand, Marcelo Contreras y Roberto Dimitrievitch. Coreografía: Roberto Dimitrievitch, según Ivanov Petipa. Miércoles: 21 hs., jueves: 18.30 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Platea: ₳ 10.000. Pull.: ₳ 8000.

DE LAS PROVINCIAS. Av. Córdoba 6056. Tel.: 772-3350. Bolet. venta c/ 3 días de antic. desde las 12 hs.
I Liri Chisti presenta el espectáculo **Bravo**, de Sergio de Cecco, con los solistas del Teatro Colón, Africa de Retes, Marta Lombardi, Aldo Moroni, Liborio Simonella y José María Secreto. Dirección: Jorge Mazzini. Domingo: 19.30 hs. Plat.: ₳ 10.000. Pull.: ₳ 5000.

SARMIENTO. Av. Sarmiento 2715 (J. Zoológico) Tel.: 802-8507.
• La primera Compañía de Danza Teatro integrada por niños y adolescentes presenta su espectáculo **Gastando veredas**. (Tangos), de Cyro Rodríguez Barrios. Coreografía de Claudia Arrejuria y Classic an Rock. Viernes: 19 hs. ₳ 12.000.
• Presenta: El Grupo Danza Teatro de la U.B.A. presenta el espectáculo **Hay algo entre ellos dos**. Elenco: M.C. Bellotto, P.B. Dorin, M.B. Lantermo y S. Pletikosic. Actor invitado: Alejandro Polledo. Puesta en escena y dirección general: **Adriana María Barenstein**. Sábado y domingo: 20.30 hs. Pl.: ₳ 10.000.

ALFIL. Corrientes 1763. Tel.: 40-7575. La polémica llega ahora al teatro:
¡SOCORRO! QUINTO AÑO
con el elenco de la TV. Dir.: **Rodolfo Ledo.** Lunes a viernes: 17 y 19 hs., sábado: 17, 19 y 21 hs., domingo: 18 y 20 hs.

ASTRAL. Corrientes 1639. Tel.: 46-5707/ 9964. Lo mejor de...
MIDACHI
Martes a jueves: 22 hs., viernes y sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

ATENEO. Paraguay 918. Tel.: 311-2888.
Mirtha Legrand
Juan Carlos Calabró **Rodolfo Ranni**
POTICHE
de barillet y Gredy, con **Linda Peretz, Roberto Antier e Iliana Calabró.** Dir.: **Daniel Tinayre**. Martes y miércoles: 21 hs., jueves: 19 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs.

AUDITORIO AMIA. Pasteur 633. Tel.: 953-9777. Presenta en idish: **Una travesura del Diablo**, de Bashervis Singer. Dir.: **Jacobo Denker**. Sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs.

AUDITORIO BAUEN. Callao 360. Tel.: 45-6906.
LA SEÑORA KLEIN
con: **Mabel Manzotti, Rita Terranova y Miriam Ortiz.** (Basado en la vida de la psicoanalista Melanie Klein). Dir.: **Victor García Peralta**. (Miércoles debate). Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19 hs. (Mier., juev., viern. y dom. desc. a jub., estud. y estud. de psicología.)

AUDITORIO BULULU. Rivadavia 1350. Tel.: 38-1656. Entrada libre.
• **Bésame el inconciente**. Humorata total de Javier Lombardo. Dir.: Juan Carlos Rosetti. Viernes: 22.30 hs.
• **Cama redonda.** Un espectáculo humorístico musical por el Grupo del Bulo. Libro y dir.: German Acquis y Raul Baroni. Viernes: 24 hs., sábado: 2 hs.
• **Control remoto**. Un show humorístico de Charlie Nieto. Sábado: 23 hs.
• **Muchas pelacas para un solo calvo**. Delirio humorístico de Eduardo Calvo. Sábado: 0.30 h.
• **Las cuatro viudas**. Un espectáculo de humor de Ricardo Oyharzábal. Viernes y sábado: 21 hs.

AUDITORIO ENCUENTRO. Rodríguez Peña 780. Tel.: 582-0602. La agrupación Tosconhipo presenta: su espectáculo de humor: **Tosconhipo-Humor congénito**, sobre textos de Víctor Wolfgor. Viernes: 22.30 hs. Entrada libre.

AUDITORIO U.P.B. Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 784-9871. El grupo de teatro de Bs. As. pta. sobre cuentos de Roberto Fontanarrosa: **Sportivo Unión y Gloria** de María I. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Entrada libre.

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683.
PASO DE DOS
de Eduardo Pavlovsky, con Eduardo Pavlovsky, Susana Evans y Estella Galatzzi. Escenog.: Graciela Galan. Dir.: **Laura Yusem.** Viernes y sábado: 21 hs. Auspicia Celcit Argentina

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683.
• **La mujer del abanico,** de Mishima. Dir.: Mónica Viñao. (Obra seleccionada para el Festival de Japón). Lunes: 21 hs.
• **Ahora aca**, con Cutuli, Los Melli, Las hermanas Nervio, Claudio Nadie y otros. Lunes: 22.30 hs.

BAUEN. (Piano Bar). Callao 360. Tel.: 40-7226. **Héctor Malamud** en:
TANGO CLIPS
Una parodia desopilante sobre la mitología porteña. Jueves, viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs.

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. Tel.: 35-2592. Una creación de Maurice Bejart: **Nijinsky, clown de Dios**, con la actuación de **Jorge Donn y Cipe Lincovsky**. Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

COLISEO. Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 313-5943/ 393-7115.

LES LUTHIERS
EL REIR DE LOS CANTARES
Viernes y sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 y 22 hs.

CENTRO CULTURAL NUESTRA AMERICA. Mario Bravo 525. Tel.: 87-9275. De Andrés Lizarraga: **Tres jueces para un largo silencio.** Dir.: Alberto Lucero. Viernes: 21.30 hs.

CENTRO CULTURAL SANTA MARIA. Montevideo 842. Tel.: 42-7311. Estudio de opera de Bs. As. presenta: **Don Pasquale**, de Gaetano Donizetti. Dir.: Rita Casamajor. Viernes a domingo: 21 hs.

CENTRO CULTURAL S.E.C. Bmé. Mitre 970. Tel.: 35-6923.
• Temporada 1990. Elenco S.E.C. presenta: **El debut de la piba**, de Cayol. Dir.: Rómulo Dillac. Hoy: 19 hs. Entrada libre.

CLUB DE ARTE. Av. Corrientes 4129. Tel.: 87-0399. ¡2° año de éxito! **Los puercos**, de Guy de Maupassant. (Humor, delirio y terror). Dir.: Mario Capponi. Sábado: 22 hs. Entrada libre.

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. Tel.: 396-3606. Una de las grandes obras del teatro latinoamericano:
RASGA CORAZON
de Oduvaldo Vianna. En versión de Roberto Cossa. Dir.: **José Bove**. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: ₳ 18.000. Estud. y jub. con desc. Pl.: ₳ 12.000. Socios gratis.

DE LA FABULA. Agüero 444. Tel.: 431-0028. Grupo Boris Karloff presenta: **La eterna cotorra.** Lib. y dir.: Gustavo Masó, con María Picasso y Gustavo Masó. Asist. gral.: Pablo Ronderos. Jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 19.30 hs.

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. (Pasaje). Tel.: 84-0542. ¡2° año de éxito! **Aquella España de zarzuelas y cuplés.** Dir.: Orlando Junco. Sábado: 21 hs., domingo: 19.45 hs. Pl.: ₳ 20.000. Desc. a jub.

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 393-8351. Nuevo repertorio, **con el mejor sonido de la alegría**
LA BANDA ELASTICA
(3ª edición)
Ernesto Acher-Juan Amaral-Carlos Constantini-Ricardo Lew-Jorge Navarro-Hugo Pierre-Enrique Roizner-Enrique Varela. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs.

DEL PLATA. Cerrito 228. Tel.: 35-2587. Año nacional del teatro independiente. **Historias de media clase**, de Juan Franklin Heredia. Audaz, divertida, profunda. Dir.: Julio Olmos. Viernes: 21 hs.

E.A.M. Maipú 484, 2° p. Tel.: 322-6633. Compañía Argentina de Mimo presenta: **Señore pasajeros** Dir.: **Angel Elizondo**. Viernes y sábado: 22.30 hs.

EL OJO. Pte. Perón 2115. Tel.: 953-1181. Inaugura un espacio de imaginación con:
Hamlet
de William Shakespeare. Dir.: **Luis Agustoni**. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Entrada: ₳ 15.000.

EL PARQUE. Bolívar 825. Tel.: 361-8329. Entrada libre.
• **El juicio de los animales**. Basada en la pieza homónima de Jorge Ledesma, con Carlos Durañona. Coordinación: Julian Howard. Viernes: 22 hs., sábado: 0.30 hs.
• **El hombre inquieto**, de y por Julian Galak. Coord.: Julian Howard. Viernes: 0.30 hs., sábado: 22 hs.
• **Lov is sou meni esplendid zing**, de y por **Las ricuritas:** Vanesa Miller y Rosa Martinez. Dir.: Julián Howard. Viernes y sábado: 23 hs.

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. Tel.: 47-1200. La debacle llegó al Congreso con "Las exquisitas" e "Indepilables"

GAMBAS AL AJILLO

en: **La debacle show**, con Alejandra Flechner, María J. Gabin, Verónica Llinás y Laura Markert. Invitado crónico: Miguel Fernández Alonso. Gamba ortopédica: Silvia Armoza. Jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. c/ antic.

ESPACIOS. Bulnes 1350. Tel.: 862-2439. ¡Elogiada por la crítica! **Noches blancas**, de Dostoyevski. Adap. y dir.: G. Molinelli. Música: Tukuta Gordillo, con L. Chouza, J. Narvaja, M. Gamboa y J.M. Pedroza. Dir.: G. Molinelli. Hoy: 19 hs. **Despedida.**

ESPACIOS. Bulnes 1350. Tel.: 862-2439. Los comediantes presentan: **Estado de sitio**, de A. Camus. Dir.: Naon Soibelzohn. Viernes y sábado: 21 hs.

EL TEATRON. Santa Fe 2450. Tel.: 825-8914.
Sala I:
El señor Galíndez
de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Carlos Castaño. Viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 20 hs.
• **Las 9 tías de Apolo**, de Juan Carlos Ferrari. Dir.: Alejo Piovano. Viernes: 23 hs., sábado: 20.30 hs.
Sala II:
• **Papá querido**. Un mensaje a la vida, de Aida Bortnik. Dir.: C. Castaño. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.
• **Caras y Rouge**. Show cómico musical, con Juan Carlos Borras y Jorge Román. Viernes: 23.30 hs., sábado: 24 hs.

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745. El teatro Escuela presenta con dirección de Federico Herrero:
• **Un sacerdote y un moribundo**, de Marqués de Sade. Lunes a jueves: 22.30 hs.; viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs.
• **Ubu rey**, de Alfred Jarry. Dir.: Claudia Rossi. Sábado 2 hs.
• **Rostros**, de Pier Heller. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.
• **Rouge y polvo**, de Pier Heller. Lunes a jueves: 22.30 hs., viernes y sábado: 0.45 hs., domingo: 18.30 hs.
Sala II
• **En ropa interior**, de Pier Heller. Lunes a jueves: 21.30 hs., viernes: 0.45 hs., sábado: 23.30 hs., domingo: 18.30 hs.
• **Intususcepción**, de Nunt Hamsen. Viernes: 21.30 hs., sábado: 20.30 hs., domingo: 20.30 hs.
• **Una cálida acogida**, de Adrián Stoppelman. Viernes: 23.30 hs., sábado: 2 h., domingo: 20.30 hs.
• **Un motivo sexual**, de Nunt Hamsen. Lunes a sábado: 22.30 hs., domingo: 21.30 hs.

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948.
Sala I
• **Fastos del infierno**, de Michel de Ghelderode. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 23 hs., domingo: 19.30 hs.
• **Grito joven**, de Marta Sáa. Dir.: Daniel Peyran. Domingo: 21.30 hs.
• **Las mil y una noches... de un sueño a través del desierto**. Dir.: Nicolás Arévalo. Viernes: 23 hs.
Sala II
• **La ilusión del orgasmo** inspirada en el relato de Charles Bukowsky. Dir.: Esteban Student. Sábado: 1 h.
• **La llamada de Lauren**, de Paloma Pedrero. Dir.: Franca Guthmann. Sábado: 23 hs.
• **El Kaso Dora**, de Roberto Torres. Domingo: 21 hs.
Sala III
• **F.M.I. (Fuimos muy inocentes)**, de Oscar Viale y Eugenio Griffero. Dir.: F. Martinicorena. Viernes: 21 hs.
• **¿Quién sigue?** Dir.: Eddy Mazza. Viernes: 0.30 hs., sábado: 21 hs.

• **La intromisión**, de Marcos Martínez. Dir.: Nora De Paoli. Viernes y sábado: 23 hs.
• **El corazón delator**, de Edgard A. Poe. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 1 hs.

EL VITRAL (Teatro Escuela). Paraná 673. Presenta:
• **Criaturas**, de Alberto Adellach. Sábado: 21.30 hs.
• **La espera trágica**, de Eduardo Pavlovsky. Sábado: 23 hs. Entrada: ₳ 5000.

FORO GANDHI. Montevideo 453. Tel.: 46-1994. ¿Son pájaros? ¿Son riquezas inagotables? ¡No! son:
Los Melli
en: "**La culpa de la más fea**". Viernes y sábado: 23 hs.

I.F.T. (Sala 2) Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420.
No se paga
de Darío Fo. Dir.: Eduardo Pavelic. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.
Yiyo
de Alberto Adellach. Dir.: Enrique Laportilla. Sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs. Estud., jub., socios y sic. 50% desc.

LA GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. Grupo teatro de la Plaza presenta: **Babilonia**, de A. Discépolo. Sábado: 21.30 hs.

LA GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589.
TRES MUJERES DESCONTROLADAS
Alejandro Urdapilleta, Batato Barea y Humberto Tortonese ahora en La Galera. Sábado: 0.30 hs.

LA GRAN ALDEA. Pje. Giuffra 330. Tel.: 362-0450/0388.
Sala Milagros de la Vega
Elsa Berenguer
en: **Geografía humana**. La mujer, humor crítico con textos de Góngora, Storni, Bruel, Borges y otros. Sábado: 21.30 hs.
• **Ceremonia inútil**, de Julio Ardiles Gray. Dir.: Esther Shafer. Domingo: 19.30 hs.
Sala Samuel Eichelbaum
• Cooperativa de teatro Serio o no serio en: **La zorra y las uvas**, de Guillermo Figueiredo. Dir.: Pablo González Casella. Sábado: 21 hs. Entrada libre.
• **Carmen, la gitana**. (Tango-danza). Dir.: Milenka. Domingo: 18 hs.

LUISA CALCUMIL

en: **Es bueno mirarse en su propia sombra**. Humor y drama en la historia de una joven mapuche (Premio Cóndor de Plata por el film "Gerónima"). Domingo: 20.30 hs., lunes: 21 hs.
Café teatro
• **Fernando Garriz** en: **Tarjeta de presentación**. Jueves: 21 hs.
• **Todo pasa por la cabeza**. Textos de E.G. Kieffer, D. Sáenz, O. Viale y otros. Dir.: **Santiago Doria**. Viernes: 19 hs.
Franklin Caicedo
en: **Tangos de entrecasa**. Piano: Sioma Winter. Viernes: 21.30 hs.
• **Jorge Mekaudy** en: **Canciones a pedal**. Viernes: 23 hs.
• **Mario Camarano** en: **Canciones con olor a naftalina**. Sábado: 18 hs. **Historias silenciosas**, de Carlos Thiel. Sábado: 21 hs.
• **Violeta Parra... pétalo a pétalo**, con la presentación de Carla Giannini. Dir.: R. Santarrosa. Sábado: 23 hs.
• **Nuevos Aires** en concierto. Sábado: 0.30 hs.
• Diálogo con: **Golde Flami** y la poesía. Domingo: 18 hs.
• **Grupo Sur Tango** en: **Joven Buenos Aires**. Domingo: 20 hs.
• Grupo Carrusel de las artes presenta "I Vetusti" en: **Pro-moral y buenas costumbres**, versión teatral del cuento de E. Gudiño Kieffer. Dirección: **Fanny Dimant**. Sábado: 20 hs. Entrada libre.

LA CAPILLA. Suipacha 842. Tel.: 311-8399. De Roberto Arlt: **Los humillados**. Música de Cadícamo, Discépolo y Canaro. Dir.: Alejandro Alvarez. Domingo: 21 hs.

LA CAPILLA. Suipacha 842. Tel.: 311-8399. **¡Opera rantifusa!**
GOTAN
(Premio Moliere), con Noemí Kazán, Gustavo Cerrini, David Sznek y María S. Varela. Dir.: **Julio Tahier y G.R. Marcial**. Viernes: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs.

LA PLAZA. Av. Corrientes 1660. Tel.: 49-8781. El delirante humor de:
HUGO VARELA
"De pe a pa"
Con la participación especial de **Hugo Veronese**. Jueves: 22 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 22 hs. (Jueves y domingo en sala: **P. Picasso**. Viernes y sábado en sala **P. Neruda**).

LA PLAZA. Corrientes 1660. Tel.: 49-8781 **Sala Pablo Neruda**
Horacio Salgán y gran orquesta
Jaime Torres
IMAGENES
de Tango y Folklore
Con **Néstor Marconi, Eduardo Espinoza, Ubaldo De Lío** y el ballet dirigido por **Ana María Stekelman**. Libro y dir.: Héctor Aure. Martes a domingo: 21 hs. Estac. 20% de desc.

Anfiteatro Pablo Casals.
Hoy:
A las 13 hs.: **Cuatro vientos** (Música clásica)
A las 19.30 hs.: **2do Subsuelo** (Fusión)
Lunes: A las 13 hs.: **Los Calandracas** (Teatro infantil)

LOLA MEMBRIVES. Av. Corrientes 1280. Tel.: 35-2108.
Ana María Picchio | **Soledad Silveyra**
en:
EXTRAÑA PAREJA
Maravillosa, audaz y divertida, con **Graciela Pal, Perla Caron, Rita Cortese, Silvana Silver, Roberto Catarineu y Julián Howard**. Dir.: **Carlos Moreno**. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 21 hs.

LORANGE. Corrientes 1372. Tel.: 45-7386. Unicas presentaciones: **Sandra Mihanovich - Celeste Carballo** en:
SANDRA Y CELESTE
NO VAN A LA ESCUELA
con la actuación de: **Urdapilleta, Batato Barea y Tortonese**. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs.

LUISA VEHIL (Sala Victoria C.) H. Yrigoyen 3131. Tel.: 87-3386/ 97-4668. Espectáculo auspiciado por la Embajada de Francia. **Luisa D'Amico** en: **La voz humana**, de Jean Cocteau. Domingo: 20 hs. Estud. y jub. 40% desc.

LUISA VEHIL. (Sala Victoria C) H. Yrigoyen 3131. Tel.: 87-3386/ 97-4668. Luisa D'Amico, Linda Banti y D. Fernández en: **Antes del viaje**, de Luisa D'Amico. Dir.: Jorge Butrón. Viernes y sábado: 21 hs.

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. Tel.: 34-4655. **(Sala Roberto Arlt)**. Grupo de teatro "Alfa" en: **El acompañamiento**, de Carlos Gorostiza y Julio Roldán. Dir.: Raquel Wajnerman. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

METROPOLITAN I. Av. Corrientes 1343. Tel.: 40-0816. Enrique Estévanez presenta:
Jorge Porcel | **Jorge Luz**
Judith Gabbani
SE PUDRIO TODO
Actriz invitada: **Mónica Guido**, con Leticia Laurenz, Delfor Medina, Tito Mendoza y **Alberto Mazzini**. Gran ballet. Libro y dir.: **Jorge Porcel**. Jueves: 21 hs., viernes: 21 y 23 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

MUSEO ROMULO RAGGIO. Gaspar Campos 861. Tel.: 791-0260 (Vicente López). **Teatro de cámara**
EDDA DIAZ
Las Eddas y los otros
de Edda Díaz y Elio Marchi. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Vta. de ent. c/s días de antic. Calefacción.

PAYRO. San Martín 766. Tel.: 312-5922. Grupo El Hongo presenta desde el Festival por la Paz de San Juan de Costa Rica.
EL TORNIQUETE
de Víctor Launoux, con Cervando Villamil y Carlos Santamaría. Dir.: **Maximiliano Paz**. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. En punto. Una vez comenzada la función no se permitirá el acceso a la misma. **Ultimas semanas**.

PAYRO. San Martín 766. Tel.: 312-5922.
Fugar con juego
de Helena García de la Mata. Dir.: Carmen Briano y Daniela Trajtenberg. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 21.30 hs. **Ultimas semanas**.

PEQUEÑO REX. Corrientes 6081. Tel.: 87-6726. "Los irresistibles" presentan: **El ritual de los comediantes**. Dir.: **Javier Margulis**. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

REGINA. Santa Fe 1235. Tel.: 812-5470. Cada semana dos estrellas diferentes en un espectáculo único:
Arturo Puig | **Bárbara Mujica**
LOVE LETTERS
(Cartas de amor)
de A.R. Gurney. Dir.: **O. Barney Finn**. Martes a sábado: 19 hs., domingo: 21 hs.

REGINA. Santa Fe 1235. Tel.: 812-5470. **Thelma Biral** en:
CHARLOTTE
de W. Luce. Vers. F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: **Alejandra Boero**. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 19 hs. **6 únicas semanas en Bs. As.**

TABARIS. Corrientes 831. Tel.: 322-8509. El espectáculo cómico más picante del año.
DARIO VITTORI
Dalma Millevos | **Silvia Peyrou** | **Patricia Dal**
en
TODAS LAS NOCHES TRES
Martes a viernes: 22 hs., sábado: 21.30, 23.15 y trasn 1 h., domingo 19 (descuento a jubilados) y 21 hs.

MUSIC HALL

A.B.C. Esmeralda 506. Tel.: 322-9506. Cine y teatro para adultos. Las escenas más audaces en pantalla y en vivo. Lunes a jueves continuado de 10 a 2.30 hs., viernes y sábado continuado de 13 a 4 hs. Domingo cerrado. P/18.

AUDITORIO A.T.E. Belgrano 2527. Tel.: 942-4575/ 4685. **Luis Borda**. Junto a O. Moro (Bat.), M. Díaz (teclados), A. Borda (percusión) y D. Pojumovsky (bajo). Invitada: **Lidia Borda** (canto)

AUDITORIO A.T.E. Belgrano 2533. Tel.: 942-4575/ 4685.
LA BARRACA
Presenta su L.D. "Caballo Rojo" y el debut de:
LOS ASPIRANTES
Sábado: 21.30 hs. Entradas: ₳ 15.000.

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683.
• Ciclo: **Danza hoy. Las siete piezas** (Concierto de danza). Coreog. de Susana Szperling y Silvia Cardell. Música original de Kevin Johansen. Hoy: 19.30 hs.

BERRETIN. San Lorenzo 365. Tel.: 361-8429. Presenta al "Polaco":
ROBERTO GOYENECHE
Arturo Penón, Aníbal Arias, Sexteto Sur. Las voces de **Adriana Varela y Juan Darthes**. El piano de **Flores Arnejo**. Viernes y sábado: 23 hs. **Precios para argentinos**.

BIX. Juan F. Seguí 4621. Tel.: 757-5486. **Oscar Cardozo Ocampo** en: **Amigos músicos**
Invitados especialísimos: **Horacio Molina y Galo García**. Sábado: 23.30 hs.

CAFE. Av. del Libertador 5286. Tel.: 783-7997. **Grupo de encuentro. Solas-solos**. Contactos... con contacto. Excelente nivel. Juegos grupales, sorteos, baile. Sábado: 24 h.... y en Av. Libertador 5767, domingos desde las 22 hs.

CAFE DEL BUEN AYRE. Rep. de la India 2725. Tel.: 922-8283
Noche de show con: **Castro-show**. Unipersonal de humor. Hoy: 21 hs.

CAFE DIJON. Cnel. Díaz 1926. Tel.: 71-8262. **Grupo Encuentro** Participe de nuestras **Tertulias domingueras**, conozca gente de buen nivel e intégrese mediante la acción de los coordinadores. Charla, café, buena música y mucho más en un domingo diferente. Edades 28/49 años. Estricta admisión. Domingo: 19.30 hs.

CAFE MOZART. Esmeralda 754. Tel.: 322-3273.
LA CAJA MAGICA
Escuela de teatro. Dir.: María Luisa Gingles. 19 hs.
CAFE DE PARIS
con: Arazi-Bragatto (canto). 22.30 hs.

CAFE MOZART. Esmeralda 754. Tel.: 322-3273.
Los solistas de la Camerata Bariloche
"Domingos Mozartianos" (2 últimos conciertos), con obras de Mozart y otros. Domingo: 15.30 hs.

CAFE TEATRO LA IMPRENTA. Maure 868. Tel.: 772-5747/ 1777/ 774-0312. **Música country y algo más**.
SUZANNE TRIBE
Guit. y arreglos: Esteban Morgado. Teclados: Claudio Morgado. Miércoles: 22 hs.

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. Tel.: 34-4328. 7° año triunfal.
CREOLE JAZZ BAND
canta: **Laura Visini**. Ambiente climatizado. Licor libre. Viernes: 23.30 hs.

CASTELLET DE PARIS. Ramón L. Falcón 2105. Tel.: 632-3256/ 631-0421. El espectáculo más lujoso y comentado de Bs. As.
TRANS FRAPPE
Hoy: 1 h.

CAFE VAN GOGH. Vicente López 2233. Tel.: 87-9132. **Salvador** presenta: **Encuentros concert en Recoleta**. Para solas, solos y en pareja, de 25 a 48 años. Excelente nivel. Participación del público, con premios y la mejor música de todos los tiempos para bailar. Sábado: 23.30 hs.

CAMINITO de San Telmo. Balcarce 749. Tel.: 361-3243.
TANGO SHOW
Las mejores voces en el lugar más tradicional de San Telmo. **Patricia La Sala, Silvia Nieves, Reynaldo Martín, Héctor Petray y Gabriel Reynal, Mario Saladino, Trío Marmo, Cuarteto Caminito**, tango danza con Jorge Romano y Genoveva, Rubén y Liza, Norman y Daniel. Candombe: Joe Dalbo. Dir. artística: Jorge Romano. Dir. gral.: Angel Lorenzi. Conducción con simpatía: **Fernando Fregues**. Abierto todos los días show: 22.45 y 1 h.

CLUB DE AMIGOS. Charcas 3151. Tel.: 826-9834. **Para solas y solos**. Música, canto y baile. Viernes y sábado desde las 23 hs. Charlas con amigos. Domingo desde las 19 hs. **Clericó a canilla libre**.

DOORS PUB. Anchorena 1122. Tel.: 961-7180. Susana y **Grupo Encuentro** te invitan. Singles 30/45 años. Hoy desde 22 hs. **Bailamos** todos los ritmos de todas las épocas con nuestro grupo estable de músicos. Amb. climat.

EL ALMACEN. Nicaragua 5001. Reser. Tel.: 771-4716. **Recorriendo América** Todo el folklore latinoamericano, con: Toro Stafforini, Alcides Rojas, Manuel Restrepo y músicos inesperados. Locro y empanadas, vinos y tortas caseras. Sábado desde las 23 hs.

ELEVAGE HOTEL (Piano-bar). Maipú 960. Tel.: 313-2082.
Viva la revista
Audiovisual musical sobre la revista musical con: **Leo Vanés**. Champagne y estacionamiento. Sábado: 22 hs.

EL POZO VOLUPTUOSO. Honduras 4900. Tel.: 799-8414/ 72-0895. Marcelo Barassi. Presenta:
• **Carlos Parrilla** en: **Humor a la parrilla**. Sábado: 23 hs.
• **Juan Acosta**, en su espectáculo: **Trasnoche cómica** Con la participación de Rodolfo Samso. Viernes: 23 hs. Sábado: 1.15 hs.

EL REFUGIO DEL DUENDE. Estados Unidos 1361. Tel.: 37-5827/ 942-4796. **Daniel Aráoz, Atilio Veronelli** en: **Lo peor de nosotros mismos**. Sábado: 23.15 y 1.30 hs.

FUEYE. Balcarce 605 (San Telmo). Reservas 331-1268 y 942-7322.
SHOW-COPAS-BAILE
Carlos Cristal, Maribel D'Angelis, Trío de Academia y Néstor Dalmao y su ritmo. Tango-danza: Marisol y Roberto. Lunes a sábado desde las 22 hs. (Viernes y sábado: **Orquesta Héctor Vernier**)

LA CAPILLA. Suipacha 842. Tel.: 311-8399. Recital de:
MAN RAY
FABIANA CANTILO
Sábado: 22.30 hs.

LA CASA DEL LOCO. Av. Cabildo 853. Tel.: 772-0817.
LOS VERGARA
"Mil nuevo noventa"
incluye al hit ¡Lo comía, y me lo comotodavía!. Viernes: 23 hs., sábado: 0.45 hs.

LA MIRAGE. Salta 1275. Reservas: 38-0556/ 23-9332. **Pablo Misacantano**. El ídolo del humor, en el show más cómico de Bs. As. **El espermatozoide alienado**. Dir.: Alejandra De Santiago. Sábado: 23 y 1 h. Entrada libre. Estac. gratis.

OLIVERIO MATE BAR. Paraná 328. Tel.: 542-1537.
ALEJANDRO DEL PRADO
Tango, milonga y murga.
Sábado: 22.30 hs.

OLIVERIO MATE BAR. Paraná 328. Tel.: 542-1537.
• Ciclo: **Jazz Fusión '90** en su segunda temporada, presenta todos los jueves a **Horacio Larumbe** con su espectáculo: "Como en casa", junto a A. Alonso, J. Mallosetti, P. Lapouble y otros. Jueves: 22.30 hs.
• **Cine**: **Cine rock para todos**, presenta en dos funciones: Concierto para Bangladesh (Madison Square Garden, 1 de setiembre 1981 - NYC), con G. Harrison, B. Dylan, E. Clapton, R. Starr y otros. Domingo: 16 y 18.30 hs.
• **Noches de ritmo**, con **Luis Salinas**, y músicos invitados. Domingo: 22.30 hs.

VARIEDADES

CENTRO MUNICIPAL DE EXPOSICIONES. Av. Figueroa Alcorta y Pueyrredón. Tel.: 805-4506.
El maravilloso mundo de los cachorros
50 razas de perros, gatos, animales exóticos, serpentarias, acuario, la granjita, pájaros, juegos infantiles. Lunes a viernes de 11 a 20 hs., sábado de 11 a 22 hs., domingo de 11 a 21 hs. Menores de 5 años gratis, jubilados: 50% descuento. Mayores: ₳ 20.000, menores: ₳ 10.000

CIRCO DAKTARI. Panamericana y San Lorenzo (Olivos). Un espectáculo distinto. Camellos, elefantes, chimpancés, artistas internacionales. Lunes a viernes: 15 y 17.30 hs., sábado y domingo: 15, 17.30 y 20 hs.

CIRCO RODAS. Av. Pavón frente al Shopping Sur (Estac. Avellaneda). El show más grande de Sud América
CIRCO RODAS '90
100 artistas en escena. Chimpancés, elefantes, perros, caballos y 20 tigres de Bengala. A las 15, 17.30 y 20.30 hs.

LUNA PARK. Bouchard 465. Tel.: 311-1990. Un circo clásico pero diferente:
CIRCO ORFEI
Lunes a viernes: 16 y 20.30 hs., sábado: 17 y 21 hs., domingo: 15.30 y 19.30 hs. **Localidades desde ₳ 20.000**.

PARQUE DE LA CIUDAD. Avda. Escalada y Cruz. Tel.: 601-1000/1008. El mirador más alto de la ciudad. Aguas danzantes. Montañas rusas. Un mundo de alegría y diversiones. Abierto de lunes a sábado desde las 13 hs., domingo desde las 11 hs. Entrada ₳ 25.000 con derecho a 30 juegos. Te acercan 143, 150, 114, 117, 141, 91, Subte E (con Premetro).

SHOPPING SUR. Pavón y estac. Avellaneda.
La granja de Shoppy
Cuevas, acuario y miles de pájaros y animales sueltos.
• **Tren El argentino**, que recorre el país mágicamente.
• **La casita de Shoppy** para divertirse en familia.
• **Viaje siniestro**: terror, emoción y diversión.

• **Exploratorio Argentino**: juegos didácticos de física y ciencia.
• **Las aventuras del pirata**, un desafío a la gravedad. Todos los días de 10 a 22 hs.

SHOP'S & SHOP'S. Av. Mitre 2351. (Munro)
Selva mágica
la magia de una selva hecha realidad. Muñecos, animales robotizados, juegos y rayos laser. Lunes a domingo de 10 a 19.30 hs. Entrada: ₳ 6000.

INFANTILES

ASTRAL. Corrientes 1639. Tel.: 46-5707/9964. **Soledad Silveyra** en:
EL MAGO DE OZ
De F. Braun. Dir.: **Manuel González Gil**. A las 15 y 17 hs.

AUDITORIO ASOCIACION. San José 225. Tel.: 37-0080/ 89. Grupo Nueva gente presenta: **El maravilloso sueño de Caperucita**, de R. Perello, canciones de Perla Caron. Dir.: Juan Carlos Lamy. Martes a domingo: 16.30 hs.

AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170. **Un amigo para jugar**, de N. Mazur (Marionetas). Dir.: O. Muñoz. Sábado y domingo: 16.30 hs.

AUDITORIO LARRAÑAGA. Bmé. Mitre 2020. Tel.: 953-1810/ 582-5926. Grupo T.A.F. presenta: **¿Quién cumple este año?** de Mara Lasio. Comedia musical inf. Domingo: 16.15 hs.

AUDITORIO SAN ISIDRO. Av. Libertador 16.138. Tel.: 747-9585. **XVI Festival infantil en San Isidro**.
PIPO PESCADOR
en: **Grandes éxitos**, con todo lo mejor de su repertorio. Sábado: 15 y 16.30 hs.
CANCIONES PARA MIRAR
de **María Elena Walsh**. Lunes: 15 y 16.30 hs.

AUDITORIO U.P.B. Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 784-9871. El grupo de Teatro Bs. As. presenta:
Chau Sr. Miedo
de M.I. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Hoy: 15.30 hs.
Tornillos flojos
de M.I. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Hoy: 17 hs.
Paquetito
De María I. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Lunes: 15.30 hs.
Más malo que el lobo
de María I. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Lunes: 17 hs.

ASOCIACION ITALIANA. Moldes 2157. (Alt. Cabildo 2100). Tel.: 781-0371/ 631-8382). Tarde de títeres en dos espectáculos distintos. **Los títeres de Don Floresto** en:
7 vidas tiene un gato
A las 15 hs.
A todo tren
A las 16.30 hs.

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683. Acrobacia, danza, malabares, pantomima, música, teatro:

JUEGOS DE PISTA

de Carlos Lipsic y Luis Ziembrosky. Presentado por **La pista 4**. Martes a viernes: 15.30 hs., sábado y domingo: 16.30 hs.

BAUEN (Auditorio). Callao 360. Tel.: 45-6906. ¡La primera comedia musical de títeres!
MAX EL JARDINERO
de Eva Halac. Dir.: Silvia García Gherghi. Miércoles a domingo: 16 hs.

BAUEN (Auditorio). Callao 360. Tel.: 45-6906.
PIPO PESCADOR
en: **Grandes éxitos**. Todo lo mejor de su repertorio. Lunes y martes: 15 y 16.30 hs.

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. Tel.: 35-2592. Llegaron
LOS MUVIS
Espectáculo increíble. Teatro negro, danza, canciones, animación de muñecos, audiovisuales. A las 15 y 17 hs.

CAFE DEL BUEN AYRE. Rep. de la India 2725. Tel.: 922-8283. Alberto Mazzini presenta: **Pinocho y los globos mágicos**, con Darío Martínez, Roberto Barrios y Juan José Agüero. Dir.: Alberto Mazzini. A las 16.30 hs.

CAFE-TEATRO LA IMPRENTA. Migueletes 868. Tel.: 772-1777. El grupo "Trapos y cuentos" presenta la comedia musical para títeres y actores. **Una historia de la historia**. Dir.: Hugo Arana.

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. Tel.: 87-0399. El T. de T. presenta: **Pitágoras, el espantapájaros repiola**, de Mario Capponi. Lunes a jueves: 16.30 hs., viernes, sábado y domingo: 15 y 17 hs. Platea: ₳ 12.000.

CENTRO CULTURAL S.E.C. Bmé. Mitre. Tel.: 35-6923.
• **El triciclo**. Autor y director: Hugo Midón. A las 15.30 hs.
• **Cuentos de la selva**. Dir.: Juan Carlos Ricci. Jueves a domingo: 17 hs.

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. (a 30 mts. del Obelisco). Tel.: 396-3606.
• **Un día de pesca**. Dirección: **A. Bazzalo**. Sábado y domingo: 16 hs. Platea: ₳ 12.000. Socios gratis.
• **La tempestad** de W. Shakespeare por el grupo "Libertablas" para niños de todas las edades. Dir.: Santiago Fernigno. Martes a domingo: 17 hs.

DE LA FABULA. Agüero 444. Tel.: 431-0028. Grupo Catarsis presenta:
• **Locas historias**. Martes y viernes: 16 hs.
• **Todo de a dos**. Lunes y jueves: 16 hs.
• **Garabarito**. Miércoles: 16 hs. Libro y dir.: Manuel González Gil. Calefacción.

DE LA FABULA. Agüero 444. Tel.: 431-0028. Grupo Ingenio presenta: **Dale que...**, de Marisa Varela y Eduardo Gersberg. Dir.: Fabián Rendo. Sábado y domingo: 15.30 hs.

DE LAS PROVINCIAS. Av. Córdoba 6056. Tel.: 774-5883. Presenta:
• Opera para chicos y grandes. **El director de orquesta y Los amores de Colombina**. Solistas: S. Barrile, A. Blanco, E. Fasano, H. Iturralde, P. Santana, J.L. Sarre y J. Wuhl. Con coro y orquesta de cámara. Director de orquesta Arnaldo Di Pace. Martes a domingo: 15 hs. Plat.: ₳ 10.000. Pull.: ₳ 8000.
• **Saltimbanquis**, comedia musical para niños de S. Bardotti y L. Enriquez. Dirección: Mario Martínez y Roberto Palandri. Martes a domingo: 17 hs. May: ₳ 10.000. Men.: ₳ 8000.

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. Tel.: 84-0542.
• **Vengan a jugar con el osito Pepote**, de Luis Barrios. Dir.: Orlando Junco. Lunes a viernes: 15.15 hs. Sábado y domingo: 16 hs.
• **Los conejitos juguetones**, de Carlos Belsi. Dir.: Orlando Junco. Sábado y domingo: 15 hs.
• **Pinocho y los muñecos gigantes**. Dir.: Orlando Junco. Lunes a viernes: 16.30 hs., sábado y domingo: 17 hs.

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 393-8351. Presenta la comedia musical infantil:
LOS WITTYS
de Salvador Ottobre y Eduardo Vaillant, con Alejandra Gavilanes y Fabián Pandolfi. Dir.: Enrique Morales. Lunes a sábado: 14 y 16 hs., domingo: 13 y 15 hs.

DIJON. Cnel. Díaz 1926. Tel.: 552-2304/ 802-8216. Alberto Mazzini presenta: **Caperucita Roja en el país de la Reina Batata**, con Sol Constanza, Paco Ortega y Erika Boero. Dir.: Erika Boero. A las 16.30 hs.

ESPACIOS. Bulnes 1350. Tel.: 862-2439. Presenta la comedia musical infantil: **Papaito, piernas largas**, de J. Webster. Dir.: A. Russo. A las 16.30 hs.

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. Tel.: 825-8914. ¡Para grandes y chicos! **Mago Ray Francas** en su: "Show mágico musical", con Las Princesitas, Cecilia Larghero, Cubanito, Pablo Rey. A las 16 hs.

EL VITRAL. (Sala II)R. Peña 344. Tel.: 40-0948. ¡Un espectáculo diferente! **La música juega** de E. Letieri. Dir.: N. Chozas. Sábado y domingo: 17 hs.

EL VITRAL (Sala III) R. Peña 344. Tel.: 40-0948. Auspicia la Embajada de la Malasia. Grupo Babastro presenta: **Las increíbles aventuras de Sandokán y los tigres de la Malasia**. Dir.: Daniel Misses Mercadel. Jueves a domingo: 16 hs.

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. Tel.: 47-1200. **La hora de Grock** presenta su nueva comedia musical infantil:
LAS TRAVESURAS DE GROCK
con: A. Duhalde, S. Safian Torres, el mimo: F. Palermo, A. Mascialino y el mago **Pablo Marlo**. Dir.: J. Zaico. A las 15 y 17 hs. Sorteos y premios.

GRAN REX. Corrientes 857. Tel.: 322-8000.
Dorys del Valle | **Emilio Dissi**
en
STRESS EN VACACIONES
con **Gladys Florimonti**, todo el elenco de la TV, y la actuación especial de **Irma Córdoba y Juan Carlos Mesa**. Lunes a jueves: 16 y 18 hs., viernes y sábado: 16 y 20 hs., domingo: 16 y 18 hs.

I.F.T. (Sala 2). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420/ 0371.
Frankenstein, el monstruito.
Dir.: Eduardo Pavelic. Jueves a domingo: 16 hs. Entrada: ₳ 16.000

LA CASA DEL LOCO. Cabildo 853. Tel.: 772-0817. La comedia del arte de Bs. As. presenta:
Mi payaso favorito
La historia de dos hermanos que cuentan cómo llegaron a elegir el oficio de payasos. Dir.: Gogó Castañeda. Domingo: 15 hs., lunes: 16.30 hs.
Din Don Dina
de D. Poleff y G. Castañeda. Dir.: G. Castañeda. Domingo: 16.30 hs., lunes: 15 hs.

LA CAPILLA. Suipacha 842. Tel.: 311-8399.
Pirulín Pirulero
de Doria-Vázquez. Dir.: **Santiago Doria**. Mús.: Chico Novarro. Domingo: 16 hs.

LA GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589.
Francisco y Julia
de Héctor Presa, con Gaby Lerner, Mabel Rossatti, Lali Lastra y Daniel Bóveda. Dir.: Héctor Presa. Hoy: 15.30 y 17 hs.
Los payasos de la nariz encantada, con: Héctor Presa, Gaby Lerner, Ana Mario, Mabel Rossatti y Daniel Bóveda. Lunes: 15.30 y 17 hs.

LA PLAZA. Corrientes 1660. Tel.: 49-8781. **Sala Pablo Neruda**
EL IMAGINARIO DEL '90
de Hugo Midón. Música: Carlos Gianni. Coreografía: Laura Falcoff y la actuación del Grupo Sinfín La Trup. Dirección: **Hugo Midón y Héctor Malamud**. Martes a domingo: 15 y 17 hs. Loc. en venta con 5 días de anticipación. Estacionamiento 20% de Desc.

LA PLAZA. Corrientes 1660. Tel.: 49-8781. **Sala Pablo Picasso**
LA BELLA DURMIENTE
Adap. Marisé Monteiro, con **Carolina Papaleo** y elenco. Dir.: David Di Napoli. Martes a domingo: 15 y 17 hs.

LARRETA. Obligado 2155. Tel.: 784-4040. ¡Divertido espectáculo musical! **Dale que te canto**, de Santiago Doria. Dir.: **Santiago Doria**. Jueves a domingo: 15 y 16.30 hs. Pl.: ₳ 15.000.

LASSALLE. Pte. Perón 2263. Tel.: 47-9388. ¡2° año de éxito! **Un día con ternura**. Comedia musical infantil en 11 actos, de Claudio Allevato. Sábado y domingo: 16 hs. Pl.: ₳ 10.000.

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. Tel.: 35-2108.
FANTASIA ESPACIAL
con **Liliana y Noemí Serantes** y gran elenco. A las 15 y 17 hs.

LORANGE. Corrientes 1372. Tel.: 45-7386. **Georgina Barbarossa** en:
DOÑA DISPARATE Y BAMBUCO
de María Elena Walsh. Arreglos musicales: Diego Rodríguez. Coreografía: Doris Petroni. Dir.: **José María Paolantonio**. A las 15 y 17 hs.

LUZ Y FUERZA. Perú 823. Tel.: 362-3348. De Alfonsina Storni:
El Dios de los pájaros
Con Victoria Carreras, Juan Gabriel Altavista, Sandra Sandrini, Gabriel Lenn y elenco. Dir.: Hernán Aguilar. A las 16.30 hs.

METROPOLITAN I. Corrientes 1343. Tel.: 40-0816.
EL SHOW DE CARLITOS BALA
con los campeones sudamericanos de patín artístico emi-skate, el mago **Charlie** y el humor de **Tandarica**. Dir.: Carlos Balá. A las 16 hs.

MUNICIPAL ROMA. Sarmiento 109 (Avellaneda). Tel.: 201-8474. Grupo "Carulín" presenta:
El velero desvelado
de Adela Basch. Mús.: Pepe Motta. Dir.: **Ariel Bonomi**. A las 16 hs.

MUSEO ROMULO RAGGIO. Gaspar Campos 841. Tel.: 791-0260. (Vicente López). "Teatro de Cámara".
Viaje al revés del pepino
La comedia musical más aplaudida de Mar del Plata, con humor, música y canciones. Jueves y viernes: 16 hs., sábado y domingo: 16 y 17.30 hs.

PAYRO. San Martín 766. Tel.: 312-5922. Chicos...
¿Qué canal vemos?
Sobre una idea y realización de Oscar Roselli. Martes a domingo: 16 hs.

PUERTO PIRATA. Libertad 1161. Tel.: 41-1108. Presenta su temporada de éxito: **EL SHOW DE LOS CHICOS ENAMORADOS**
de Elsa I. Bornemann, con **Jorge Mehaudy y María Rosa Yorio**. Dirección general: Carlos Altube. A las 16.30 hs.

PREMIER. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. ¡El éxito del año!
PLAZA FELIZ
con **Boby, Fabiana, Corbatita** y todos los personajes de TV. A las 11 hs.

PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. Tel. 46-6076. **Complejo "Enrique Santos Discépolo"**. Presenta: **Vivitos y coleando**, de Hugo Midón, con **Roberto Catarineu, Andrea Tenuta**, Carlos March, E. Vieyra, M. Svartzman, P. Prada, J. Antino y S. Nunziata. Dir. gral.: **Hugo Midón**. Mús.: Carlos Gianni. Coreog. Ricky Pashkus. Martes y miércoles: 15 y 17 hs., jueves: 15 hs., viernes a domingo: 15 y 17 hs. Platea may: ₳ 15.000. Men.: ₳ 13.000. Bol. con 2 hs. de antic.

REGINA. Av. Santa Fe 1235. Tel.: 812-5470. Vuelve el clásico infantil de todos los tiempos, con letra y música de **María Elena Walsh** en:
CANCIONES PARA MIRAR
Extraordinario elenco. El musical que batió todos los récords de entradas. Dir.: **José María Paolantonio**. Martes a domingo: 16.30 hs.

SALON DE USOS MULTIPLES. Godoy Cruz 2773. Tel.: 773-5016. ¡Un show musical en vivo! **El show de Roby Power**, con juegos, competencias, sorteos, premios y mucho más. Lunes a sábado: 15 hs., domingo: 15 y 17.30 hs.

SARMIENTO. Av. Sarmiento 2715. (J. Zoológico). Tel.: 802-8507. El Grupo La Galera Encantada presenta:
• **Payasos de La Galera**, de Héctor Presa, con música de circos. Dir.: Gaby Lerner y Héctor Presa. Hoy: 15 hs.
• **El último cola de perro**, de Héctor Presa, con música de Martín Bianchedi. Dir.: Héctor Presa. Hoy: 17 hs.

Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

CONTRATAPA

HABLAR BIEN NO CUESTA

Ilustración: Francis Bacon (fragmento).

(*Por Carlos Ulanovsky*) Con frecuencia más que excesiva ciertos hechos de nuestra realidad cotidiana reciben calificativos tan inadecuados como injustos: felliniano, buñuelesco, kafkiano, surrealista. Estos genios son invocados en vano cada vez que "lo argentino" se manifiesta de un modo que supera a nuestra imaginación. Los términos ya están incorporados al lenguaje, disponibles incluso para gente que no leyó ni una línea de Kafka ni vio una película de Fellini.

El uso de los vocablos (varios de ellos sin lugar aún en los diccionarios) servirían para ilustrar la dimensión de episodios a los que una palabra normal le queda chica. Pero como se sostienen en la obra de creadores que descollaron por sus puntos de vista audaces, renovadores, incendiarios, el resultado es superficial, reduccionista, irrespetuoso para Fellini, Buñuel, Kafka, y los surrealistas. Ellos son mucho más que un inexplicable aumento del dólar, las tasas de interés, los bonos y la Bolsa, al mismo tiempo, el mismo día. A este fenómeno, para muchos de nosotros buñuelesco, Buñuel no le habría dedicado ni un solo centímetro de celuloide. En una sección de carta de lectores, un vecino porteño denuncia indignado el permanente robo de su línea telefónica, un hecho al que califica de felliniano. Como creador, Fellini nada tiene que ver con un vulgar afano. Una recorrida sin destino por una repartición oficial en busca de una respuesta que nunca llegará no merece ni una mínima reminiscencia kafkiana. Lo que alrededor nuestro es lamentable consecuencia de manejos irracionales, en el surrealismo es la propuesta de hasta dónde puede llegar el pensamiento cuando no lo limita la razón.

Y así sucesivamente. Lo que en Fellini es fantasía exuberante, en la realidad es grosería desatada. Lo que en Buñuel es mirada mordaz y quemante, en la corrupción es burla de cuarta categoría. Lo que en Kafka es alta búsqueda de explicaciones del hombre y su mundo, en la burocracia es un absurdo camino de ineficiencia y de ñoquis. Lo que para el surrealismo es el impulso hacia la imaginación como afirmación de la libertad, en la vida de cada día suele ser falta de compromiso estético y moral.

En su *Breve manual del argentino exquisito*, Adolfo Bioy Casares advierte sobre las consecuencias de cuando el lenguaje se va de boca. Allí reflexiona acerca del uso de términos como "galdosiana, lorqueana, lugoniana". ¿Por que no también menéndezpelayico?, se pregunta Bioy. Establece: "Adjetivos que no sólo se aplican a la obra de imitadores y discípulos sino a la de los mismos Galdós, Lorca, Lugones y Menéndez y Pelayo". En alguna ocasión le pidieron a Borges que definiera al "ser kafkiano" y respondió que "se caracteriza por dos constantes, la postergación infinita y el malentendido... Creo que fui el único que se atrevió a hacer Kafka en Buenos Aires pero fracasé". Al gran escritor nacido en Praga le nacieron otros homenajes argentinos, menos eruditos que la referencia "borgeana". Un chiste local dice que "si Kafka hubiera nacido aquí sería un escritor costumbrista".

Y bueno: del mismo modo en que habría que ser menos lengua larga con todos esos señores, también merecen más cuidado otros giros, expresiones y metáforas que involucran a ciertos personajes. Es inmerecido que ese ídolo que este año cumpliría 100 pirulos sirva de contraseña para que cualquiera se suba al avión de la fama: "¡Sos Gardel!", "Es Gardel y todos los guitarristas". Miren si no es cambalache que cualquier decepción o amargura represente una actitud discepoliana. Del mismo modo, el menor rechifle no es arltiano, o un rasgo cualquiera de generosidad no es quijotesco. A ese paso, el insulto coreado en la cancha a un referí compadre algún pretencioso podría transformarlo en un suceso quevediano. O la reiterada pálida de un día en que nada salió bien podría leerse como un capítulo selecto del nihilismo.

Si bien las palabras son las palabras y están para ser usadas, no las usemos tan a la marchanta ni les robemos tanto su nivel, en especial cuando se originan en creadores que tienen atrás una extensa y rica obra, y, en especial, una fecunda vinculación con el lenguaje. De lo contrario, un día de éstos en la misma esquina del barrio en que antes tallaba el filósofo autor de la frase "Hablar bien no cuesta un carajo y reporta un beneficio de la gran puta" ahora nos encontraremos con el actualizado que diga: "¡Sabé lo que me pasó, papá?: fue casquiano, loco... subrealista. Lo agarran Fellini o Buñuel y hacen la película de su vida".

Gaspar (el revolú) por Rep



NO SÉ, O TE VA' DE ACÁ O DEJÁ DE BUSCAR TRABAJO CON ESA CARA DE "IZQUIERDA TRISTE" QUE TENÉ'. VO' LO QUE TENÉ' E' ALMA DE PERDEDOR, MIRADA PERDEDORA. ASÍ NADIE TE VA A DAR NADA, MACHO.
STUP!
QUE QUERÉ', SI SO' IZQUIERDISTA.



